

FSE 31, 41

STIHL



2 - 21	Інструкція з експлуатації
21 - 41	οδηγίες χρήσης
41 - 59	Uputstvo za upotrebu
59 - 78	Упатство за употреба



Зміст

1	Вступ.....	2
2	До даної інструкції з експлуатації.....	2
3	Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи	2
4	Застосування.....	7
5	Монтаж захисного обладнання	8
6	Регулювання косильних джгутів.....	9
7	Регулювання рукояток.....	10
8	Регулювання робочого кута.....	11
9	Пристрій переобладнати у кромкоріз.....	11
10	Під'єднання пристрою до електромережі	11
11	Вмикання пристрою.....	12
12	Вимикання пристрою.....	12
13	Зберігання пристрою.....	12
14	Заміна косильних джгутів.....	13
15	Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду.....	13
16	Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень	14
17	Важливі комплектуючі.....	15
18	Технічні дані.....	15
19	Вказівки з ремонту	16
20	Знищення відходів.....	16
21	Сертифікат відповідності нормам ЕС.....	17
22	Сертифікат відповідності нормам UKCA	17
23	Адреси.....	18
24	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	18

1 Вступ

Шановні покупці,

дякуємо за те, що Ви обрали якісний виріб компанії STIHL.

Даний продукт виготовлено із застосуванням сучасних виробничих технологій та масштабних заходів з контролю якості. Ми доклали усіх зусиль для того, щоб Ви були задоволені даним агрегатом та могли працювати на ньому без будь-яких проблем.

Якщо у Вас виникнуть питання стосовно Вашого агрегату, звертайтеся будь ласка до Вашого дилера або безпосередньо до нашої компанії, яка займається продажами.

Ваш



Доктор Nikola Stihl

2 До даної інструкції з експлуатації**2.1 Символи на картинках**

Всі символи на картинках, які нанесені на пристрій, пояснюються у даній інструкції з експлуатації.

2.2 Позначення розділів тексту**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Попередження про небезпеку нещасного випадку та травмування людей а також тяжких матеріальних збитків.

ВКАЗІВКА

Попередження про пошкодження пристрою або окремих комплектуючих.

2.3 Технічна розробка

Компанія STIHL постійно працює на подальшими розробками всіх машин та пристроїв; тому ми повинні залишити за собою право на зміни об'єму поставок у формі, техніці та устаткуванні.

Стосовно даних та малюнків даної інструкції з експлуатації таким чином не можуть бути пред'явлені які-небудь претензії.

3 Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи

Під час роботи з цим агрегатом потрібно дотримуватися особливих заходів безпеки, оскільки ріжучий інструмент працює з дуже високою швидкістю обертання й використовується електричний струм.



Перед першим введенням агрегату в експлуатацію необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації та зберігати її для подальшого використання. Недотримання інструкції з експлуатації може бути небезпечним для життя.

Необхідно дотримуватись вказівок із техніки безпеки, виданих, наприклад, профспілками, соціальними касами, установами із захисту прав робітників тощо.

Особа, яка працює з агрегатом уперше має отримати від продавця або іншого спеціаліста докладні пояснення щодо поводження з агрегатом або пройти навчальний курс.

Неповнолітні не мають права працювати із цим агрегатом – виключення становлять підлітки старші 16 років, які під наглядом проходять навчання.

Діти, тварини та глядачі повинні знаходитись на відстані.

Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити так, щоб він нікому не зашкодив. Захистити агрегат від несанкціонованого доступу, вийняти штепсельну вилку.

Користувач несе відповідальність за всі нещасні випадки або небезпеку, яка виникає по відношенню до інших людей або їх майна.

Агрегат можна передавати в користування лише тим особам, які знайомі з цією моделлю та її експлуатацією. Обов'язково слід передавати також інструкцію з користування.

Люди, які через обмежені фізичні, сенсорні або психічні можливості не здатні безпечно керувати агрегатом, можуть працювати з ним лише під наглядом або відповідно до вказівок відповідальної особи.

Час використання агрегатів, які створюють шум, може бути обмежений національними та місцевими нормами.

Перед кожним початком роботи агрегат перевірити на відповідність стану. Особливо звернути увагу на сполучний провід, штепсельну вилку та пристрої безпеки.

Високонапірний шланг або сполучний провід не використовувати для перетягування або транспортування агрегату.

Перед проведенням будь-яких робіт на агрегаті, наприклад, чистка, технічне обслуговування, заміна комплектуючих – **вийняти штепсельну вилку!**

Захисні пристрої агрегату не можуть захистити користувача від усіх предметів (каміня, скло, дріт тощо), які відкидаються ріжучим інструментом. Ці предмети можуть відскочити та потрапити в користувача.

Для очищення пристрою не використовувати мийку високого тиску. Сильний потік води може пошкодити комплектуючі пристрою.

Агрегат не збризкувати водою.

3.1 Необхідний фізичний стан

Особа, яка працює з агрегатом, має бути не втомленою, здоровою та в гарній фізичній формі.

Особам, яким через проблеми зі здоров'ям не можна напружуватись, мають проконсультуватись в лікаря щодо можливості роботи з агрегатом.

Заборонено працювати з агрегатом після вживання алкоголю, медикаментів, які уповільнюють реакцію або ж наркотичних засобів.

3.2 Приладдя й запасні частини

Дозволено монтувати лише такі комплектуючі та приладдя, які дозволені компанією STIHL для використання в цьому агрегаті або технічно ідентичні. У разі питань до цього зверніться до спеціалізованого дилера. Використовувати лише інструменти та приладдя високої якості. Інакше є небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні інструменти та приладдя STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для агрегату та відповідають вимогам користувача.

Не робити змін на агрегаті – це може бути небезпечним. За травми людям та пошкодження речей, спричинені використанням не дозволених навісних пристроїв, компанія STIHL не несе ніякої відповідальності.

3.3 Сфери застосування

Залежно від застосовуваних ріжучих інструментів агрегат можна використовувати лише для косіння трави, а також для зрізання хаш тощо.

Застосування агрегату з іншою метою не дозволяється і може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату. Не робити ніяких змін у продукті – це також може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату.

3.4 Одяг та спорядження

Необхідно носити відповідний одяг та спорядження.



Одяг має відповідати цілям та не заважати. Слід носити одяг, який щільно прилягає, як-от робочий комбінезон. Не використовувати робочий халат.

Не носити одяг, який може зачепитись за деревину, гілля або рухливі комплектуючі приладу. Також не носити шарф, краватку та прикраси. Довге волосся підв'яжіть або збирайте так, щоб воно було вище плечей.



Носити міцне взуття із шорсткою підшвою, яка не ковзається.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Щоб зменшити небезпеку отримання травми очей слід носити щільно прилягаючі захисні окуляри згідно норми EN 166. Слідкувати за правильним положенням захисних окулярів.

Носити захист для обличчя та слідкувати за його правильним положенням. Захист для обличчя не є достатнім захистом для очей.

Носити засіб "індивідуального" захисту від шуму – наприклад, біруши.



Носити надійне робоче взуття зі стійкого матеріалу (наприклад, шкіри).

Компанія STIHL пропонує широкую програму засобів індивідуального захисту.

3.5 Транспортування агрегату

Агрегат потрібно обов'язково вимкнути й виїняти штепсельну вилку.

У транспортних засобах: агрегат закріпити від перекидання та пошкодження.

3.6 Перед початком роботи

Перевірка агрегату

Перевірити безпечний технічний стан агрегату – дотримуватись відповідного розділу інструкції з експлуатації:

- Перемикач повинен бути рухливим – перемикач повинен після відпускання повертатись у вихідну позицію
- комбінація ріжучого інструменту, захисту рукоятки та підвісного реміня повинна бути допустимою та всі комплектуючі повинні бути бездоганно монтвані. Не використовувати металеві інструменти – **небезпека отримання травм!**
- Перевірити правильність монтажу ріжучого інструменту, щільність посадки та бездоганність стану
- Захисні пристрої (наприклад, захист для ріжучого інструмента) перевірити на пошкодження або сліди зношування. Пошкоджені комплектуючі замінити. Не використовувати агрегат із пошкодженим захистом

3 Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи

- Рукоятки повинні бути чисті та сухі, не вимащені мастилом та брудом – це важливо для надійного керування агрегатом
- Рукоятку відрегулювати відповідно до зросту

Агрегат може використовуватись лише у безпечному для роботи стані – **небезпека нещасного випадку!**

Агрегат вводиться в експлуатацію лише тоді, коли всі комплектуючі непошкоджені.

Не змінюйте пристрої керування та безпеки

Під час вмикання агрегату ріжучий інструмент не має торкатись предметів та землі.



Уникайте контакту з ріжучим інструментом – **небезпека отримання травм!**



Ріжучий інструмент рухається ще короткий проміжок часу далі, коли агрегат вимикається – **ефект руху за інерцією!**

Під'єднання до мережі електропостачання

Запобігання небезпеці удару струмом:

- Напруга та частота агрегату (див. таблицьку із типом агрегату) мають співпадати з напругою та частотою мережі
- Перевіряти сполучний провід, штепсельну вилку та подовжувальний провід на відсутність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджені кабелі, муфти та вилки або з'єднувальні кабелі, які не відповідають вказівкам
- Електричне підключення здійснене лише до відповідним чином інсталюваних штепсельних розеток
- Ізоляція з'єднувальних і подовжувальних кабелів, вилка та муфта перебувають у бездоганному стані
- Ніколи не братися вологими руками за штепсельну вилку, з'єднувальний і подовжувальний кабель, а також електричні штепсельні з'єднання
- Використовувати подовжувальні кабелі, які відповідають застосування

З'єднувальний і подовжувальний кабель прокладати відповідним чином:

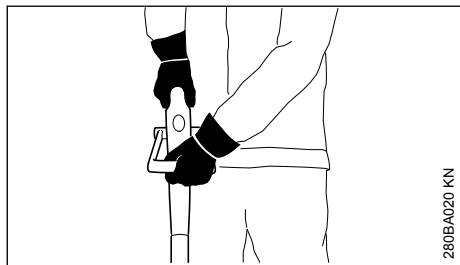
- Враховувати мінімальний поперечний перетин окремих кабелів – див. "Під'єднання агрегату до електромережі"
- Сполучний кабель укласти та позначити таким чином, щоб він не міг бути пошкодженим та нікому не зашкодив – **небезпека спотикання!**

- Використання невідповідних подовжувальних проводів може створити небезпеку. Використовувати лише подовжувальні проводи, які допущені для зовнішнього використання та мають відповідне позначення, а також мають достатній поперечний перетин
- Штекер та муфта подовжувального кабелю мають бути водонепроникними та не лежати у воді
- Не дозволяти, щоб кабель терся о гострі або гостроконечні предмети
- Не перегинати у дверних пазах або щілинах вікон
- Якщо кабелі скручуються – вийняти штепсельну вилку та розплутати кабель
- Обов'язково уникати контакту з ріжучим інструментом, який обертається
- Барабан для кабелю завжди розмотувати повністю, щоб уникнути небезпеки пожежі через перегрів

3.7 Тримання та напрямлення пристрою

Агрегат завжди **тримати** за рукоятки **обомі руками**. Завжди слідкувати за стабільним та безпечним положенням.

Агрегат завжди вести справа від тіла.



Ліва рука на дуговій рукоятці, права рука на рукоятці керування – також лішів.

3.8 Під час роботи



При пошкодженні сполучного проводу негайно витягніть штепсельну вилку – **небезпека для життя через удар струмом!**

Не пошкодьте сполучний провід переїхавши його, перегнувши або порвавши.

Не витягувати штепсельну вилку із штепсельної розетки за сполучний кабель, а братись безпосередньо за штепсельну вилку.

Штепсельну вилку та сполучний провід брати лише сухими руками.

Агрегати ніколи не забризкувати водою – **небезпека короткого замикання!**



Не працювати із агрегатом під дощем та у мокрому або дуже вологому середовищі – двигун не захищений від води – **небезпека удару струмом та короткого замикання!**

Агрегат не залишати під дощем.

У будь-якій небезпечній або аварійній ситуації відразу вимкнути агрегат – відпустити перемикач та блокування проти вмикання.

Пристрій обслуговується лише одною особою – інші особи не повинні знаходитись у робочій зоні.



На значній відстані від місця експлуатації відкинуті предмети можуть спричинити небезпеку нещасного випадку, тому у радіусі 15 м не повинні знаходитись інші люди. Цю відстань витримувати також по відношенню до речей (транспортних засобів, шибок) – **небезпека матеріальних збитків!** Також на відстані більше 15 м небезпека не може бути виключена.



Перевірити місцевість: тверді предмети – камені, металеві деталі або подібне можуть бути відкинуті – також на відстань більше 15 м – **небезпека отримання травм!** – та можуть пошкодити ріжучий інструмент і інші речі (наприклад, припарковані авто, шибки) (матеріальні збитки).

Ніколи не працювати без відповідного захисту для агрегату та ріжучого інструменту – через відкинуті предмети існує **небезпека отримання травм!**

Не різати мокру траву.

Будьте обережні на схилах, на нерівній поверхні – **небезпека підковзнутись!**

Кабель живлення завжди вести за агрегатом – не йти у зворотному напрямку – **небезпека спіткнутись!**

Звертати увагу на перешкоди: пеньки, коріння – **небезпека спіткнутись!**

Працювати лише стоячи на землі, заборонено працювати, стоячи на нестабільній основі, драбині чи робочій платформі.

Якщо застосовуються беруші, потрібно бути особливо уважним та обережним, оскільки обмежене сприйняття попереджувальних звуків (криків, сигналів тощо).

Вчасно робити паузи у роботі для того, щоб уникнути втоми та виснаженості – **небезпека нещасного випадку!**

Працювати спокійно та розважливо – лише при хорошому освітленні та видимості. Працювати обережно, щоб не спричинити небезпеку іншим людям.

Будьте особливо обережні на місцевості, яка погано видна та вкрита густими заростями.

Ріжучий інструмент регулярно перевіряти через короткі терміни та при відчутних змінах:

- Вимкнути агрегат, надійно тримати, для гальмування притиснути ріжучий інструмент до землі й винняти штепсельну вилку
- Перевірити стан, щільність посадки та відсутність тріщин
- Пошкоджені ріжучі інструменти відразу замінити, також при незначних волосних тріщинах
- Кріплення для ріжучого інструменту регулярно очищати від трави та чагарнику – усувати блокування в зоні ріжучого інструменту або захисту

Для заміни ріжучого інструменту вимкнути агрегат і винняти штепсельну вилку. Через ненавмисне спрацювання двигуна – **небезпека отримання травм!**

Пошкоджені або тріснуті ріжучі інструменти не використовувати далі та не ремонтувати – наприклад, зварюванням та рихтуванням – зміна форми (дисбаланс).

Частки або уламки можуть відколотися та на високій швидкості потрапити в особу, що працює з приладом, або іншу особу – **отримання найтяжчих травм!**

Коли ріжучий інструмент, що обертається, потрапляє на камінь або інший твердий предмет, це може спричинити утворення іскор, унаслідок чого, за певних обставин, можуть зайнятися легко займисті матеріали. Також сухі рослини та зарості можуть легко займатися, особливо за сухої спекотної погоди. У разі небезпеки пожежі не використовувати ріжучі інструменти поблизу легко займистих

матеріалів, сухих рослин або хащ. Потрібно обов'язково проконсультуватися з уповноваженим органом лісового господарства, чи існує небезпека пожежі.

Використовувати лише захист із належно змонтованим ножом, щоб довжина косильних струн була обмежена та не перевищувала допустиму довжину.

Уникати контакту із ножом – **небезпека отримання травм!**

Для регулювання косильної струни вручну обов'язково вимкнути агрегат та винняти штепсельну вилку – **небезпека отримання травм!**

Недозволене використання з надто довгими косильними струнами зменшує робочі оберти двигуна. Це призводить до перегрівання та пошкодження двигуна.

Косильну струну не замінювати на сталевий дріт – **небезпека отримання травм!**

Якщо агрегат підлягає не передбаченому навантаженню (наприклад, вплив удару або падіння), необхідно обов'язково перш ніж використовувати його надалі перевірити бездоганність стану – див. також розділ «Перед початком роботи». Особливо слід перевірити бездоганність роботи пристроїв безпеки. Агрегати, які вже не знаходяться у надійному для експлуатації стані, у жодному випадку не використовувати далі. У разі сумніву необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Перш ніж залишити агрегат: вимкнути агрегат – винняти штепсельну вилку.

3.9 Вібрації

Даний пристрій відрізняється незначним рівнем вібраційного навантаження на руки.

Незважаючи на це користувачу рекомендовано пройти медичний огляд, я разі, якщо виникають підозри на поганий кругообіг крові у руках (наприклад, чесання пальців).

3.10 Технічне обслуговування та ремонт

Перед початком всіх робіт на пристрої завжди вимикати пристрій та виймати мережевий штекер. Через ненавмисне спрацювання мотору – **небезпека травмування!**

Мотопристрій повинен регулярно проходити технічне обслуговування. Виконувати лише ті

роботи з технічного обслуговування та ремонту, які описані у інструкції з експлуатації. Всі інші роботи повинні проводитись спеціалізованим дилером.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою. Якщо стосовно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для пристрою та відповідають вимогам користувача.

Не вносити зміни у мотопристрій – може бути погіршена безпека пристрою – **небезпека нещасного випадку!**

Під'єднуючий провід та мережевий штекер регулярно перевіряти на предмет бездоганності стану ізоляції та старіння (ламкості).

Компоненти системи електрики, такі як, наприклад, під'єднуючий провід, можуть ремонтуватись або замінюватись лише спеціалістами у галузі електрики.

Комплектуючі із пластику протерти серветкою. Гострі миючі засоби можуть пошкодити пластик.

Пристрій не збризкувати водою.

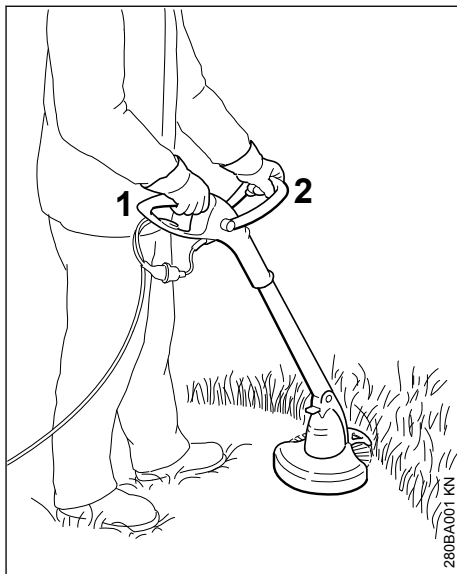
Гвинти для кріплення на пристроях безпеки та ріжучий інструмент перевірити на щільність посадки та, за необхідності, затягнути.

Отвір для подачі холодного повітря у корпусі двигуна за необхідності почистити.

Пристрій зберігати у сухому приміщенні.

4 Застосування

4.1 Косіння

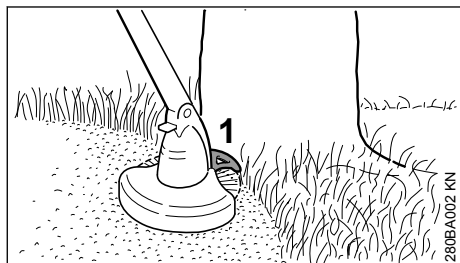


- ▶ Взяти пристрій в обидві руки – права рука на рукоятці керування (1) – ліва рука на дуговій рукоятці (2)
- ▶ Стояти прямо – агрегат тримати без напруження та завжди вести справа від тіла
- ▶ Ріжучий інструмент не має торкатись інших предметів та землі
- ▶ Пристрій рухати рівномірно вперед та назад, при цьому косильна головка нахилється вперед на 20–30°
- ▶ відстань косильної струни від поверхні газону визначає висоту різки
- ▶ по можливості косити лівою стороною – при цьому частини рослин та каміння будуть відкинуті у сторону від працюючої особи
- ▶ Уникати контакту з парканами, стінами, камінням тощо – це призводить до підвищеного зношування

4.1.1 Косіння під перешкодами

Для зручного косіння під кущами може регулюватися кут між штоком та косильною головою (див. «Регулювання робочого кута»).

4.1.2 Робота з використанням розпірки (лише FSE 41)



Розпірка (1)

- обмежує робочу зону косильної струни
- захищає під час косіння від пошкоджень косильними струнами, які обертаються (наприклад, кору дерев)
- під час підрізання кромки визначає відстань до землі

4.2 Підрізання кромки (лише FSE 41)



Агрегат можна швидко переобладнати на кромкоріз (див. розділ «Переобладнання агрегату на кромкоріз»).

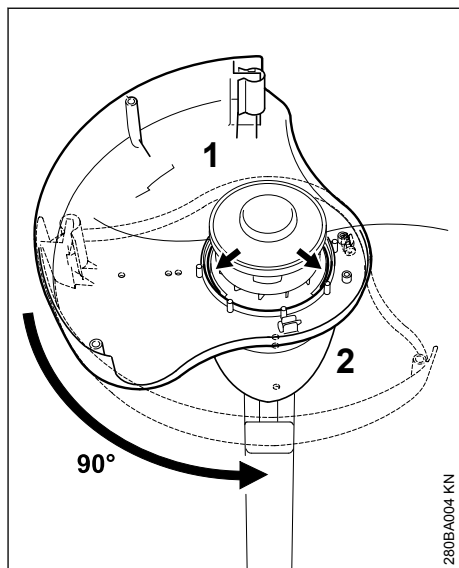
- Агрегат використовувати як показано на малюнку
- Косильну струну вести вздовж кромки газону – при цьому пристрій тримати на правильній відстані до землі або застосовувати розпірку

4.3 Утилізація

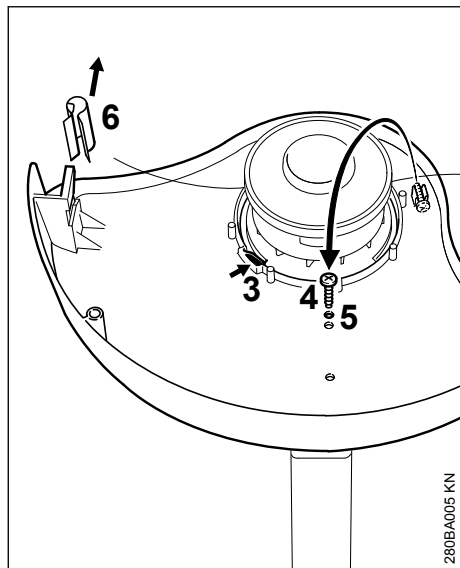
ВКАЗІВКА

Зрізаний матеріал не викидати разом із побутовим сміттям, він придатний для компостування.

5 Монтаж захисного обладнання

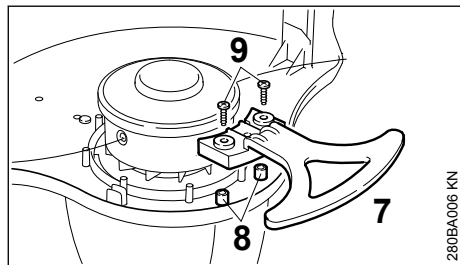


- Захист (1) покласти низу на корпус мотора (2)
- Захисною поверхнею вліво
- Захист у направляючих пазах повернути на 90°



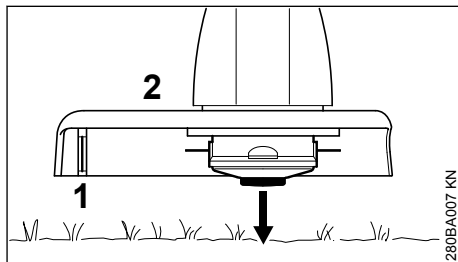
- ▶ Стопорна собачка (3) повинна зафіксуватися
- ▶ Гвинт (4) вийняти із кріплення, закрутити у отворі (5) та затягнути.
- ▶ Кришку (6) зняти з ножа для розкривки

5.1 Монтувати розпірку (лише FSE 41)



- ▶ Розпірку (7) одягти на куполоподібні виступи (8) та центрування встановити у захисті, а також зафіксувати 2 гвинтами (9)

6 Регулювання косильних джгутів



- ▶ Косильну голівку, яка обертається, тримати паралельно над поверхнею трави – злегка торкнутись землі – приблизно 3 см струни відрегулюється

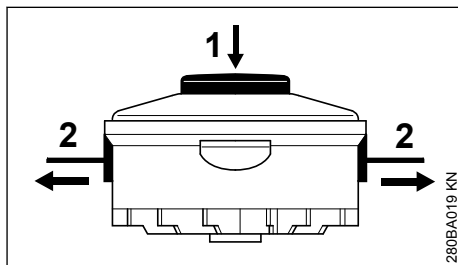
За допомогою ножа (1) на захисті (2) занадто довгі косильні струни укорочуються до оптимальної довжини – тому потрібне багаторазове натискання одне за одним.

Струна регулюється лише тоді, коли обидва косильні струни мають довжину ще мінімум 2,5 см.

Якщо косильна струна коротша ніж 2,5 см, то косильну струну слід відрегулювати вручну, див. "Ручне регулювання косильної струни".

6.1 Ручне регулювання косильної струни

- ▶ Вимкнути пристрій
- ▶ Під'єднуючий провід вийняти із штепсельної розетки
- ▶ Пристрій перевернути

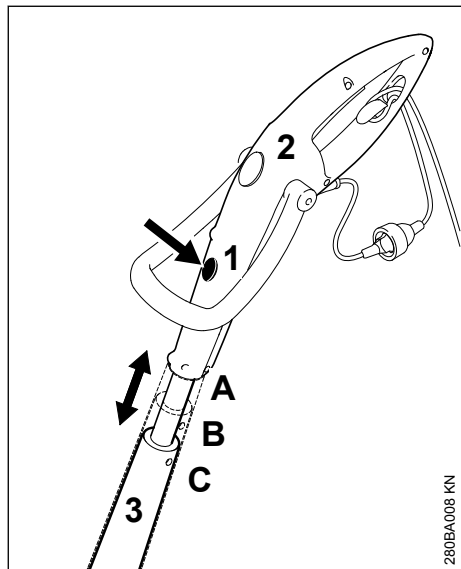


- ▶ До упору натиснути кнопку (1) на каркасі котушки
- ▶ Кінці струни (2) витягнути із каркасу котушки

Якщо у каркасі котушки відсутня струна, косильну струну слід замінити, див. "Заміна косильної струни".

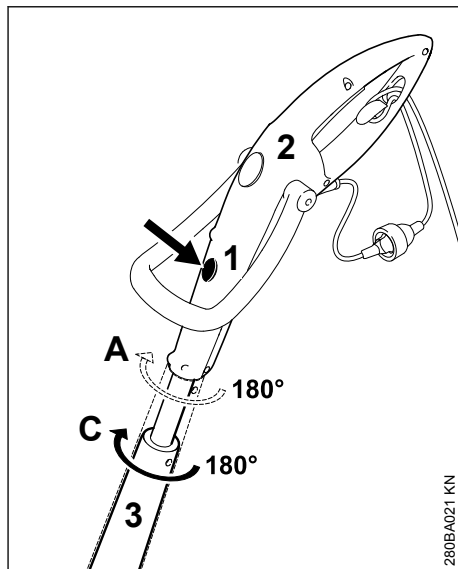
7 Регулювання рукояток

7.1 Відрегулювати довжину хвостовика (лише FSE 41)



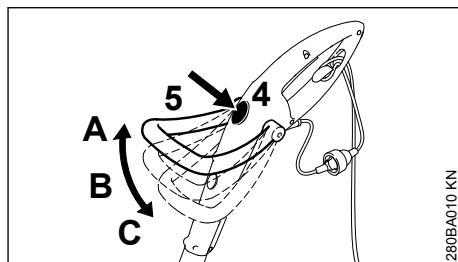
- Натиснути зняття блокування (1)
- Рукоятку управління (2) потягнути у продольному напрямку до хвостовика (3) та зафіксувати; 3 позиції фіксації: А, В та С

7.2 Відрегулювати робочий кут (лише FSE 41)



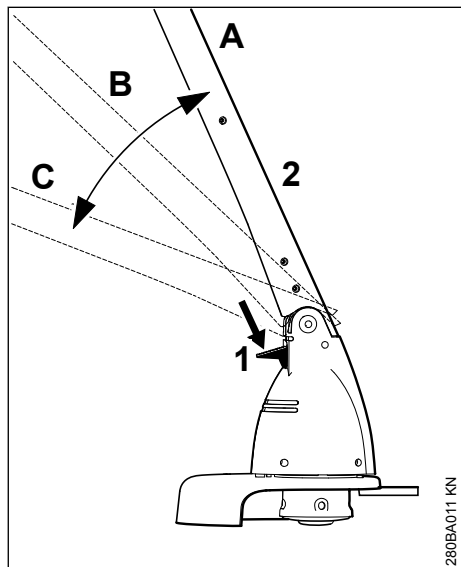
- Можливе лише у продольному положенні А та С
- Натиснути зняття блокування (1)
- Рукоятку управління (2) повернути на 180° до хвостовика (3) та зафіксувати; 2 позиції фіксації: 0° та 180°

7.3 Відрегулювати кругову рукоятку



- Натиснути зняття блокування (4)
- Кругову рукоятку (5) нахилити та зафіксувати; 3 позиції фіксації: А, В та С

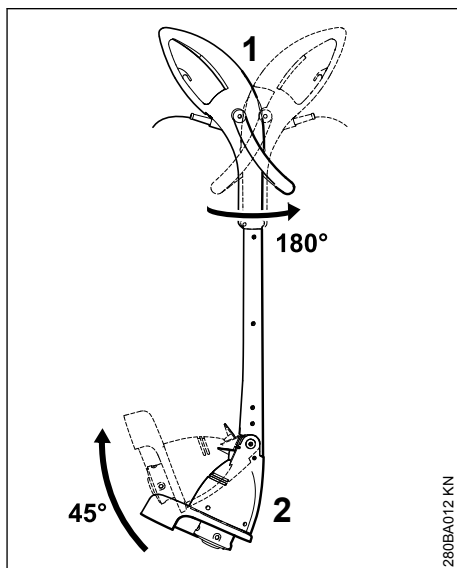
8 Регулювання робочого кута



- Натиснути зняття блокування (1)
- Хвостовик (2) нахилити та зафіксувати; 3 позиції фіксації: А, В та С

9 Пристрій переобладнати у кромкоріз

9.1 лише FSE 41



- Рукоятку управління (1) повернути на 180° до хвостовика та зафіксувати, див. "Регулювання рукояток"
- Хвостовик (2) нахилити на 45° та зафіксувати, див. "Регулювання робочого кута"

10 Під'єднання пристрою до електромережі

Напруга та частота пристрою (див. табличку із типом пристрою) повинні співпадати із напругою та частотою мережі.

Мінімальний запобіжник під'єднання до мережі повинен бути виконаний у відповідності до величини у Технічних Даних – див. "Технічні дані".

Пристрій повинен під'єднуватись до електропостачання через захисний перемикач аварійного струму, який перериває подачу струму, коли струм що відводиться до землі перевищує 30 mA.

Під'єднання до мережі повинне також відповідати нормам IEC 60364, а також специфічним для кожної країни нормам.

10.1 Подовжуючий провід

Подовжуючий провід повинен за своєю конструкцією, як мінімум, відповідати тим самим характеристикам, що і під'єднувальний провід на агрегаті. Дотримуватись позначення конструкції (позначення типу) на під'єднувальному проводі.

Жили у кабелі повинні, у залежності від напруги мережі та довжини кабелю, мати приведений мінімальний поперечний перетин.

Довжина кабелів **Мінімальний поперечний перетин**

220 В – 240 В:

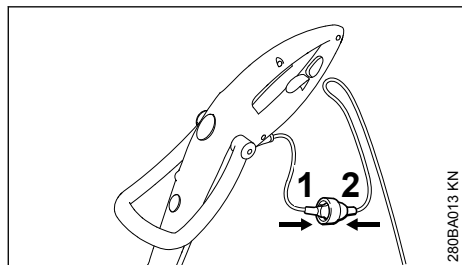
до 20 м 1,5 мм²

від 20 м до 50 м 2,5 мм²

100 В – 127 В:

до 10 м AWG 14 / 2,0 мм²

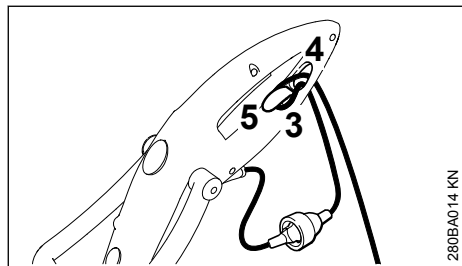
від 10 до 30 м AWG 12 / 3,5 мм²



- ▶ Штепсельну вилку (1) ввести у муфту (2) подовжуючого кабелю

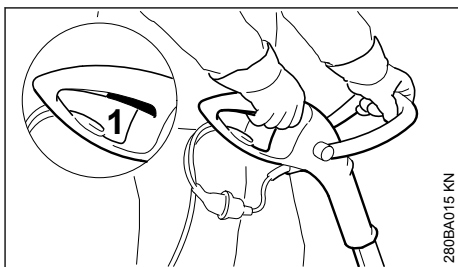
10.2 Пристрій для розвантаження проводу від натягування

Кабельний амортизатор захищає сполучний кабель від пошкодження.



- ▶ За допомогою подовжуючого кабелю зробити петлю
- ▶ Петлю (3) провести через отвір (4)
- ▶ Петлю (3) провести через гачок (5) та затягнути
- ▶ Штепсельну вилку подовжуючого кабелю встановити у відповідним чином інстальовану штепсельну розетку

11 Вмикання пристрою



- ▶ Зайняти стабільне та безпечне положення
- ▶ Взяти пристрій у обидві руки – права рука на рукоятці управління – ліва рука на круговій рукоятці
- ▶ Стояти прямо – пристрій тримати без напруження та завжди вести справа від тіла
- ▶ Ріжучий інструмент не має торкатись інших предметів та землі
- ▶ Натиснути вимикач (1)

12 Вимикання пристрою

- ▶ Відпустити вимикач



Робочий інструмент рухається ще короткий проміжок часу далі, коли важіль газу відпускається – **ефект руху за інерцією!**

При тривалих паузах – виймати мережевий штекер.

Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити таким чином, щоб він нікому не зашкодив.

Пристрій берегти від несанкціонованого доступу.

13 Зберігання пристрою

При перервах у роботі від приблизно 30 днів

- ▶ Агрегат добре почистити, особливо щілину для охолоджуючого повітря
- ▶ Вийняти каркас котушки з косильною струною, почистити та перевірити

Еластичність і тим самим строк служби косильної струни можна збільшити, якщо зберігати її у резервуарі з водою.

- ▶ Пристрій зберігати в сухому та надійному місці. Захищати від несанкціонованого використання (наприклад, дітьми)

14 Заміна косильних джгутів

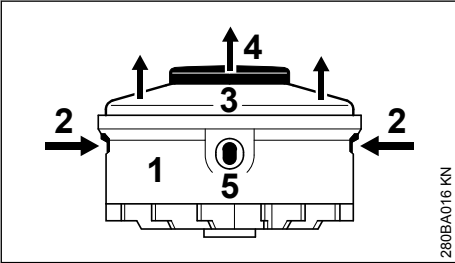
14.1 Підготовка агрегату

- ▶ Вимкнути агрегат
- ▶ Під'єднуючий провід вийняти із штепсельної розетки
- ▶ Агрегат перевернути

14.2 Видалити залишки струни

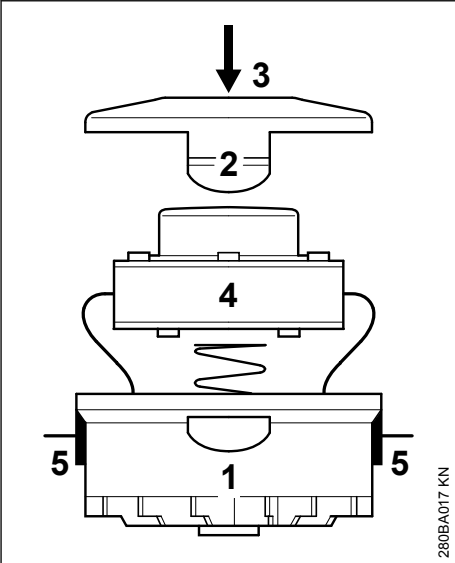
При нормальній експлуатації запас струни у косильній голівці майже повністю використовується.

14.3 Демонтувати каркас котушки



- ▶ Утримувати корпус (1)
- ▶ Натиснути планки (2) та зняти кришку (3)
- ▶ Каркас котушки (4) вийняти із корпусу

14.4 Монтувати нову катушку для струни



- ▶ Використовувати струну діаметром 1,4 мм
- ▶ Кінці струни провести через отвори (5) у корпусі (1)
- ▶ Каркас котушки (4) встановити у корпус
- ▶ Натиснути кришку (3), щоб обидві планки (2) зафіксувались із чітким звуком

15 Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. За ускладнених умов (сильна запиленість тощо) та довших щоденних годин роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	У разі несправності	При пошкодженні	За потреби
Агрегат у цілому	Оглядова перевірка (стану)	X						
	очистити		X					
З'єднувальний провід	перевірити	X						
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾						X	
Перемикач	Перевірка роботи	X						

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. За ускладнених умов (сильна запиленість тощо) та довгих щоденних годин роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Щотижня	Щомісяця	У разі несправності	При пошкодженні	За потреби
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾					X	X	
Всмоктувальні отвори для холодного повітря	очистити		X					
Доступні гвинти та гайки	підтягнути							X
Ріжучі інструменти (косильна головка)	Візуальний контроль	X						
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾						X	
	Перевірити щільність посадки	X						
Наклейка з безпеки	Замінити						X	
¹⁾ STIHL рекомендує спеціалізованого дилера STIHL								

16 Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень

– пошкодження у наслідок подальше використання пристрою із пошкодженими комплектуючими.

Дотримання даних даної інструкції з експлуатації допоможе запобігти надмірному зношуванню та пошкодженням пристрою.

Експлуатація, технічне обслуговування та зберігання пристрою повинні здійснюватись так ретельно, як це описано у інструкції з експлуатації.

За всі пошкодження, які були викликані недотриманням вказівок стосовно правил безпеки, обслуговування та технічного догляду, відповідальність несе сам користувач. Особливо це стосується випадків коли:

- були зроблені зміни у продукт не дозволені компанією STIHL;
- використання інструментів або приладдя, які не допускаються для даного пристрою, не підходить для нього або має низьку якість;
- використання пристрою не за призначенням;
- використання пристрою у спортивних заходах або змаганнях;

16.1 Роботи з технічного обслуговування

Всі роботи, перелічені у розділі "Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду" повинні проводитись регулярно. Оскільки дані роботи з технічного обслуговування не можуть проводитись самим користувачем, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Якщо дані роботи не проводяться або виконуються не відповідним чином, можуть виникнути пошкодження, відповідальність за які несе сам користувач. До них окрім інших відносяться:

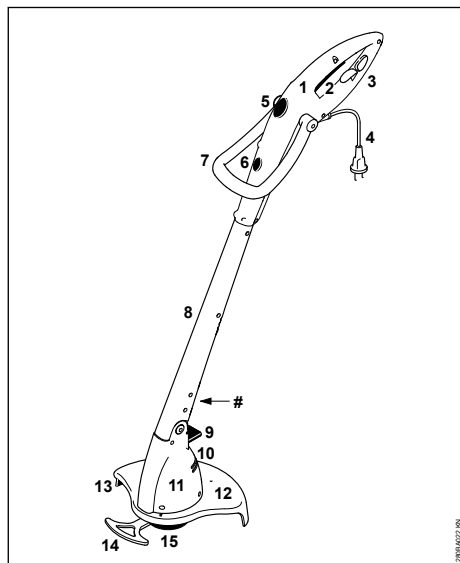
- пошкодження електродвигуна унаслідок не вчасного або не достатнього технічного обслуговування (наприклад, недостатнє чищення направляючої холодного повітря);
- пошкодження через невірне електричне під'єднання (напруга, не достатній розмір підвідних проводів);
- корозія та інші наслідки невідповідного зберігання;
- пошкодження пристрою через використання комплектуючих низької якості.

16.2 Комплектуючі, які швидко зношуються

Деякі комплектуючі мотопристрою підлягають при використанні за призначенням нормальному зношуванню і повинні у залежності від виду та тривалості використання вчасно замінюватись. До них окрім інших належать :

- Ріжучий інструмент
- Захист

17 Важливі комплектуючі



- 1 Рукоятка управління
- 2 Вимикач
- 3 Пристрій для розвантаження проводу від натягування
- 4 Під'єднуючий провід

- 5 Зняття блокування кругової рукоятки
- 6 Entriegelung für Bedienungsgriff (nur FSE 41)
- 7 Дугова рукоятка
- 8 Шток
- 9 Зняття блокування для корпусу двигуна
- 10 Усмоктуючі отвори для холодного повітря
- 11 Корпус двигуна
- 12 Захист
- 13 Ніж для розторцьовки
- 14 Abstandhalter (nur FSE 41)
- 15 Косильна голівка
- # Номер агрегату

18 Технічні дані

18.1 Мотор

18.1.1 FSE 31, модифікація 230 В

Номинальна напруга:	230 В
Частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	1,1 А
Потужність:	245 Вт
Номинальна кількість обертів із навантаженням:	10100 1/хв
Запобіжник:	мінімум 10 А
Клас захисту:	II, □

18.1.2 FSE 41, модифікація 230 В, 240 В¹⁾

Номинальна напруга:	230 В, 240 В ¹⁾
Частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	1,7 А
Потужність:	400 Вт
Номинальна кількість обертів із навантаженням:	9900 1/хв
Запобіжник:	мінімум 10 А
Клас захисту:	II, □

18.1.3 FSE 41, модифікація 120 В

Номинальна напруга:	120 В
Частота:	60 Гц
Номинальна сила струму:	3,8 А
Потужність:	400 Вт
Номинальна кількість обертів із навантаженням:	9900 1/хв
Запобіжник:	мінімум 10 А
Клас захисту:	II, □

18.2 Довжина

FSE 31:	1100 мм
FSE 41:	1180 мм

18.3 Вага

У зборі з ріжучим інструментом і захистом

¹⁾ Модифікація для Австралії

FSE 31:	2,2 кг
FSE 31 ²⁾ :	2,8 кг
FSE 41:	2,6 кг
FSE 41 ²⁾ :	3,2 кг

18.4 Косильна головка

Діаметр косильної струни

FSE 31:	1,4 мм
FSE 41:	1,4 мм

Запас косильної струни

FSE 31:	2 x 4 м
FSE 41:	2 x 4 м

18.5 Рівень шуму та вібрації

Для вимірювання рівня звуку та коливань враховувався робочий стан номінальної найвищої кількості обертів.

Детальну інформацію про виконання Директиви для роботодавців стосовно вібрації 2002/44/EG див. на сайті

www.stihl.com/vib

18.5.1 Рівень тиску звуку L_p згідно з EN 62841-4-4

FSE 31:	82 дБ (A)
FSE 41:	87 дБ (A)

18.5.2 Рівень потужності звуку L_w згідно з EN 62841-4-4

FSE 31:	92 дБ (A)
FSE 41:	96 дБ (A)

18.5.3 Величина вібрації a_{hv} згідно з EN 62841-4-4

	Ручка ліва	Ручка права
FSE 31:	1,2 м/с ²	1,8 м/с ²
FSE 41:	2,2 м/с ²	1,3 м/с ²

Для рівня тиску звуку та рівня потужності звуку величина K- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(A); для коливального прискорення величина K- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

18.6 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікатів.

Інформація стосовно виконання розпорядження REACH (ЄС) № 1907/2006 див

www.stihl.com/reach

19 Вказівки з ремонту

Користувачі даного пристрою можуть проводити лише ті роботи з технічного обслуговування та догляду, які описані у даній інструкції з експлуатації. Інші ремонтні роботи можуть проводити лише спеціалізовані дилери.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

При проведенні ремонтних робіт можуть монтуватись лише такі комплектуючі, які допускаються компанією STIHL для використання у даному мотопристрої або технічно ідентичні. Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

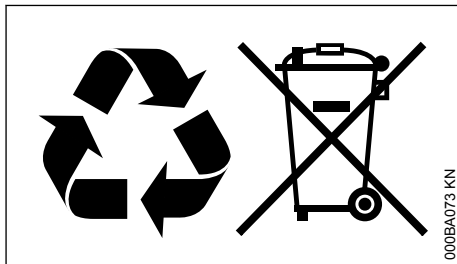
Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL.

Оригінальні комплектуючі STIHL можна розпізнати по номеру комплектуючої STIHL, по напису **STIHL** та за наявності по позначці комплектуючої STIHL  (на маленьких комплектуючих може стояти лише значок).

20 Знищення відходів

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.



- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

²⁾ Модифікація із кабелем підключення завдовжки 10 м для Великобританії

21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

Конструкція: Електрична

мотокоса

Фабрична марка:

STIHL

Тип:

FSE 31

FSE 41

Серійний номер:

4815

Відповідає інструкціям по виконанню директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблено та виготовлено у відповідності із дійсними версіями наступних норм, відповідно до дати виготовлення:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Для визначення вимірюного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури відповідно до директиви 2000/14/EG, додаток VI, із застосуванням норми ISO 11094.

Призначена уповноважена установа:

VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße
28, 63069 Offenbach, Deutschland

Вимірний рівень потужності звуку

FSE 31: 92 дБ (A)

Гарантований рівень потужності звуку

FSE 31: 94 дБ(A)

Зберігання технічної документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на агрегаті.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

CE

22 Сертифікат відповідності нормам UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

Конструкція: Електрична

мотокоса

Фабрична марка:

STIHL

Тип:

FSE 31

FSE 41

Серійний номер:

4815

Відповідає інструкціям щодо виконання нормативних актів Сполученого Королівства The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 та Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, а також розроблено й виготовлено відповідно до таких чинних на момент виготовлення версій норм:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Виміряні та гарантовані рівні звукової потужності були визначені відповідно до британських норм викиду шуму в навоколишнє середовище обладнанням для використання на відкритому повітрі 2001 року, Додаток 9, з використанням стандарту ISO 11094.

Призначена уповноважена установа:

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy
Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood, Essex,
CM14 5NQ, United Kingdom

Вимірний рівень потужності звуку

FSE 31: 92 дБ (A)

Гарантований рівень потужності звуку

FSE 31: 94 дБ(A)

Зберігання технічної документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на агрегаті.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations**UK
SA**

23 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності

Технічні Директиви та вимоги України
виконуються.

24 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

24.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у нормі EN/IEC 62841 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "Техніка безпеки при роботі з електрикою", для акумуляторних продуктів STIHL не застосовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента.** Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм.
- Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережевим кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

24.2 Безпека на робочому місці

- a) **Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення.** Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- b) **Працюйте з електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил.** Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.
- c) **Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту.** При відволіканні Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

24.3 Електробезпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки.** Забороняється змінювати вилку будь-яким чином. Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які з'єднані з захисним заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- b) **Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників.** Існує підвищений ризик

удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

- c) **Оберігайте Ваші електроінструменти під дощу або вологи.** Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.
- d) **Не використовуйте з'єднувальний провід інакше, як за призначенням.** Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для транспортування, для тягнення або для витягання вилки електроінструмента. Тримайте з'єднувальний провід тримаючи на відстані від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які рухаються. Пошкоджений або скручений сполучний провід підвищує ризик удару електричним струмом.
- e) **Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які призначені також для використання на вулиці.** Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- f) **Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму.** Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

24.4 Безпека людей

- a) **Будьте уважні, контролюйте ваші дії, та працюйте належним чином з електричним інструментом.** Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомились або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Секунда неувважності під час експлуатації електроінструменту може призвести до серйозних травм.
- b) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри.** Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) **Уникати не запланованого введення в експлуатацію.** Переконайтесь, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі

та/або акумулятора, візьмете його або понесете. Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте електроінструмент до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.

- d) **Приберіть інструменти для регулювання або гайкові ключі, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент.** Інструмент або ключ, який знаходиться у частині електроінструмента, яка обертається, може спричинити травми.
- e) **Уникайте неприродного положення тіла.** Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу. Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) **Носити відповідний одяг.** Не носити вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) **Якщо може бути монтоване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати.** Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.
- h) **Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехтуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неоднократної експлуатації Ви знайомі із електроінструментом.** Необачні дії можуть за доли секунди призвести до тяжких травм.

24.5 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** Для Вашої роботи використовувати відповідний для неї електроінструмент. З придатним інструментом ви працюєте краще та безпечніше у зазначеному діапазоні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого несправний.** Електроінструмент, який не може вимикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш**

ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат. Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.

- d) Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки. Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) Ретельно перевіряйте електричні інструменти та інструмент, який ви використовуєте. Контролюйте, чи працюють бездоганно та не заїдають рухомі частини, чи частини не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструмента. Відремонтуйте пошкоджені деталі перш, ніж використовувати електроінструмент. Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- f) Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті. Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.
- g) Використовуйте електроінструмент, основний інструмент або інструменти, т. і. у відповідності із вказівками. При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру. Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

24.6 Технічне обслуговування

- a) Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими. Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.

24.7 Правила техніки безпеки щодо газонокосарки й кромкоріза для газону

- a) Не користуйтеся машиною в негодю, особливо в разі небезпеки грози. Це зменшує небезпеку удару блискавки.
- b) Ретельно огляньте робочу зону щодо наявності дикої природи. Дикі тварини можуть отримати травми під час роботи машини.
- c) Ретельно огляньте робочу зону та прибережіть усі камені, палиці, дроти, кістки та інші сторонні предмети. Викинуті частини можуть спричинити травми.
- d) Перед використанням машини завжди перевіряйте, щоб ріжучий інструмент та блок не були пошкоджені. Пошкоджені деталі збільшують ризик отримання травм.
- e) Перед використанням перевірте шнур живлення та подовжувач на наявність пошкоджень або зношення. Якщо шнур живлення пошкоджений або зношений під час роботи, вимкніть машину й не торкайтеся кабелю, перш ніж вийняти штепсельну вилку з розетки. Пошкоджений шнур живлення або подовжувач може призвести до ураження електричним струмом, спалаху та/або серйозних травм.
- f) Залиште захисні кришки на місці. Захисні кришки мають бути в робочому стані та правильно закріплені. Незакріплена, пошкоджена або несправна захисна кришка може спричинити травму.
- g) Стежте за тим, щоб повітрязабірники не містили сміття. Заблоковані повітрязабірники та сміття можуть спричинити перегрів або пожежу.
- h) Працюйте із засобами захисту для очей та слуху. Відповідні засоби індивідуального захисту зменшать травми.
- i) Під час експлуатації машини завжди надягайте нековзке захисне взуття. Ніколи не працювати босоніж або у відкритих сандалях. Це знизить ризик травм стопи при контакті з ріжучим елементом, що обертається.
- j) Під час експлуатації машини завжди носьте одяг, наприклад штани, який закриває ноги користувача. Контакт з обертовим ріжучим елементом або різьбленням може призвести до травми.

- к) **Не допускайте сторонніх під час роботи з машиною.** Викинуті деталі можуть спричинити серйозні травми.
- l) **Не працюйте з машиною на висоті понад рівень талії.** Це допомагає уникнути випадкового контакту з ріжучим елементом і дозволяє краще контролювати машину в непередбачених ситуаціях.
- m) **Не використовуйте машину на мокрій траві.** Під час експлуатації крокуйте, не біжіть. Це знизить ризик посковзнутися й упасти, що може призвести до травми.
- n) **Не експлуатуйте машину на крутих схилах.** Це знижує ризик втрати керування, послизнутися та впасти, що може призвести до травми.
- o) **Під час роботи на схилах переконайтеся, що у вас є надійна опора; завжди працюйте поперек схилу, не вгору й не вниз, і будьте вкрай обережні під час зміни напрямку роботи.** Це знижує ризик втрати керування, послизнутися та впасти, що може призвести до травми.
- p) **Не ріжте нічого поблизу мережових проводів.** Шнури живлення можуть бути заховані в живоплоти або кущах і випадково пошкоджені або порізани струною або ріжучим елементом.
- q) **Тримайте всі частини тіла подалі від ріжучого елемента або струни. Не видаляйте будь-які предмети з машини, доки вона не буде відключена від джерела живлення.** Ріжучий елемент, що обертається, або струна можуть стати причиною серйозних травм.
- r) **Переносьте машину у вимкненому стані відхилено від тіла.** Правильна експлуатація машини знизить імовірність випадкового контакту з ріжучим елементом або ниткою, що обертається.
- s) **Використовуйте тільки змінні ріжучі головки, нарізне різьблення та елементи з пластику, вказані виробником.** Неправильні запасні частини можуть призвести до втрати керування, поломки та травм.
- t) **Не замініюйте пластмасові різьби або леза металевими дротами або лезами.** Використання нерекоменованих ріжучих елементів може призвести до травмування.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	21
2	Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης.....	22
3	Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία.....	23
4	Χρήση.....	27
5	Τοποθέτηση προστατευτικών εξαρτημάτων.....	28
6	Ρύθμιση μεσινέζας.....	29
7	Ρύθμιση λαβών.....	30
8	Ρύθμιση γωνίας εργασίας.....	31
9	Μετατροπή μηχανήματος σε κοπτικό μπορντούρας.....	31
10	Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος.....	31
11	Θέση σε λειτουργία.....	32
12	Σβήσιμο του μηχανήματος.....	32
13	Φύλαξη του μηχανήματος.....	32
14	Αλλαγή μεσινέζας.....	32
15	Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού.....	34
16	Περιορισμός φόρτας και αποφυγή ζημιών.....	34
17	Κύρια μέρη του μηχανήματος.....	35
18	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	36
19	Οδηγίες επισκευής.....	36
20	Απόρριψη.....	37
21	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	37
22	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	38
23	Διευθύνσεις.....	38
24	Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά μηχανήματα.....	38

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της STIHL.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και κάτω από εκτενή μέτρα διασφάλισης ποιότητας. Από την πλευρά μας έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το μηχανήμα αυτό να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας και να σας εξασφαλίζει εργασία χωρίς προβλήματα.

Αν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με το μηχανήμα σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε, ή απευθείας στον εισαγωγέα μας.

Δικός σας,



Δρ. Nikolas Stihl

2 Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

2.1 Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα επεξηγούνται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

2.2 Διάκριση παραγράφων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

2.3 Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων σας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

3 Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασίας



Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας, επειδή τα χρησιμοποιούμενα κοπτικά εξαρτήματα κινούνται με πολύ υψηλές στροφές και γίνεται χρήση ηλεκτρικού ρεύματος.



Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης με προσοχή και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.

Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας που ορίζονται από τα επαγγελματικά και εργατικά σωματεία, τα ταμεία κοινωνικής πρόνοιας, τους φορείς για την προστασία των εργαζομένων κ.λπ.

Αν δεν έχετε εργαστεί ξανά με μηχανήμα αυτού του είδους, ζητήστε από τον πωλητή ή κάποιον άλλο ειδικό να σας εξηγήσει τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Εναλλακτικά, μπορείτε να παρακολουθήσετε ειδικά μαθήματα.

Το μηχανήμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από ανηλίκους. Εξαιρούνται νεαροί άνω των 16 ετών, οι οποίοι εκπαιδεύονται υπό επίβλεψη.

Κρατάτε σε ασφαλή απόσταση περαστικών, παιδιά και ζώα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο, ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους. Φροντίστε το μηχανήμα να μην είναι προσίτο σε αναρμόδια άτομα. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στις περιουσίες τους.

Δίνετε ή δανείζετε το μηχανήμα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί το εγχειρίδιο χρήσης.

Άτομα τα οποία λόγω περιορισμένων σωματικών, αισθητηριακών ή ψυχικών ικανοτήτων δεν είναι σε θέση να χειρίζονται το μηχανήμα με ασφάλεια επιτρέπεται να εργαστούν με αυτό μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου.

Οι ώρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση μηχανημάτων που εκπέμπουν θόρυβο μπορεί να περιορίζονται από τους κατά τόπο κανονισμούς.

Πριν από κάθε εργασία, ελέγχετε την καλή κατάσταση του μηχανήματος. Δίνετε ειδική προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας, στο φινι του καλωδίου τροφοδοσίας και στα συστήματα ασφαλείας.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να τραβήξετε ή να μεταφέρετε το μηχανήμα.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα, π.χ. καθάρισμα, συντήρηση, αλλαγή εξαρτημάτων, **αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα!**

Ο προφυλακτήρας του μηχανήματος δεν μπορεί να προστατέψει τον χρήστη από όλα τα αντικείμενα (πέτρες, κομμάτια γυαλιού, σύρματα κ.λπ.) που εκσφενδονίζονται από το κοπτικό εξάρτημα. Τα αντικείμενα μπορούν να εξοστρακιστούν σε άλλα αντικείμενα και στη συνέχεια να χτυπήσουν τον χρήστη.

Μην καθαρίζετε το μηχανήμα με πλυτικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

Μην πλένετε το μηχανήμα με το λάστιχο.

3.1 Σωματική κατάσταση

Προκειμένου να εργαστείτε με το μηχάνημα, πρέπει να είστε υγιείς, ξεκούραστοι και σε καλή ψυχολογική κατάσταση.

Αν για λόγους υγείας πρέπει να αποφεύγετε τη σωματική κούραση, ρωτήστε τον γιατρό σας αν μπορείτε να εργαστείτε με μηχάνημα αυτού του είδους.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος μετά από κατανάλωση αλκοόλ ή λήψη φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης ή χρήση ναρκωτικών.

3.2 Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Το μηχάνημα επιτρέπεται να εφοδιάζεται μόνο με κοπτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σε αυτό ή είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο κατάστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εργαλεία και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς και υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων εργαλείων.

3.3 Τομείς χρήσης

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα –ανάλογα με το κοπτικό εξάρτημα– μόνο για το κούρεμα γρασιδιού ή για να κόψετε αγριόχορτα και παρόμοια.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό, καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα. Μην κάνετε επεμβάσεις στο προϊόν, επειδή και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

3.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να

φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Φόρμα, οχι ποδιά εργασίας.

Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να μπλεχτούν σε κλαδιά, θάμνους, ή στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Μαζεύετε και ασφαλίσετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.



Να φοράτε ανθεκτικά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικό πέλμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας στενής εφαρμογής σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Φροντίζετε ώστε τα γυαλιά ασφαλείας να εφαρμόζουν σωστά.

Να φοράτε ασπίδα προσώπου που να εφαρμόζει σωστά. Η ασπίδα προσώπου δεν εξασφαλίζει από μόνη της επαρκή προστασία των ματιών.

Να φοράτε ατομικά μέσα για την προστασία της ακοής, όπως π.χ. ωτασπίδες.



Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό (π.χ. δέρμα).

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

3.5 Μεταφορά του μηχανήματος

Σβήνεται πάντα το μηχάνημα και αποσυνδέετε το φως.

Σε αυτοκίνητα: Ασφαλίστε το μηχάνημα από ανατροπή και ζημιές.

3.6 Πριν από την εργασία

Έλεγχος μηχανήματος

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης:

- Ο διακόπτης πρέπει να κινείται με ευκολία και να επιστρέφει στην αρχική του θέση, όταν τον αφήνετε ελεύθερο.
- Ο συνδυασμός από κοπτικό εξάρτημα, προφυλακτήρα και λαβή πρέπει να είναι επιτρεπτός, και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά κοπτικά εξαρτήματα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο, εφαρμόζει καλά και είναι σε άωογη κατάσταση.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, ελέγχετε πάντα τα προστατευτικά εξαρτήματα (π.χ. προφυλακτήρα κοπτικού εξαρτήματος) για ζημιές και φθορά. Αλλάξτε τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αν υπάρχει ζημιά στον προφυλακτήρα.
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς ακαθαρσίες.
- Ρυθμίστε τη χειρολαβή ανάλογα με το ανάστημά σας.

Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία μόνο εφόσον όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση και καλά στερεωμένα.

Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας.

Κατά την εκκίνηση του μηχανήματος, το κοπτικό εξάρτημα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.



Αποφεύγετε την επαφή με το κοπτικό εξάρτημα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**



Όταν σβήνεται το μηχάνημα, το κοπτικό εξάρτημα δεν σταματά αμέσως, αλλά συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Ηλεκτρική σύνδεση

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας:

- Η τάση και η συχνότητα του μηχανήματος (βλέπε πινακίδα τύπου) πρέπει να συμφωνούν με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου ρευματοδότησης.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και την μπαλαντέζα για ζημιές. Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίων, εξαρτημάτων σύνδεσης και φις που παρουσιάζουν οποιαδήποτε ζημιά ή καλωδίων τροφοδοσίας που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των σχετικών κανονισμών.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.
- Η μόνωση των καλωδίων τροφοδοσίας και επέκτασης, των φις και των συνδέσμων πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση.

- Μην πιάνετε ποτέ το φις, το καλώδιο τροφοδοσίας, τη μπαλαντέζα ή οποιαδήποτε ηλεκτρική σύνδεση με βρεγμένα χέρια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για την εκάστοτε χρήση.

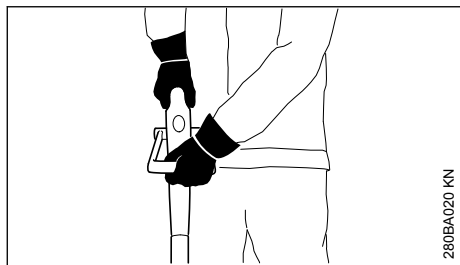
Τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας και την μπαλαντέζα με κατάλληλο τρόπο:

- Οι επιμέρους αγωγοί πρέπει να έχουν τουλάχιστον την ελάχιστη διατομή – Βλέπε «Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος».
- Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με κατάλληλο τρόπο, ώστε να μην πάθει ζημιά και να μην προκαλεί κίνδυνο σε τρίτους – **Κίνδυνος να σκονιάψετε!**
- Η χρήση ακατάλληλων καλωδίων επέκτασης (μπαλαντέζες) μπορεί να είναι επικίνδυνη. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και φέρουν σχετική σήμανση, και των οποίων οι αγωγοί έχουν κατάλληλη διατομή.
- Ο ρευματολήπτης (φις) και ο ρευματοδότης (πρίζα) του καλωδίου επέκτασης πρέπει να είναι αδιάβροχοι και δεν επιτρέπεται να βρίσκονται στο νερό.
- Προσέξτε να μην τρίβονται τα καλώδια σε ακμές, αιχμές ή κοφτερά αντικείμενα.
- Προσέξτε να μην τσακίζονται τα καλώδια στα σημεία που κλείνουν πόρτες ή παράθυρα.
- Αν τα καλώδια μπλεχτούν, αποσυνδέστε το φις και τακτοποιήστε τα.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με το περιστρεφόμενο κοπτικό εξάρτημα.
- Να ξετυλίγετε πάντοτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης.

3.7 Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος

Κρατάτε το μηχάνημα πάντοτε **με τα δύο χέρια** και **σταθερά** από τις λαβές. Φροντίζετε πάντα για σταθερή και ασφαλή στάση του σώματός σας.

Κρατάτε το μηχάνημα πάντα στη δεξιά πλευρά του σώματος.



280BA020 KN

Το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή, το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού, ακόμα κι αν είστε αριστερόχειρες.

3.8 Κατά την εργασία



Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, αφαιρέστε αμέσως το φως από την πρίζα – **Κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας!**

Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην το τσακίζετε, μην το τραβάτε και μην περνάτε από πάνω του με οχήματα.

Μην αποσυνδέετε το φως από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάνετε πάντα το φως!

Μην πιάνετε ποτέ το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.

Μη ρίχνετε νερό στο μηχάνημα – **Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!**



Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον. Ο κινητήρας δεν είναι στεγανός στο νερό – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος!**

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως το μηχάνημα, αφήνοντας τον διακόπτη και την ασφάλεια εκκίνησης.

Ο χειρισμός του μηχανήματος γίνεται από ένα μόνο άτομο. Μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάζουν στην περιοχή εργασίας.



Στον ευρύτερο χώρο γύρω από το σημείο χρήσης μπορεί να δημιουργείται κίνδυνος από αντι-

κείμενα που εκσφενδονίζονται. Για τον λόγο αυτό, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα μέσα σε ακτίνα 15 m. Διατηρείτε την ίδια απόσταση και από αντικείμενα (οχήματα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών!** Δεν μπορεί να αποκλειστεί κίνδυνος ακόμα και πέρα από την απόσταση των 15 m.



Ελέγξτε το έδαφος για στερεά αντικείμενα (πέτρες, μεταλλικά αντικείμενα κ.λπ.) που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το εργαλείο, ακόμα και σε απόσταση άνω των 15 m – **Κίνδυνος τραυματισμού!** Τα αντικείμενα αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εξάρτημα ή σε περιουσίες (π.χ. παρκαρισμένα αυτοκίνητα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών.**

Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα για το μηχάνημα και το κοπτικό εξάρτημα – **Κίνδυνος τραυματισμού** από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα!

Μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι.

Προσοχή σε πλαγιές, ανώμαλο έδαφος κ.λπ. – **Κίνδυνος να γλιστρήσετε!**

Φροντίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκεται πάντα πίσω από το μηχάνημα. Μην εργάζεστε περπατώντας προς τα πίσω – **Κίνδυνος να σκοτώνεστε!**

Προσέχετε για εμπόδια, όπως κούτσουρα και ρίζες – **Κίνδυνος να σκοτώνεστε!**

Να εργάζεστε μόνο πατώντας στο έδαφος και ποτέ σε ασταθές σημείο, σκάλα ή εξέδρα εργασίας.

Όταν φοράτε ωτασπίδες, χρειάζεται τεταμένη προσοχή και πρέπει να έχετε το νου σας για πιθανούς κινδύνους, επειδή είναι εκ των πραγμάτων μειωμένη η ικανότητά σας να αντιλαμβάνεστε προειδοποιητικούς ήχους (φωνές, συναγερμούς κ.λπ.).

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα για να αποφύγετε κόπωση και κόπωση – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Να εργάζεστε ήρεμα και με περίσκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Να εργάζεστε προσεκτικά. Μη θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή, όταν εργάζεστε σε χώρους με πυκνή βλάστηση και περιορισμένη ορατότητα.

Ελέγχετε το κοπτικό εξάρτημα τακτικά, σε μικρά διαστήματα, και όποτε αντιλαμβάνεστε αλλαγές στη λειτουργία του:

- Σβήστε το μηχάνημα, κρατήστε το καλά, πιέστε το κοπτικό εξάρτημα πάνω στο έδαφος για να το σταματήσετε και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος και τη σταθερή εφαρμογή των εξαρτημάτων, και εξετάστε το συνολικά για τυχόν ραγίσματα.
- Αν το κοπτικό εξάρτημα έχει ζημιά, αλλάξτε το αμέσως, έστω αν υπάρχουν μόνο μικροσκοπικά ραγίσματα
- Καθαρίζετε την υποδοχή του κοπτικού εξαρτήματος τακτικά από χορτάρι και κλαδάκια. Αφαιρείτε τα υλικά που φράζουν την περιοχή του κοπτικού εξαρτήματος ή του προφυλακτήρα.

Πριν από την αλλαγή του κοπτικού εξαρτήματος, σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Κοπτικά εξαρτήματα που έχουν ζημιά ή ραγίσματα δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να επισκευαστούν (π.χ. με συγκόλληση ή ευθυγράμμιση). Κάθε αλλαγή του σχήματός τους προκαλεί πρόβλημα ζυγιστάθμισης.

Σωματίδια ή θραύσματα μπορούν να αποκολληθούν και να χτυπήσουν τον χειριστή ή τρίτους με μεγάλη ταχύτητα – **Κίνδυνος σοβαρότατου τραυματισμού!**

Εάν το περιστρεφόμενο κοπτικό εξάρτημα έρθει σε επαφή με πέτρα ή άλλο σκληρό αντικείμενο μπορεί να δημιουργηθούν σπινθίς, που κάτω από ορισμένες συνθήκες μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη εύφλεκτων υλικών. Σε αυτά συγκαταλέγονται και τα ξερά φυτά και χαμόκλαδα, ειδικά όταν επικρατούν υπερβολικά ζεστές, ξηρές καιρικές συνθήκες. Αν υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, μη χρησιμοποιείτε κοπτικά εξαρτήματα κοντά σε εύφλεκτα υλικά, ξερά φυτά ή χαμόκλαδα. Ενημερωθείτε οπωσδήποτε από τις αρμόδιες δασικές αρχές σχετικά με τον ενδεχόμενο κίνδυνο πυρκαγιάς.

Χρησιμοποιείτε μόνο προφυλακτήρα με κατάλληλα τοποθετημένο μαχαίρι, ώστε η μεσινέζα να διατηρείται στο επιτρεπτό μήκος.

Αποφεύγετε την επαφή με τα μαχαίρια – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν πρόκειται να ρυθμίσετε τη μεσινέζα με το χέρι, σβήστε οπωσδήποτε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Η χρήση του μηχανήματος με υπερβολικά μακριά μεσινέζα μειώνει τον αριθμό στροφών του κινη-

τήρα. Έτσι προκαλείται υπερθέρμανση και ζημιά του κινητήρα.

Μην αντικαθιστάτε τη μεσινέζα με μεταλλικό σύρμα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάσταση του πριν συνεχίσετε τη χρήση – Βλέπε επίσης κεφάλαιο «Πριν από την εργασία». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μηχάνημα που δεν είναι απόλυτα ασφαλές. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Πριν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα: Σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.

3.9 Δονήσεις

Το μηχάνημα αυτό διακρίνεται για τις χαμηλές του δονήσεις, που μειώνουν την καταπόνηση των χεριών.

Στις μεμονωμένες περιπτώσεις ωστόσο όπου υπάρχει υποψία για πρόβλημα στην αιμάτωση των χεριών (π.χ. μυρμηγκισμα των δαχτύλων), συνιστούμε στον χρήστη να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις.

3.10 Συντήρηση και επισκευή

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνή-

σιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχάνημα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φίς σε τακτά διαστήματα ως προς την ακεραιότητα της μόνωσης και για τυχόν σημάδια γήρανσης (ευθραυστότητα).

Ηλεκτρικά εξαρτήματα όπως π.χ. το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από διπλωματούχο ηλεκτροτεχνίτη.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα πανί. Τα σκληρά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο πλαστικό.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

Ελέγξτε τις βίδες στερέωσης των διάφορων προστατευτικών εξαρτημάτων και του κοπτικού εξαρτήματος και σφίξτε τες, αν χρειάζεται.

Αν χρειάζεται, καθαρίστε τις σχισμές αναρρόφησης αέρα ψύξης στο σώμα του κινητήρα.

Φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

4 Χρήση

4.1 Κοπή χόρτου

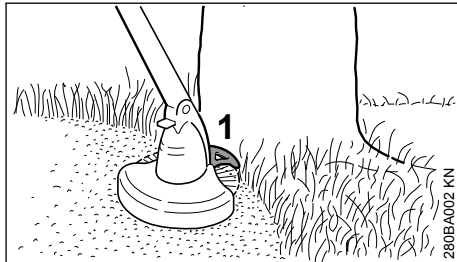


- Πιάστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού (1) και το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή (2).
- Σταθείτε σε όρθια θέση. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε, και πάντα στα δεξιά του σώματός σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ούτε με το έδαφος.
- Κινήστε το μηχάνημα ομοιόμορφα αριστερά-δεξιά, δίνοντας στην κεφαλή κοπής μια κλίση 20°- 30° προς τα εμπρός.
- Το ύψος κοπής καθορίζεται από την απόσταση της μεσινέζας από το έδαφος.
- Κόβετε κατά προτίμηση με την αριστερή πλευρά, γιατί έτσι τα κομμένα μέρη των φυτών και τυχόν πέτρες πετάνονται μακριά από τον χειριστή.
- Αποφεύγετε την επαφή με φράχτες, τοίχους, πέτρες κ.λπ. γιατί προκαλούν αυξημένη φθορά.

4.1.1 Κοπή κάτω από εμπόδια

Για να διευκολύνετε την κοπή κάτω από θάμνους, μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία μεταξύ σωλήνα και κεφαλής κοπής (βλέπε «Ρύθμιση γωνίας εργασίας»).

4.1.2 Εργασία με αποστάτη (μόνο FSE 41)



Ο αποστάτης (1)

- περιορίζει την ακτίνα δράσης της μεσινέζας.
- προστατεύει από πιθανή ζημιά λόγω επαφής με την περιστρεφόμενη μεσινέζα (π.χ. φλοιούς δέντρων).
- καθορίζει την απόσταση από το έδαφος κατά την κοπή μπορντούρας.

4.2 Κοπή άκρων (μόνο FSE 41)



Με λίγες κινήσεις το μηχάνημα μπορεί να μετατραπεί σε κοπτικό μπορντούρας (βλέπε «Μετατροπή μηχανήματος σε κοπτικό μπορντούρας»).

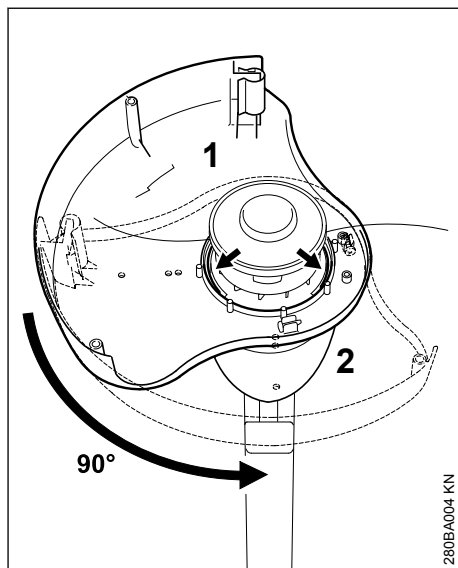
- Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Οδηγείτε τη μεσινέζα κατά μήκος της μπορντούρας, κρατώντας το μηχάνημα σε κατάλληλη απόσταση από το έδαφος ή χρησιμοποιώντας τον αποστάτη.

4.3 Απόρριψη

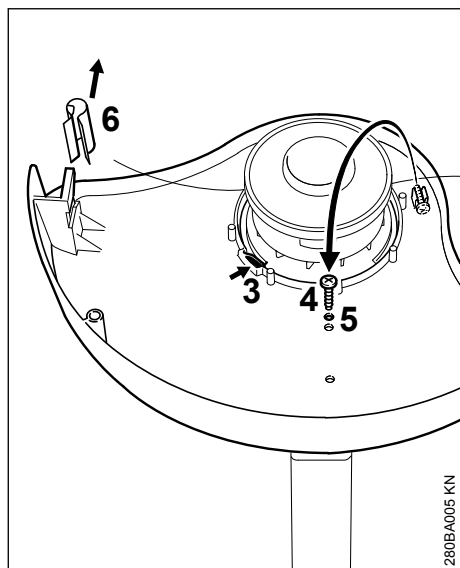
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην ρίχνετε το κομμένο υλικό στα απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε το για την παραγωγή λιπάσματος.

5 Τοποθέτηση προστατευτικών εξαρτημάτων

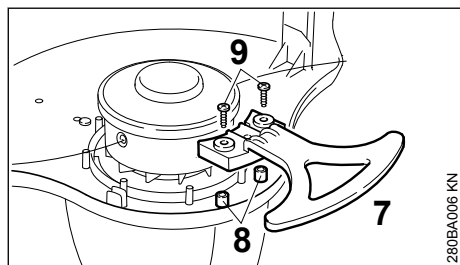


- Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα (1) από κάτω στο περίβλημα του κινητήρα (2).
- Προστατευτική επιφάνεια προς τα αριστερά.
- Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα κατά 90°.



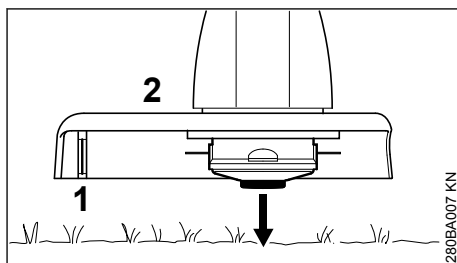
- Το δόντι ασφάλισης (3) πρέπει να εφαρμόζει στην υποδοχή του.
- Αφαιρέστε τη βίδα (4) από το στήριγμα και βιδώστε τη στο άνοιγμα (5). Σφίξτε τη βίδα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (6) από το μαχαίρι.

5.1 Τοποθέτηση αποστάτη (μόνο FSE 41)



- Περάστε τον αποστάτη (7) στους πείρους (8) και στο τεμάχιο ευθυγράμμισης του προφυλακτήρα και σταθεροποιήστε τον με τις 2 βίδες (9).

6 Ρύθμιση μεσινέζας



- Κρατήστε την περιστρεφόμενη κεφαλή κοπής παράλληλα πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και χτυπήστε την κεφαλή ελαφρά στο έδαφος. Έτσι τροφοδοτούνται περίπου 3 cm από τη μεσινέζα.

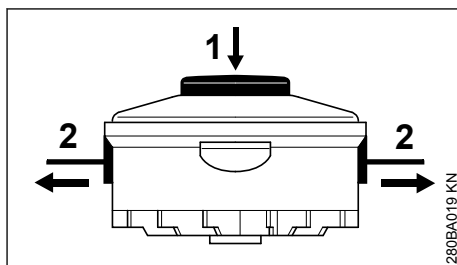
Το μαχαίρι (1) στον προφυλακτήρα (2) κόβει τα άκρα, δίνοντάς τους το ιδανικό μήκος. Γι' αυτό, μην χτυπάτε την κεφαλή παραπάνω από μία φορά!

Η μεσινέζα τροφοδοτείται μόνο, όταν και τα δύο νήματα έχουν μήκος τουλάχιστον 2,5 cm!

Αν τα νήματα είναι μικρότερα από 2,5 cm, η τροφοδοσία της μεσινέζας πρέπει να γίνει με το χέρι, βλέπε "Τροφοδοσία μεσινέζας με το χέρι".

6.1 Τροφοδοσία μεσινέζας με το χέρι

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αναποδογυρίστε το μηχάνημα.

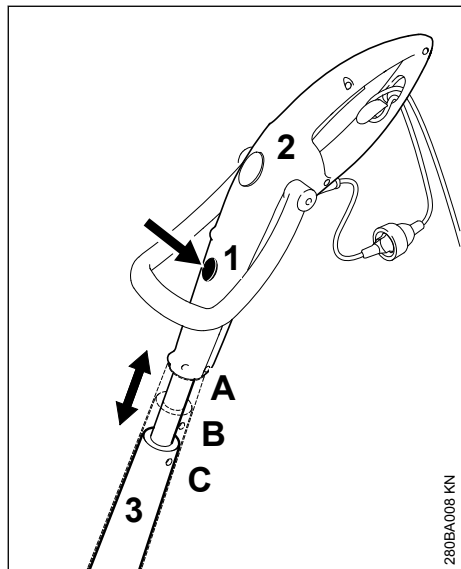


- Πιέστε το κουμπί (1) στο καρούλι μέχρι τέρμα.
- Τραβήξτε τα άκρα του νήματος (2) έξω από το καρούλι.

Αν δεν υπάρχει άλλο νήμα στο καρούλι, τοποθετήστε καινούργια μεσινέζα, βλέπε "Αλλαγή μεσινέζας".

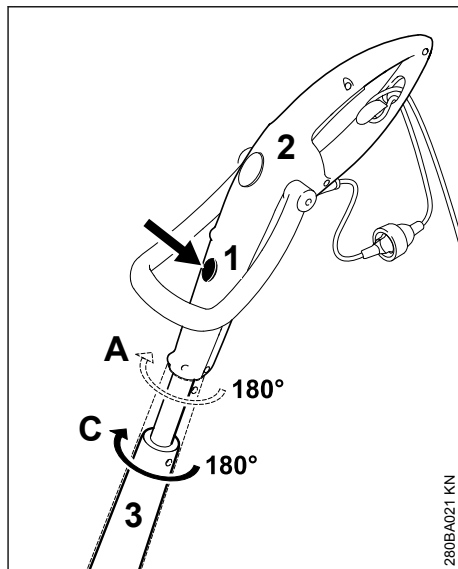
7 Ρύθμιση λαβών

7.1 Ρύθμιση μήκους σωλήνα (μόνο FSE 41)



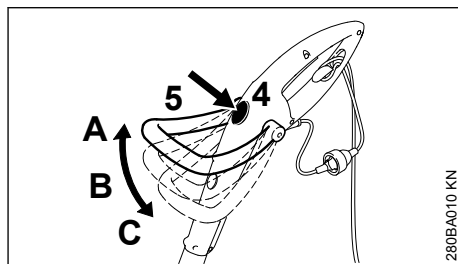
- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (1).
- Μετακινήστε τη λαβή χειρισμού (2) κατά μήκος του σωλήνα (3) και ασφαλίστε τη σε μία από τις 3 θέσεις σταθεροποίησης A, B και C.

7.2 Ρύθμιση γωνίας λαβής (μόνο FSE 41)



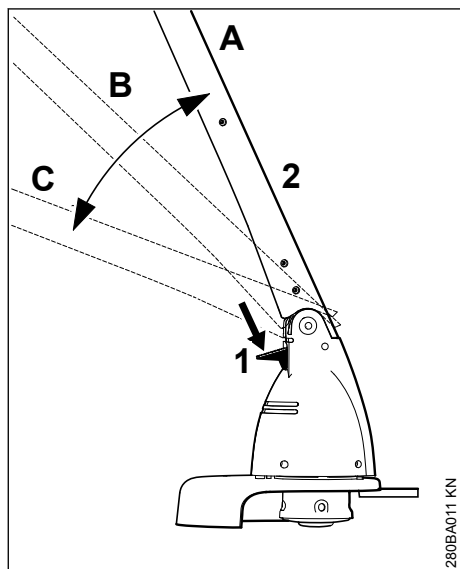
- Μόνο στις θέσεις σταθεροποίησης A και C.
- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (1).
- Περιστρέψτε τη λαβή χειρισμού (2) γύρω από τον άξονα (3) κατά 180° και ασφαλίστε την σε μία από τις 2 θέσεις σταθεροποίησης 0° και 180°.

7.3 Ρύθμιση κυκλικής λαβής



- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (4).
- Ασφαλίστε την τοξωτή λαβή (5) σε μία από τις 3 θέσεις σταθεροποίησης A, B και C.

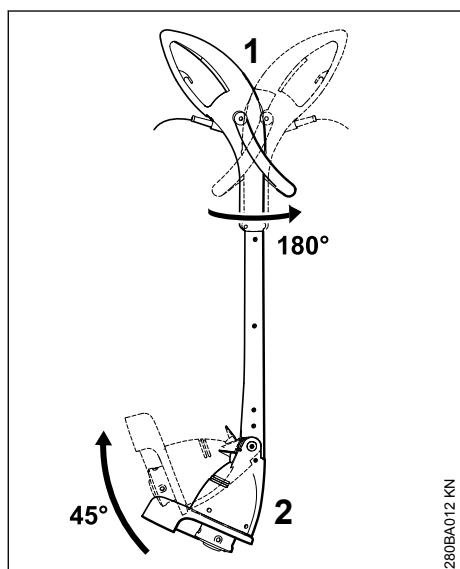
8 Ρύθμιση γωνίας εργασίας



- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (1).
- Ασφαλίστε τον σωλήνα (2) σε μία από τις 3 θέσεις σταθεροποίησης Α, Β και C.

9 Μετατροπή μηχανήματος σε κοπτικό μπορντούρας

9.1 Μόνο FSE 41



- Περιστρέψτε τη λαβή χειρισμού (1) γύρω από τον άξονα κατά 180° και ασφαλίστε την, βλέπε "Ρύθμιση λαβών".
- Δώστε κλίση 45° στον άξονα (2) και ασφαλίστε τον, βλέπε "Ρύθμιση γωνίας εργασίας".

10 Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος

Η τάση και η συχνότητα του μηχανήματος (βλέπε πινακίδα τύπου) πρέπει να συμφωνούν με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να προστατεύεται με ασφάλεια που να έχει τουλάχιστον τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

Το μηχανήμα πρέπει να συνδέεται στην παροχή ρεύματος μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής ("ρελέ") που διακόπτει την τροφοδοσία όταν το ρεύμα διαρροής προς τη γη υπερβαίνει τα 30 mA.

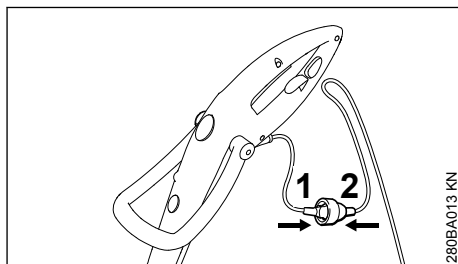
Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να είναι σύμφωνα με τον κανονισμό IEC 60364 και τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

10.1 Μπαλαντζά

Από τεχνικής άποψης, η μπαλαντζά πρέπει να έχει τουλάχιστον ίδιες ιδιότητες με το καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα χαρακτηριστικά (κωδικός τύπου) του καλωδίου τροφοδοσίας.

Τα επιμέρους σύρματα του καλωδίου πρέπει να έχουν τουλάχιστον τη διατομή που ισχύει για την τάση του δικτύου και το μήκος του καλωδίου.

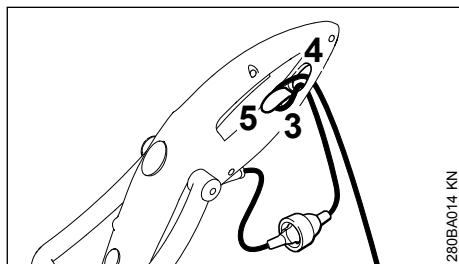
Μήκος μπαλαντζάς	Ελάχιστη διατομή
220 V – 240 V:	
Εως 20 m	1,5 mm ²
20 m έως 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
Εως 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m έως 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



- Συνδέστε το φίς (1) στην πρίζα (2) της μπαλαντζάς.

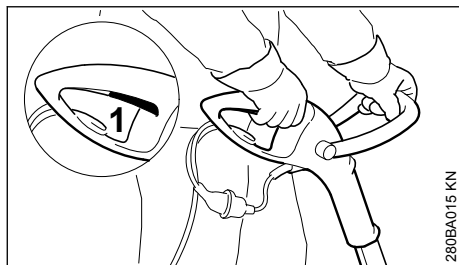
10.2 Ασφάλεια καλωδίου

Η ασφάλεια του καλωδίου προστατεύει το καλώδιο από ζημιές.



- ▶ Σχηματίστε μια θηλιά στη μπαλαντέζα.
- ▶ Περάστε τη θηλιά (3) μέσα από το άνοιγμα (4).
- ▶ Περάστε τη θηλιά (3) πάνω από τον γάντζο (5) και σφίξτε την.
- ▶ Συνδέστε το φισ της μπαλαντέζας σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.

11 Θέση σε λειτουργία



- ▶ Πάρτε ασφαλή και σταθερή στάση.
- ▶ Πιάστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού και το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή.
- ▶ Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε και πάντα στα δεξιά του σώματός σας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- ▶ Πιέστε τον διακόπτη (1).

12 Σβήσιμο του μηχανήματος

- ▶ Αφήστε τον διακόπτη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν αφήνετε τον διακόπτη, το κοπτικό εξάρτημα **δεν σταματά αμέσως** αλλά συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα, ως αποτέλεσμα της αδράνειας.

Πριν από μεγάλα διαλείμματα, αφαιρέστε το φισ από την πρίζα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το αποθηκεύετε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους.

Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα.

13 Φύλαξη του μηχανήματος

Στην περίπτωση χρονικών διαστημάτων ακινησίας άνω των 30 ημερών περίπου

- ▶ Καθαρίστε επιμελώς το μηχάνημα, ειδικά τις σχισμές αναρρόφησης του αέρα ψύξης.
- ▶ Αφαιρέστε, καθαρίστε και ελέγξτε το καρούλι με τη μεσινέζα.

Η ελαστικότητα και, επομένως, η διάρκεια ζωής της μεσινέζας μπορούν να αυξηθούν, αν τη φυλάσσετε σε δοχείο με νερό.

- ▶ Φυλάξτε το μηχάνημα σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Προστατέψτε το μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

14 Αλλαγή μεσινέζας

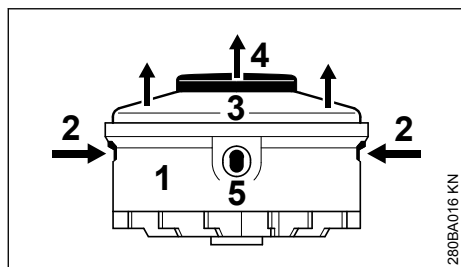
14.1 Προετοιμασία του μηχανήματος

- ▶ Σβήστε το μηχάνημα.
- ▶ Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
- ▶ Αναποδογυρίστε το μηχάνημα.

14.2 Απομακρύνετε τα υπολείμματα της μεσινέζας.

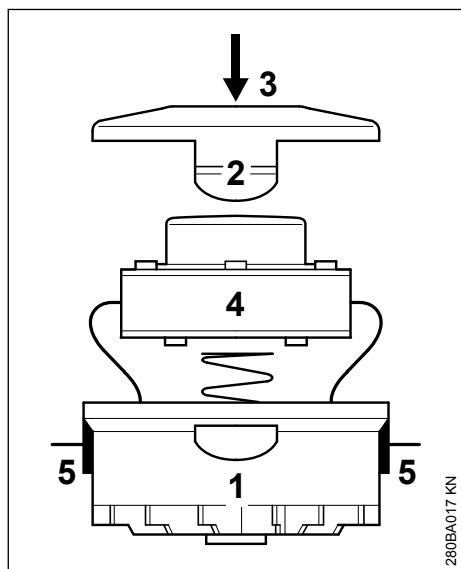
Κατά την κανονική χρήση, η μεσινέζα καταναλώνεται σχεδόν χωρίς υπόλειμμα.

14.3 Αφαίρεση καρουλιού



- Κρατήστε σταθερό το περίβλημα (1).
- Πιέστε τις γλώσσες (2) και αφαιρέστε το καπάκι (3).
- Τραβήξτε το καρούλι (4) έξω από το περίβλημα.

14.4 Τοποθέτηση νέου καρουλιού



- Χρησιμοποιήστε μεσινέζα με διάμετρο 1,4 mm.
- Περάστε τα άκρα του νήματος μέσα από τις σπές (5) στο περίβλημα (1).
- Τοποθετήστε το καρούλι (4) μέσα στο περίβλημα.
- Πιέστε το καπάκι (3) μέχρι και οι δύο γλώσσες (2) να κουμπώσουν με ένα διακριτό ήχο.

15 Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

Τα στοιχεία του πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.		Πριν από την εργασία	Μετά την εργασία ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Πλήρες μηχανήμα	Οπτικός έλεγχος (κατάσταση)	X						
	Καθάρισμα		X					
Καλώδιο τροφοδοσίας	Έλεγχος	X						
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾						X	
Διακόπτης	Έλεγχος λειτουργίας	X						
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾					X	X	
Ανοίγματα αναρρόφησης αέρα ψύξης	Καθάρισμα		X					
Βίδες και παξιμάδια με δυνατότητα πρόσβασης	Σφίξιμο							X
Κοπτικά εξαρτήματα (κεφαλή κοπής)	Οπτικός έλεγχος	X						
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾						X	
	Έλεγχος στερέωσης/σταθερής εφαρμογής	X						
Προειδοποιητικό αυτοκόλλητο	Αλλαγή						X	

¹⁾Η STIHL συνιστά να απευθύνεστε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

16 Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Τηρώντας αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορείτε να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχανήμα.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

- Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
- Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχανήμα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος

- Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
- Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

16.1 Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού» πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά. Σε περίπτωση που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαί-

δευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ' αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

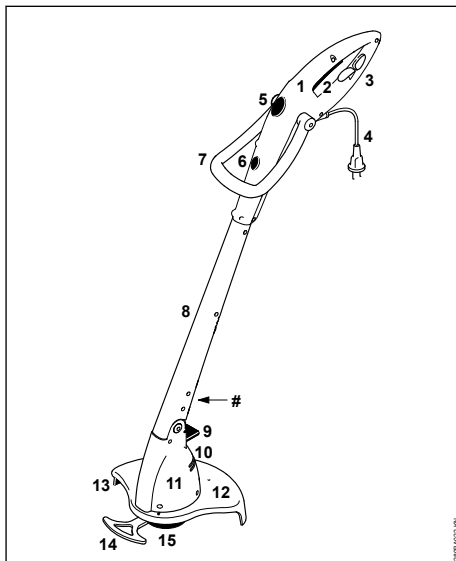
- Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα που οφείλονται σε εκπρόθεσμη ή ανεπαρκή συντήρηση (π.χ. ελλιπή καθαρισμό των σχισμών που εξασφαλίζουν την πρόσβαση αέρα ψύξης)
- Ζημιές που οφείλονται σε λάθος ηλεκτρική σύνδεση (εσφαλμένη τάση, ακατάλληλα καλώδια)
- Διάβρωση (σκουριά) ή άλλες έμμεσες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη αποθήκευση
- Ζημιές στο μηχάνημα λόγω χρήσης ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

16.2 Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης. Εδώ συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

- Κοπτικό εξάρτημα
- Προφυλακτήρας

17 Κύρια μέρη του μηχανήματος



- 1 Λαβή χειρισμού
- 2 Διακόπτης
- 3 Ασφάλεια καλωδίου
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 5 Κουμπί ελευθέρωσης κυκλικής λαβής
- 6 Κουμπί ελευθέρωσης λαβής χειρισμού (μόνο FSE 41)
- 7 Τοξωτή λαβή
- 8 Σωλήνας
- 9 Γλώσσα ελευθέρωσης περιβλήματος κινητήρα
- 10 Ανοίγματα αναρρόφησης αέρα ψύξης
- 11 Κορμός κινητήρα
- 12 Προφυλακτήρας
- 13 Μαχαίρι κοπής νήματος
- 14 Αποστάτης (μόνο FSE 41)
- 15 Κεφαλή κοπής
- # Αριθμός μηχανήματος

18 Τεχνικά χαρακτηριστικά

18.1 Κινητήρας

18.1.1 FSE 31, έκδοση 230 V

Ονομαστική τάση:	230 V
Συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα:	1,1 A
Ισχύς:	245 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών με φορτίο:	10100 σ.α.λ.
Ασφάλεια:	τουλάχιστον 10 A
Κατηγορία προστασίας:	II, 

18.1.2 FSE 41, έκδοση 230 V, 240 V¹⁾

Ονομαστική τάση:	230 V, 240 V ¹⁾
Συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα:	1,7 A
Ισχύς:	400 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών με φορτίο:	9900 σ.α.λ.
Ασφάλεια:	τουλάχιστον 10 A
Κατηγορία προστασίας:	II, 

18.1.3 FSE 41, έκδοση 120 V

Ονομαστική τάση:	120 V
Συχνότητα:	60 Hz
Ονομαστικό ρεύμα:	3,8 A
Ισχύς:	400 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών με φορτίο:	9900 σ.α.λ.
Ασφάλεια:	τουλάχιστον 10 A
Κατηγορία προστασίας:	II, 

18.2 Μήκος

FSE 31:	1100 mm
FSE 41:	1180 mm

18.3 Βάρος

Μαζί με κοπτικό εξάρτημα και προφυλακτήρα	
FSE 31:	2,2 kg
FSE 31 ²⁾ :	2,8 kg
FSE 41:	2,6 kg
FSE 41 ²⁾ :	3,2 kg

18.4 Κεφαλή κοπής

Διάμετρος μεσινέζας	
FSE 31:	1,4 mm
FSE 41:	1,4 mm

Απόθεμα μεσινέζας	
FSE 31:	2 x 4 m
FSE 41:	2 x 4 m

18.5 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και ταλαντώσεων εξετάστηκε η λειτουργία με ονομαστικό ανώτατο αριθμό στροφών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε δονήσεις, βλέπε

www.stihl.com/vib

18.5.1 Στάθμη ηχοπίεσης L_p κατά EN 62841-4-4

FSE 31:	82 dB(A)
FSE 41:	87 dB(A)

18.5.2 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_w κατά EN 62841-4-4

FSE 31:	92 dB(A)
FSE 41:	96 dB(A)

18.5.3 Τιμή δονήσεων a_{hv} κατά EN 62841-4-4

	Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
FSE 31:	1,2 m/s ²	1,8 m/s ²
FSE 41:	2,2 m/s ²	1,3 m/s ²

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EG = 2,0 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EG = 2,0 m/s².

18.6 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006 βλέπε

www.stihl.com/reach

19 Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επι-

¹⁾ Έκδοση για Αυστραλία

²⁾ Έκδοση με καλώδιο τροφοδοσίας 10 m για Μεγάλη Βρετανία

σημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής άποψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

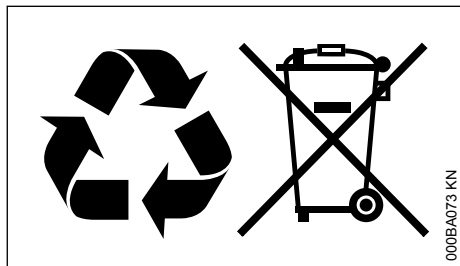
Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο **STIHL**® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL  (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

20 Απόρριψη

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.



- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

Τύπος:

Κατασκευαστής:

Τύπος:

Κωδικός σειράς:

Ηλεκτρικό χορτοκοπτικό μηχάνημα
STIHL
FSE 31
FSE 41
4815

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην Οδηγία 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα VI, εφαρμοζόμενος το πρότυπο ISO 11094.

Συνεργαζόμενος κοινοποιημένος οργανισμός:

VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSE 31: 92 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSE 31: 94 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο μηχανήμα.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



22 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

Τύπος:

Ηλεκτρικό χορτοκοπτικό μηχανήμα

Κατασκευαστής:

STIHL

Τύπος:

FSE 31

FSE 41

Κωδικός σειράς:

4815

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών του HB: The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό του HB: Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 9, με εφαρμογή του προτύπου ISO 11094.

Συνεργαζόμενος κοινοποιημένος οργανισμός:

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSE 31: 92 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSE 31: 94 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο μηχανήμα.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Κ.Ε.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

**UK
CA**

23 Διευθύνσεις

www.stihl.com

24 Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά μηχανήματα

24.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου EN/IEC 62841 για τα χειρόφερτα ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με κινητήρα, με τη μορφή που αυτές διατυπώνονται στο πρότυπο.

Η STIHL είναι υποχρεωμένη να παραθέτει αυτά τα κείμενα.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στην ενότητα «Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν εφαρμόζονται στα επαναφορτιζόμενα προϊόντα της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, υποδείξεις, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις υποδείξεις για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται τόσο σε μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) όσο και σε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

24.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτισμό.** Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός

του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη σκόνης ή ατμών.
- c) **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, διατηρείτε παιδιά και άλλα άτομα σε ασφαλή απόσταση.** Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

24.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται να γίνει καμία αλλαγή ή μετατροπή στο φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής (αντάπτορα) σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μειωμένος όταν διατηρείτε το φως στην αρχική του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη πρίζα.
- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα είναι γειωμένο.
- c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την τροφοδοσία του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.** Οι ζημιές και η έντονη συστροφή των καλωδίων τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντζά) που να είναι κατάλληλα και για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- f) **Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτη διαρροής**

προς γη («ρελέ»). Η χρήση ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

24.4 Ασφάλεια ατόμων

- a) **Η εργασία με ηλεκτρικό εργαλείο απαιτεί μεγάλη προσοχή, περίσκεψη και καλό έλεγχο των κινήσεών σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας και πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** Η χρήση κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφεύγετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σβηστό πριν το σηκώσετε ή το εργαλείο και προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή/και στην μπαταρία.** Αν κρατάτε το δάχτυλο στη σκανδάλη ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή όταν συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία με πατημένη σκανδάλη, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- d) **Αφαιρείτε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή το κατασβίδι, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κατασβίδι που είναι συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε τις ανικανονικές στάσεις του σώματος. Φροντίστε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- g) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρόφησης ή συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο. Η χρήση συστημάτων**

αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο λόγω σκόνης.

- h) Φροντίστε να μην αποκτήσετε ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοήσετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα κι όταν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

24.5 Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στα σχετικά όρια ισχύος.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματική σκανδάλη ή διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, πριν αλλάξετε εξαρτήματα στα πρόσθετα εργαλεία και προτού να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία. Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα.
- e) Φροντίζετε επιμελώς τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματά τους. Βεβαιώνετε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν σφηνώνονται, και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα που επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται σε κακή συντήρηση.
- f) Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχισμένα. Η σχολαστική φροντίδα των κοπτικών εξαρτημάτων με αιχμηρές ακμές

μειώνει το σφήνωμα και διευκολύνει τον χειρισμό.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και το είδος της εργασίας. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Αν οι λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν είναι καθαρές, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε και να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

24.6 Σέρβις

- a) Επισκευές του μηχανήματός σας πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.

24.7 Υποδείξεις ασφαλείας για χορτοκοπτικά και κοπτικά μηχανήματα

- a) Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, και ειδικά καταιγίδες. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κεραυνό.
- b) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα μπορεί να τραυματιστούν από το μηχανήμα που λειτουργεί.
- c) Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ραβδιά, τα σύρματα, τα οστά και άλλα ξένα σώματα. Τυχόν αντικείμενα που εκτινάσσονται μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- d) Πριν χρησιμοποιήσετε τα μηχανήματα, ελέγχετε πάντα ότι το κοπτικό εργαλείο και η μονάδα κοπής δεν έχουν υποστεί ζημιά. Τα εξαρτήματα με ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τυχόν καλώδια προέκτασης για ζημιές ή γήρανση. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί ή φθαρεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και μην αγγίξετε το καλώδιο μέχρι να βγάλετε το φως από την πρίζα. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή

προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- f) **Αφήστε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους.** Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι λειτουργικά και σωστά στερεωμένα. Ένα χαλαρό, κατεστραμμένο ή δυσλειτουργικό προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- g) **Διατηρείτε τα ανοίγματα εισαγωγής αέρα καθαρά, χωρίς εναποθέσεις.** Οι φραγμένες εισοδοί αέρα και οι εναποθέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- h) **Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωατοπίδες.** Τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας μειώνουν την πιθανότητα τραυματισμού.
- i) **Φοράτε πάντα ανπολισθητικά, προστατευτικά υποδήματα, όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.** Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς υποδήματα ή με ανοικτά σανδάλια. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών, αν τυχόν ακουμπήσουν στο περιστρεφόμενο κοπτικό στοιχείο.
- j) **Όταν χειρίζεστε το μηχάνημα, να φοράτε πάντα ρούχα που καλύπτουν τα πόδια σας, π.χ. μακριά παντελόνια.** Η επαφή με το περιστρεφόμενο κοπτικό στοιχείο ή νήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- k) **Κρατήστε τα παρευρισκόμενα άτομα μακριά, όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.** Τα αντικείμενα που εκτινάσσονται μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- l) **Μην χειρίζεστε το μηχάνημα πάνω από το ύψος της μέσης.** Έτσι θα μπορείτε να αποφύγετε μια τυχαία επαφή με το κοπτικό στοιχείο, και είναι εφικτός ο καλύτερος έλεγχος του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- m) **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε βρεγμένο γρασίδι.** Περπατάτε προς την κατεύθυνση της εργασίας με το μηχάνημα. Σε καμία περίπτωση μην τρέχετε! Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- n) **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- o) **Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλές πάτημα.** Να εργάζεστε πάντα κατά μήκος της πλαγιάς, ποτέ ανοδικά ή καθοδικά, και να επιδεικνύετε εξαιρετική προ-

σοχή, όταν αλλάζετε την κατεύθυνση εργασίας. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

- p) **Κρατήστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας μακριά από την περιοχή κοπής.** Τα καλώδια τροφοδοσίας μπορεί να καλύπτονται από φράχτες ή θάμνους και να καταστραφούν ή να κοπούν κατά λάθος από το νήμα ή το κοπτικό στοιχείο.
- q) **Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το περιστρεφόμενο κοπτικό στοιχείο ή το νήμα.** Μην αφαιρείτε το κορμινό υλικό από το μηχανήμα, προτού το αποσυνδέσετε πρώτα από την παροχή ρεύματος. Το περιστρεφόμενο κοπτικό στοιχείο ή το νήμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- r) **Μεταφέρετε το μηχάνημα απενεργοποιημένο και στραμμένο μακριά από το σώμα σας.** Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο κοπτικό στοιχείο ή το νήμα.
- s) **Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές κεφαλές κοπής και πλαστικά κοπτικά νήματα και στοιχεία σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.** Τα λανθασμένα ανταλλακτικά μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου, θραύση και τραυματισμό.
- t) **Μην αντικαθιστάτε τα πλαστικά κοπτικά νήματα ή στοιχεία με αντίστοιχα μεταλλικά.** Η χρήση μη συνιστώμενων κοπτικών στοιχείων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Sadržaj

1	Predgovor.....	42
2	Uz ovo uputstvo za upotrebu.....	42
3	Sigurnosne napomene i radna tehnika.....	42
4	Primenam.....	46
5	Ugradnja zaštitnih mehanizama.....	47
6	Naknadno podešavanje niti za košenje....	48
7	Podešavanje rukohvata.....	49
8	Podešavanje radnog ugla.....	50
9	Pregradnja uređaja u sekač ivica.....	50
10	Električno priključivanje uređaja.....	50
11	Uključivanje uređaja.....	51
12	Isključivanje uređaja.....	51
13	Čuvanje uređaja.....	51
14	Zamena niti za košenje.....	51
15	Napomene za održavanje i negu.....	52
16	Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja.....	53

17	Važni sastavni delovi.....	54
18	Tehnički podaci.....	54
19	Napomene za popravke.....	55
20	Uklanjanje.....	55
21	EU izjava o usaglašenosti.....	55
22	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti.....	56
23	Appece.....	56
24	Opšte sigurnosne napomene za električne alate.....	56

1 Predgovor

Poštovani korisniče,

hvala Vam što ste se odlučili za kvalitetni proizvod firme STIHL.

Ovaj proizvod je izrađen savremenim tehnološkim postupkom, uz primenu opsežnih mera za obezbeđivanje kvaliteta. Mi se trudimo da učinimo sve da bi ste bili zadovoljni ovim uređajem i da bi ste se njime služili bez problema.

Ukoliko imate pitanja u vezi Vašeg uređaja, molimo Vas da se obratite Vašem prodavcu ili direktno našem distributeru.

Vaš



Dr. Nikola Stihl

2 Uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Slikovni simboli

Svi slikovni simboli, koji su prikazani na uređaju, objašnjeni su u uovom uputstvu za upotrebu.

2.2 Označavanje odsečaka teksta



UPOZORENJE

Upozorenje na opasnost od nezgoda i povreda za osobe kao i na teške materijalne štete.

UPUTSTVO

Upozorenje na oštećenje uređaja ili pojedinačnih delova.

2.3 Tehničko usavršavanje

STIHL stalno radi na usavršavanju svih mašina i uređaja; Stoga zadržavamo pravo na izmene obima isporuke u formi, tehnici i opremanju.

Iz podataka i slika ovog uputstva za upotrebu se stoga ne mogu izvesti nikakvi zahtevi.

3 Sigurnosne napomene i radna tehnika



Posebne mere sigurnosti su neophodne pri radu s ovim uređajem, jer se radi sa električnom strujom i pod vrlo visokim brojem obrtaja reznog alata.



Pre prvog puštanja u rad, pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom za kasniju upotrebu. Nepridržavanje uputstava za upotrebu može biti opasno po život.

Pridržavajte se sigurnosnih propisa za dotičnu zemlju, na pr. od strukovnih udruženja, socijalnih kasa, ustanova za zaštitu na radu i drugih.

Ko prvi put radi s uređajem: Neka mu prodavac ili neko drugo stručno lice objasni kako se njime sigurno rukuje – ili neka učestvuje na nekom stručnom kursu.

Maloletni ne smeju raditi s uređajem – izuzev mladih iznad 16 godina, koji se obučavaju pod nadzorom.

Udaljite decu, životinje i posmatrača.

Uređaj koji se ne koristi treba biti odložen tako da niko ne bude ugrožen. Osigurajte uređaj od neovlašćenog pristupa, izvucite mrežni utikač.

Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastaju po druge osobe ili njihovu svojinu.

Uređaj možete dati ili pozajmiti samo osobama koje su upućene u ovaj model i rukovanje njime – uvek im dajte i uputstvo za upotrebu.

Osobe koje usled ograničenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti nisu u stanju da sigurno opslužuju uređaj, smeju raditi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.

Upotreba uređaja koji stvaraju buku može biti vremenski ograničena kako državnim, tako i lokalnim propisima.

Proverite propisno stanje uređaja pre početka svakog rada. Posebno obratite pažnju na priključni kabl, mrežni utikač i sigurnosne mehanizme.

Priključni kabl se ne sme koristiti za pomeranje ili transportovanje uređaja.

Pre svih radova na uređaju, na pr. čišćenja, održavanja, zamene delova – **izvucite mrežni utikač!**

Oklop uređaja ne može zaštititi korisnika od svih predmeta (kamenje, staklo, žica itd.) koje rezni alat može da zakovitla. Ovi predmeti mogu da se odbiju i zatim da pogode korisnika.

Nemojte koristiti čistače visokim pritiskom za čišćenje uređaja. Vodeni mlaz pod pritiskom može da ošteti delove uređaja.

Uređaj ne prskajte vodom.

3.1 Telesna podobnost

Ko radi s ovim uređajem, mora biti odmoran, zdrav i u dobrom duševnom stanju.

Ko ne sme da se napreže iz zdravstvenih razloga, treba da se posavetuje sa lekarom, da li je moguć rad sa uređajem.

Nakon konzumiranja alkohola, uzimanja lekova koji ugrožavaju sposobnost reakcije ili droga, ne sme se raditi s uređajem.

3.2 Pribor i rezervni delovi

Ugrađujte samo rezne alate ili pribor koje je STIHL odobrio za ovaj motorni uređaj, ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Kod pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu. Koristite samo alate i pribor visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih alata i pribora STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Nemojte vršiti nikakve promene na uređaju – time može biti ugrožena sigurnost. Za lične i materijalne štete koje nastaju pri upotrebi dogradnih uređaja koji nisu dozvoljeni, firma STIHL isključuje svaku odgovornost.

3.3 Oblasti primene

Uređaj – u zavisnosti od pridruženih reznih alata – koristite samo za košenje trave, kao i za sečenje divljeg rastinja ili tome sličnog.

Primena uređaja u druge svrhe nije dopuštena jer može dovesti do nezgoda ili oštećenja na uređaju. Nemojte vršiti nikakve promene na proizvodu – i to može dovesti do nezgoda ili oštećenja na uređaju.

3.4 Odeća i oprema

Nosite propisnu odeću i opremu.



Odeća mora biti svrsishodna i ne sme ometati pri radu. Nosite pripijenu odeću – kombinezon, ne radni mantil.

Nemojte nositi odeću koja može da se zakači o drveće, grmlje ili pokretne delove uređaja. Takođe nemojte nositi šal, kravatu i nakit. Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.



Nosite čvrste cipele sa hrapavim donom otpornim na klizanje.



UPOZORENJE



Da biste smanjili opasnost od povreda očiju, nosite pripijene zaštitne naočare prema standardu EN 166. Pazite na ispravan položaj zaštitnih naočara.

Nosite zaštitu za lice, pazite na ispravan položaj. Štitnik za lice nije dovoljna zaštita za oči.

Nosite "ličnu" zaštitu od buke – na primer antifone.



Nosite robusne radne rukavice od otpornog materijala (npr. od kože).

STIHL nudi obiman program lične zaštitne opreme.

3.5 Transportovanje uređaja

Uvek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač uređaja.

U vozilima: Osigurajte uređaj od prevrtanja i oštećenja.

3.6 Pre rada

Proverite uređaj

Proverite da li je uređaj siguran za rad – obratite pažnju na odgovarajuća poglavlja u uputstvu za upotrebu:

- Prekidač mora biti lako pokretan – otpušteni prekidač se mora vratiti u polazni položaj
- kombinacija reznog alata, oklopa i držača mora biti dozvoljena, a svi delovi besprekorno montirani. Nemojte koristiti metalne rezne alate – **opasnost od povreda!**
- proverite ispravnu montažu, čvrsto naleganje i besprekorno stanje reznog alata
- proverite moguća oštećenja, odn. habanje sigurnosnih mehanizama (na primer oklop za

reznim alat). Oštećene delove zamenite novim.

Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim oklopom

- rukohvati moraju biti čisti i suvi, bez tragova prljavštine – radi sigurnog vođenja uređaja
- rukohvat podesite prema telesnoj građi

Koristite uređaj samo ako je bezbedan za rad – **opasnost od nezgodal**

Uređaj se koristi samo onda, kada su svi sastavni delovi neoštećeni i čvrsto ugrađeni.

Nemojte vršiti nikakve promene na komandnim i sigurnosnim mehanizmima

Pri uključivanju uređaja rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo.



Izbegnite kontakt sa reznim alatom – **opasnost od povredal**



Kada isključite uređaj, rezni alat se kreće dalje još kratko vreme – **efekat naknadnog hoda!**

Električni priključak

Smanjite opasnost od strujnog udara:

- napon i frekvencija uređaja (pogledajte na tipskoj pločici) moraju se podudarati sa naponom i frekvencijom mreže
- proverite moguća oštećenja priključnog kabla, mrežnog utikača i produžnog kabla. Oštećeni vodovi, utičnice i utikači ili priključni kablovi koji ne odgovaraju propisima, ne smeju se koristiti
- električni priključak samo na propisno instaliranoj utičnici
- izolacija priključnog i produžnog kabla, utikača i utičnice u besprekornom stanju
- mrežni utikač, priključni i produžni kabl, kao i električni utični spojevi, ne smeju se dodirivati mokrim rukama
- upotrebljeni produžni kabl odgovara propisima za konkretni slučaj primene

Priključni i produžni kabl moraju biti postavljeni propisno:

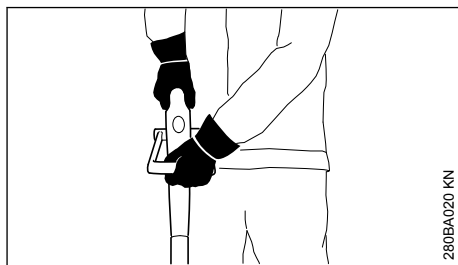
- obratite pažnju na minimalne poprečne preseke pojedinačnih vodova – pogledajte "Električno priključenje uređaja"
- Priključni kabl treba namestiti i označiti tako da ne bude oštećen i da niko ne bude ugrožen njime – **opasnost od saplitanja!**
- Upotreba nepodesnih produžnih kablova može da bude opasna. Koristite samo produžne kablove koji su dozvoljeni za upotrebu na otvorenom i odgovarajuće označeni, i koji imaju dovoljan poprečni presek vodova

- utikač i utičnica produžnog kabla moraju biti nepropusni za vodu i ne smeju se nalaziti u vodi
- ne sme se dozvoliti trenje o ivice, šiljate ili oštre predmete
- ne sme se dozvoliti gnječenje odškrnutim vratima ili prozorima
- kod zapetljanih kablova – izvucite mrežni utikač i otpetljajte kabl
- bezuslovno izbegavajte dodir sa rotirajućim reznim alatom
- kabl sa kotura odmotajte uvek do kraja, radi izbegavanja opasnosti od požara zbog pregrevanja

3.7 Držanje i vođenje uređaja

Uređaj držite uvek **obema rukama čvrsto** za držače. Uvek se pobrinite za čvrst i siguran položaj.

Uređaj vodite uvek desno od tela.



Leva ruka na okruglom držaču, desna ruka na komandnoj ručici – takođe i kod levorukih.

3.8 Za vreme rada



Kod oštećenja priključnog kabla odmah izvucite mrežni utikač – **opasnost po život od strujnog udara!**

Ne oštećujte priključni kabl vožnjom preko njega, gnječenjem, povlačenjem itd.

Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice povlačenjem za priključni kabl – uhvatite i povucite mrežni utikač.

Mrežni utikač i priključni kabl dodirujte samo suvim rukama.

Uređaj nikada ne prskajte vodom – **opasnost od kratkog spoja!**



Nemojte raditi s uređajem na kiši ili u mokroj ili vrlo vlažnoj okolini – pogonski motor nije zaštićen od vode – **opasnost od strujnog udara i kratkog spoja!**

Ne ostavljajte uređaj da stoji na kiši.

U slučaju opasnosti odn. u hitnom slučaju odmah isključite uređaj – otpustite prekidač i blokadu uključivanja.

Uređaj opslužuje samo jedna osoba – ne dozvolite prisustvo drugih osoba u radnoj oblasti.



Opasnost od povreda usled odbačenih predmeta može da se javi u širem krugu oko mesta izvođenja radova, zato se u prečniku od 15 m ne sme se zadržavati nijedna druga osoba. Ovo odstojanje držite i u odnosu na predmete (vozila, prozorska stakla) – **opasnost od materijalnih šteta!** Opasnost se ne može isključiti i na odstojanju većem od 15 m.



Proverite teren: tvrdi predmeti – kamenje, metalni delovi i sl. mogu biti zahvaćeni i odbačeni čak i dalje od 15 m – **opasnost od povreda!** – i mogu oštetiti rezni alat i druge objekte (na primer, parkirana vozila, prozorska stakla) – materijalna šteta.



Nikada ne radite bez oklopa podesnog za uređaj i rezni alat – zbog zakovitanih predmeta – **opasnost od povreda!**

Nemojte rezati mokru travu.

Oprez na padinama, neravnim terenima itd. – **opasnost od klizanja!**

Priključni kabl vodite uvek iza uređaja – nemojte hodati unazad – **opasnost od saplitanja!**

Pazite na prepreke: Panjevi, korenje – **opasnost od saplitanja!**

Radite uvek stojeći na tlu, nikad na nestabilnim podlogama, nikad na merdevinama ili na radnoj skeli.

Kod postavljene zaštite sluha, neophodna je povišena pažnja i oprez – percepcija šumova koji najavljuju opasnost (vrisci, signalni tonovi i sl.) je ograničena.

Pravovremeno pravite radne pauze kako biste sprečili umor i iscrpljenost – **opasnost od nezgoda!**

Radite mirno i promišljeno – samo pri dobrim svetlosnim uslovima i dobroj vidljivosti. Radite obzirno, nemojte ugrožavati druge osobe.

Radite posebno pažljivo na nepreglednom, gusto obraslom terenu.

Rezni alat kontrolišite redovno, u kratkim intervalima, a kod osetnih promena odmah:

- isključite uređaj, držite ga čvrsto, pritisnite rezni alat na tlo radi kočenja i izvucite mrežni utikač
- Proveriti stanje i čvrsto naleganje, pazite na naprsline
- oštećene rezne alate zamenite odmah, čak i kod neznatnih naprslina debljine dlake
- redovno čistite prihvat reznog alata od trave i šiblja – odstranite zapušenja u oblasti reznog alata ili oklopa

Kod zamene reznog alata isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Usled nenamernog pokretanja motora – **opasnost od povreda!**

Oštećene ili naprsle rezne alate nemojte koristiti niti popravljati – npr. zavarivanjem ili ispravljanjem – promena oblika (neuravnoteženost).

Čestice ili odlomljeni komadi mogu da se odvoje i pogode opslužioca ili druge osobe velikom brzinom – **najteže povrede!**

Ako rotirajući metalni rezni alat naiđe na kamen ili na drugi tvrdi predmet, moguća je pojava varničenja, što pod određenim okolnostima može da zapali lako zapaljive supstance. Lako zapaljivo je takođe i suvo bilje i šiblje, posebno u vrućim i suvim vremenskim uslovima. Kad postoji opasnost od požara, nemojte koristiti metalne rezne alate u blizini lako zapaljivih supstanci, suvog bilja ili šiblja. Obavezno se raspitajte kod šumarske službe da li postoji opasnost od požara.

Koristite samo oklop sa propisno montiranim nožem, tako da nit za košenje bude ograničena na dozvoljenu dužinu..

Izbegnite dodir s nožem – **opasnost od povreda!**

Kod ručnog izvlačenja niti za košenje obavezno ugasite uređaj i izvucite mrežni utikač – **opasnost od povreda!**

Nedozvoljena upotreba sa predugim nitima za košenje smanjuje radni broj obrtaja motora. To dovodi do pregrevanja i oštećenja motora.

Nemojte zameniti nit za košenje metalnom žicom – **opasnost od povreda!**

Ukoliko je uređaj bio izložen nenamenskom naprezanju (na primer, delovanju sile udarca ili

pada), pre dalje upotrebe obavezno proverite da li je bezbedan za rad – pogledajte takođe i "Pre rada". Posebno proverite funkcionalnost sigurnosnih mehanizama. Uređaje koji više nisu bezbedni za rad, ni u kom slučaju nemojte koristiti dalje. U slučaju nedoumice potražite pomoć specijalizovanog prodavca.

Pre nego što odložite uređaj: isključite uređaj – izvucite mrežni utikač.

3.9 Vibracije

Ovaj uređaj se odlikuje malim vibracionim opterećenjem ruku.

Korisniku se ipak preporučuje medicinski pregled, ukoliko u pojedinim slučajevima postoji sumnja da se radi o smetnjama u cirkulaciji krvi u rukama (na pr. trnjenje prstiju).

3.10 Održavanje i popravke

Pre svih radova na uređaju uvek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Kroz nenamerno pokretanje motora – **opasnost od povreda!**

Redovno održavajte motorni uređaj. Izvršavajte samo radove na održavanju i popravke koje su opisane u uputstvu za upotrebu. Sve ostale radove prepustite specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju. Za pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Ne vršite nikakve promene na motornom uređaju – time može biti ugrožena sigurnost – **opasnost od nezgoda!**

Priključni kabl i mrežni utikač redovno proveravajte u pogledu besprekorne izolacije i starenja (krstost).

Električne delove, kao na pr. priključni kabl smeju popravljati odn. menjati samo stručni električari.

Plastične delove brišite krpom. Agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti plastiku.

Uređaj ne prskajte vodom.

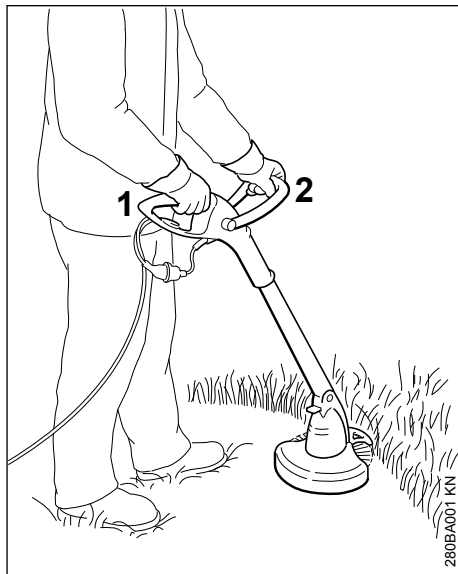
Proverite čvrsto naleganje zavrtnja za pričvršćivanje na zaštitnim mehanizmima i na reznom alatu i po potrebi ih dotegnite.

Po potrebi očistite proreze za usisavanje hladnog vazduha na kućištu motora.

Čuvajte uređaj na sigurnom mestu i u suvoj prostoriji.

4 Primena

4.1 Košenje

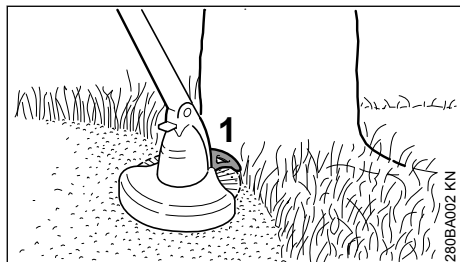


- ▶ Držite uređaj obema rukama – desnom rukom za komandnu ručicu (1) – levom rukom za polukružni držač (2)
- ▶ stojte ispravljeno – držite uređaj opušteno i vodite ga uvek desno od tela
- ▶ Rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo
- ▶ Ravnomerno pomerajte uređaj levo-desno, nagnuvši pritom glavu za košenje 20 - 30° prema napred
- ▶ odstojanje niti za košenje od površine trave određuje visinu košenja
- ▶ po mogućstvu kosite levom stranom; tako se delovi biljaka i kamenje odbacuju od opslužioca
- ▶ Izbegavajte dodir sa ogradama, zidovima, kamenjem itd. – dovodi do povećanog habanja

4.1.1 Košenje ispod prepreka

Za komforno košenje ispod grmova, ugao između tela i glave za košenje može se promeniti (pogledajte "Podešavanje radnog ugla").

4.1.2 Rad sa odstojnikom (samo FSE 41)



Odstojnik (1)

- ograničuje radnu oblast niti za košenje
- prilikom košenja štiti od oštećenja usled rotirajuće niti za košenje (na pr. koru drveta)
- prilikom rezanja ivica određuje odstojanje do tla

4.2 Rezanje ivica (samo FSE 41)



Uređaj se u nekoliko poteza može pregraditi u sekač ivica (pogledajte "Pregradnja uređaja u sekač ivica").

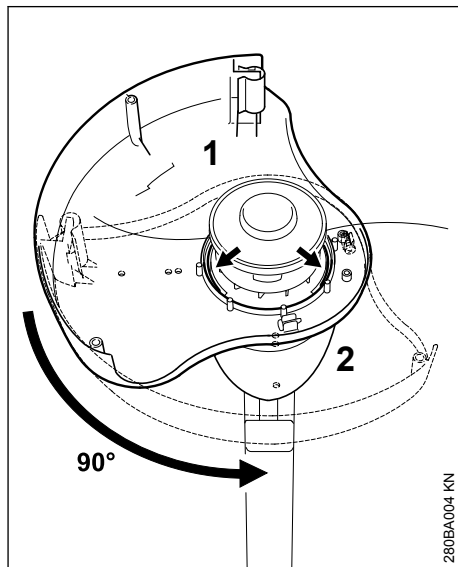
- Upotreba uređaja kao što je prikazano na slici
- Nit za košenje vodite uzduž ivice trave – držeći pritom uređaj na tačnom odstojanju od tla ili upotrebom odstojnika

4.3 Zbrinjavanje

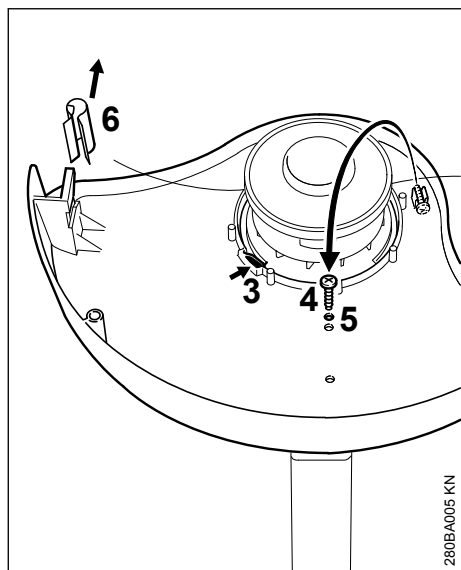
UPUTSTVO

Odrezani materijal ne bacajte u kućno đubre; odrezani materijal možete kompostirati.

5 Ugradnja zaštitnih mehanizama

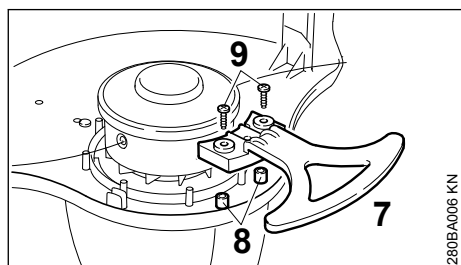


- oklop (1) položite odozdo na kućište motora (2)
- zaštitna površina je okrenuta na levo
- okrenite oklop u žlebovima za vođenje za 90°



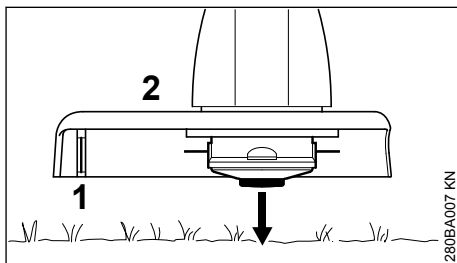
- ▶ kvaka za blokiranje (3) mora da uskoči
- ▶ izvadite zavrtnaj (4) iz držača, zavijte ga u otvor (5) i zategnite
- ▶ skinite pokrivač (6) sa noža za skraćivanje

5.1 Montaža odstoynika (samo FSE 41)



- ▶ odstoynik (7) namestite na čivije (8) za centriranje u oklopu i sa 2 zavrtnja (9) fiksirajte

6 Naknadno podešavanje niti za košenje



- ▶ glavu za košenje koja se okreće držite paralelno iznad površine trave – dodirnite tlo – oko 3 cm niti biva izvučeno

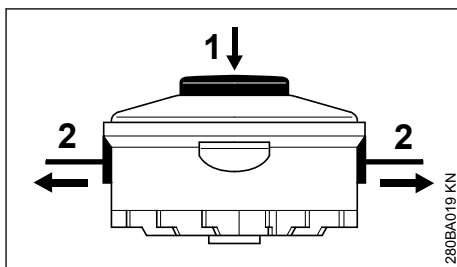
Nožem (1) na oklopu (2) se predugačke niti za košenje skraćuju na optimalnu dužinu – stoga izbegavajte višestruko pritiskanje za redom.

Nit za košenje se izvlači samo onda kada su obe niti za košenje duge još najmanje 2,5 cm.

Ako je nit za košenje kraća od 2,5 cm, podesite nit rukom, vidite u poglavlju "Ručno podešavanje niti za košenje".

6.1 Ručno podešavanje niti za košenje

- ▶ isključite uređaj
- ▶ izvucite priključni kabl iz utičnice
- ▶ okrenite uređaj

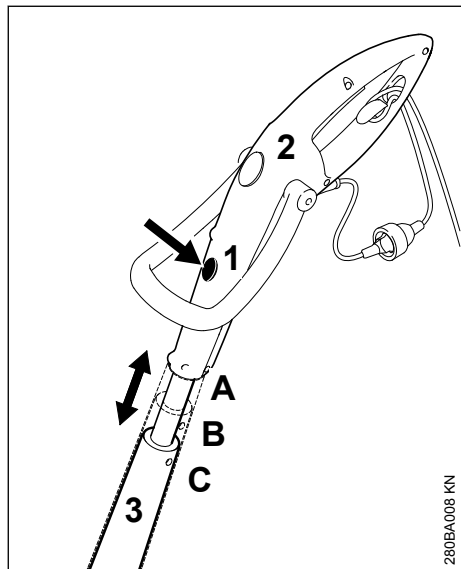


- ▶ dugme (1) na telu kalema pritisnite do graničnika
- ▶ izvucite krajeve niti (2) iz tela kalema

Ako nema više niti u telu kalema, zamenite nit za košenje – pogledajte "Zamena niti za košenje".

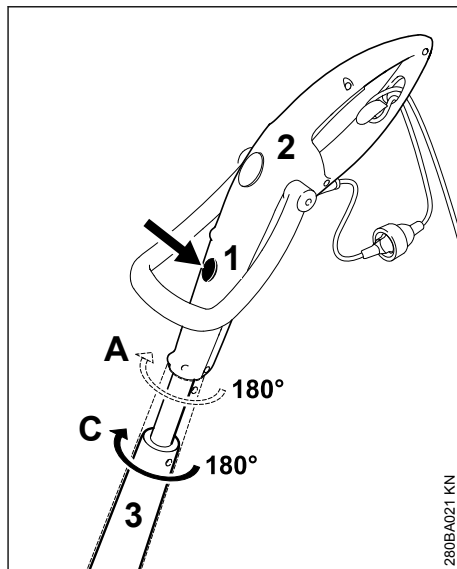
7 Podešavanje rukohvata

7.1 Podešavanje dužine tela (samo FSE 41)



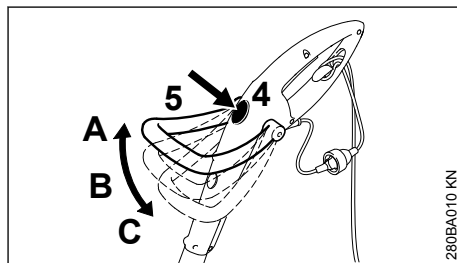
- ▶ pritisnite otključavanje (1)
- ▶ komandnu ručicu (2) povucite uzdužno prema telu (3) i pustite da uskoči; 3 uskočne pozicije: A, B i C

7.2 Podešavanje ugla komandne ručice (samo FSE 41)



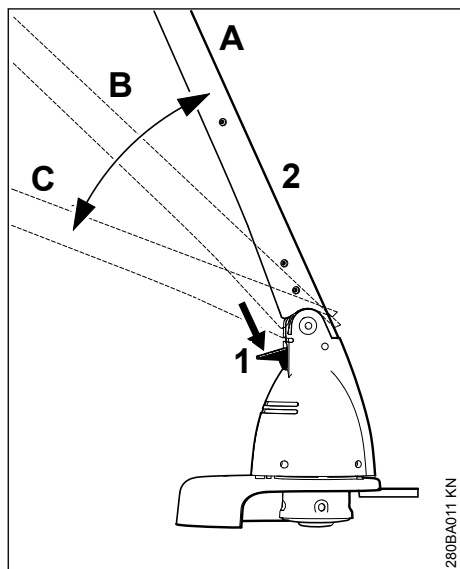
- ▶ moguće samo u uzdužnim položajima A i C
- ▶ pritisnite otključavanje (1)
- ▶ komandnu ručicu (2) okrenite za 180° prema telu (3) i pustite da uskoči; 2 uskočne pozicije: 0° i 180°

7.3 Podešavanje polukružnog držača



- ▶ pritisnite otključavanje (4)
- ▶ polukružni držač (5) nagnite i pustite da uskoči; 3 uskočne pozicije: A, B i C

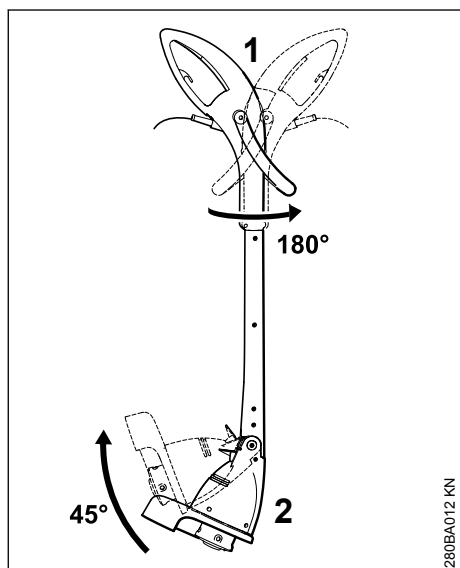
8 Podešavanje radnog ugla



- ▶ pritisnite otključavanje (1)
- ▶ telo (2) nagnite i pustite da uskoči; 3 uskočne pozicije: A, B i C

9 Pregradnja uređaja u sekač ivica

9.1 samo FSE 41



- ▶ komandnu ručicu (1) okrenite za 180° prema telu i pustite da uskoči; pogledajte "Podešavanje rukohvata"
- ▶ telo (2) uređaja nagnite za 45° i pustite da uskoči; pogledajte "Podešavanje radnog ugla"

10 Električno priključivanje uređaja

Napon i frekvencija uređaja (vidi tipsku pločicu) moraju se podudarati sa naponom i frekvencijom mrežnog priključka.

Minimalno električno obezbeđenje mrežnog priključka mora biti izvedeno u saglasnosti sa tehničkim podacima – vidi "Tehnički podaci".

Uređaj mora biti priključen na mrežno napajanje preko zaštitne sklopke sa strujom greške koja prekida struju, kada diferencijalna struja prema uzemljenju prekorači 30 mA.

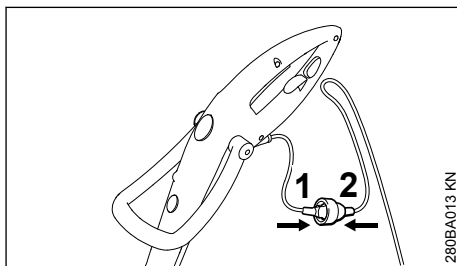
Mrežni priključak mora odgovarati IEC 60364, kao i propisima koji se odnose na dotičnu zemlju.

10.1 Produžni kabl

Tip produžnog kabla mora imati minimum iste karakteristike kao priključni kabl na uređaju. Obratite pažnju na oznaku tipa (tipska oznaka) na priključnom kablju.

Provodnici u kablju moraju imati navedeni minimalni poprečni presek, u zavisnosti od mrežnog napona i dužine kabla.

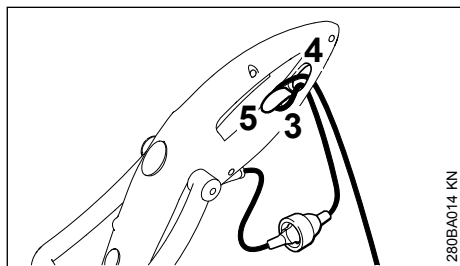
Dužina kabla	Minimalni poprečni presek
220 V – 240 V:	
do 20 m	1,5 mm ²
20 m do 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
do 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m do 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



- ▶ mrežni utikač (1) utaknite u utičnicu (2) produžnog kabla

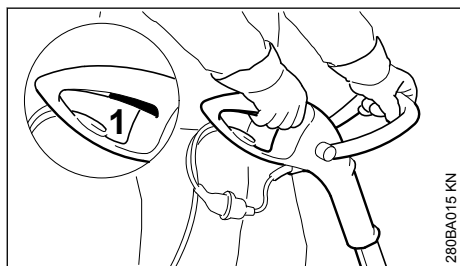
10.2 Vučno rasterećenje

Vučno rasterećenje štiti priključni kabl od oštećenja.



- ▶ produžnim kablom napravite petlju
- ▶ petlju (3) provucite kroz otvor (4)
- ▶ namestite petlju (3) preko kuke (5) i zategnite
- ▶ mrežni utikač produžnog kabla utaknite u propisno instaliranu utičnicu

11 Uključivanje uređaja



- ▶ stanite čvrsto i sigurno
- ▶ držite uređaj obema rukama – desnom rukom za komandnu ručicu – levom rukom za polukružni držač
- ▶ stanite pravo – držite uređaj opušteno i vodite uvek desno od tela
- ▶ rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo
- ▶ pritisnite prekidač (1)

12 Isključivanje uređaja

- ▶ otpustite prekidač



UPOZORENJE

Kada se pusti prekidač, rezni alat se okreće dalje još kratko vreme – **efekat naknadnog hoda!**

Kod dužih pauza – izvucite mrežni utikač.

Ako se motorni uređaj ne koristi dalje, odložite ga tako da niko ne bude ugrožen.

Osigurajte uređaj od neovlašćenog pristupa.

13 Čuvanje uređaja

Kod radnih pauza dužih od oko 30 dana

- ▶ Temeljno očistite uređaj, posebno proreze vazdušnog hlađenja
- ▶ Telo kalema sa niti za košenje izvadite, očistite i proverite

Elastičnost, a time i radni vek niti za košenje, može se povećati ako je čuvate u posudi sa vodom.

- ▶ čuvajte uređaj na suvom i sigurnom mestu. Zaštitite uređaj od neovlašćene upotrebe (na pr. deca)

14 Zamena niti za košenje

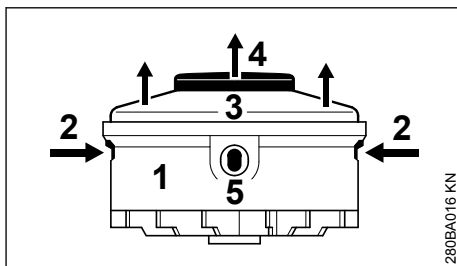
14.1 Priprema uređaja

- ▶ isključite uređaj
- ▶ izvucite priključni kabl iz utičnice
- ▶ okrenite uređaj

14.2 Odstranjivanje ostataka niti

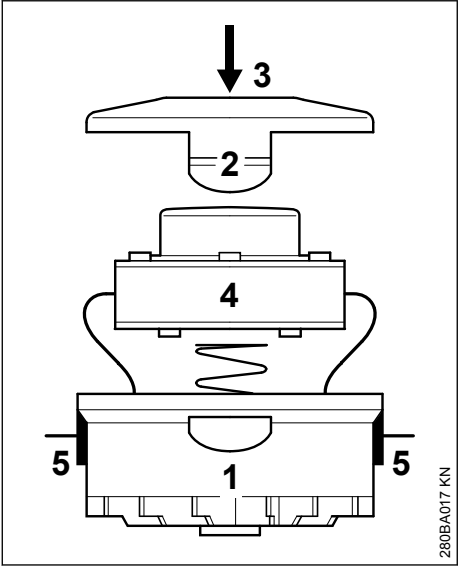
Kod normalnog rada rezerva niti u glavi za košenje se skoro sasvim istroši.

14.3 Demontaža tela kalema



- ▶ pridržite kućište (1)
- ▶ pritisnite jezičke (2) i skinite poklopac (3)
- ▶ izvucite telo kalema (4) iz kućišta

14.4 Ugrađivanje novog kalema sa nitima



- ▶ koristite niti prečnika 1,4 mm
- ▶ krajeve niti provucite kroz otvore (5) u kućištu (1)
- ▶ telo kalema (4) namestite u kućište
- ▶ pritisnite poklopac (3) tako, da se uskakanje oba jezička (2) jasno čuje

15 Napomene za održavanje i negu

Podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova (puno prašine itd.) i dužih svakodnevnih radnih vremena, odgovarajuće skratite navedene intervale.

		pre početka rada	posle kraja rada odn. svakodnevno	nedeljno	mesečno	kod smetnji	kod oštećenja	po potrebi
Kompletan uređaj	vizuelna provera (stanje)	X						
	čišćenje		X					
Priključni kabl	provera	X						
	zamena kod specijalizovanog prodavca ¹⁾						X	
Prekidač	provera funkcionalnosti	X						
	zamena kod specijalizovanog prodavca ¹⁾					X	X	
Usisni otvori za hladan vazduh	čišćenje		X					
Dostupni zavrtnji i navrtke	dotezanje							X
Rezni alati (glava za košenje)	vizuelna provera	X						
	zamena kod specijalizovanog prodavca ¹⁾						X	

Podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova (puno prašine itd.) i dužih svakodnevnih radnih vremena, odgovarajuće skratite navedene intervale.		pre početka rada	posle kraja rada odn. svakodnevno	nedeljno	mesečno	kod smetnji	kod oštećenja	po potrebi
	provera čvrstog naleganja	X						
Sigurnosna nalepnica	zamena						X	
1)STIHL preporučuje specijalizovane prodavce STIHL								

16 Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja

Pridržavanje navodima ovog uputstva za upotrebu sprečava prekomerno habanje i oštećenja uređaja.

Upotreba, održavanje i skladištenje uređaja moraju se sprovoditi tako brižno, kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

Za sva oštećenja, koja su prouzrokovana nepridržavanjem sigurnosnim, kao i napomenama za opsluživanje i održavanje, odgovoran je sam korisnik. Ovo posebno važi za:

- promene na proizvodu koje nije odobrio STIHL
- upotrebu alata ili pribora, koji nisu dopušteni za uređaj, nisu pogodni ili su lošeg kvaliteta
- nenamensku upotrebu uređaja
- upotrebu uređaja kod sportskih ili takmičarskih priredbi
- posledične štete kao posledica daljeg korišćenja uređaja sa neispravnim sastavnim delovima

16.1 Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u poglavlju "Napomene za održavanje i negu" moraju se redovno sprovoditi. Ukoliko sam korisnik ne može sprovesti ove radove na održavanju, treba ih naložiti specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Ako se ovi radovi propuste ili nestručno izvedu, mogu nastati oštećenja, za koje je odgovoran sam korisnik. Tu spadaju između ostalog:

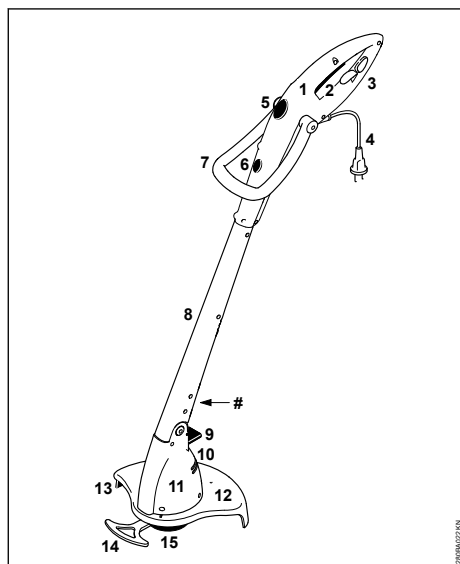
- oštećenja na elektromotoru kao posledica nepravovremeno ili nedovoljno izvršenog održavanja (npr. nedovoljno čišćenje kanala za hladni vazduh)
- oštećenja zbog pogrešnog električnog priključka (napon, nedovoljno dimenzionirani dovodni vodovi)
- oštećenja od korozije i druge posledične štete kao posledica neprikladnog skladištenja
- oštećenja na uređaju kao posledica upotrebe rezervnih delova lošeg kvaliteta

16.2 Potrošni delovi

Neki delovi motornog uređaja podležu normalnom habanju i pored namenske upotrebe i moraju se prema načinu i trajanju korišćenja pravovremeno zameniti. Između ostalog, tu spadaju:

- Rezni alat
- Oklop

17 Važni sastavni delovi



- 1 Komandna ručica
 - 2 Prekidač
 - 3 Vučno rasterećenje
 - 4 Priključni kabl
 - 5 Odbavljivanje polukružnog držača
 - 6 Odbavljivanje komandne ručice (samo FSE 41)
 - 7 Polukružni držač
 - 8 Telo
 - 9 Odbavljivanje kućišta motora
 - 10 Usisni otvori za hladan vazduh
 - 11 Kućište motora
 - 12 Oklop
 - 13 Nož za skraćivanje
 - 14 Odstojnik (samo FSE 41)
 - 15 Glava za košenje
- # Broj mašine

18 Tehnički podaci

18.1 Motor

18.1.1 FSE 31, izvedba 230 V

Nazivni napon	230 V
Frekvencija:	50 Hz
Nazivna jačina struje:	1,1 A
Snaga:	245 W
Nazivni broj obrtaja sa opterećenjem:	10100 1/min
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, ☐

18.1.2 FSE 41, izvedba 230 V, 240 V¹⁾

Nazivni napon	230 V, 240 V ¹⁾
Frekvencija:	50 Hz
Nazivna jačina struje:	1,7 A
Snaga:	400 W
Nazivni broj obrtaja sa opterećenjem:	9900 1/min
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, ☐

18.1.3 FSE 41, izvedba 120 V

Nazivni napon	120 V
Frekvencija:	60 Hz
Nazivna jačina struje:	3,8 A
Snaga:	400 W
Nazivni broj obrtaja sa opterećenjem:	9900 1/min
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, ☐

18.2 Dužina

FSE 31:	1100 mm
FSE 41:	1180 mm

18.3 Težina

komplet sa reznim alatom i oklopom

FSE 31:	2,2 kg
FSE 31 ²⁾ :	2,8 kg
FSE 41:	2,6 kg
FSE 41 ²⁾ :	3,2 kg

18.4 Glava za košenje

Prečnik niti za košenje

FSE 31:	1,4 mm
FSE 41:	1,4 mm

Rezerva niti za košenje

FSE 31:	2 x 4 m
FSE 41:	2 x 4 m

¹⁾ Izvedba za Australiju

²⁾ Izvedba sa priključnim kablom od 10 m za Veliku Britaniju

18.5 Vrednosti zvuka i vibracija

Kod utvrđivanja vrednosti zvuka i vibracija u obzir se uzima radno stanje najviši nominalni broj obrtaja.

Za više podataka o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EG vidite na

www.stihl.com/vib

18.5.1 Nivo pritiska zvuka L_p prema EN 62841-4-4

FSE 31:	82 dB(A)
FSE 41:	87 dB(A)

18.5.2 Nivo snage zvuka L_w prema EN 62841-4-4

FSE 31:	92 dB(A)
FSE 41:	96 dB(A)

18.5.3 Vibraciona vrednost a_{hv} prema EN 62841-4-4

	Rukohvat levo	Rukohvat desno
FSE 31:	1,2 m/s ²	1,8 m/s ²
FSE 41:	2,2 m/s ²	1,3 m/s ²

Za nivo pritiska zvuka i nivo snage zvuka, K-vrednost prema smernici 2006/42/EG = 2,0 dB(A); za vibracionu vrednost, K-vrednost prema smernici 2006/42/EG = 2,0 m/s².

18.6 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi registracije, procene i dozvole za upotrebu hemikalija.

Informacije u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH (EG) br. 1907/2006 pogledajte na

www.stihl.com/reach

19 Napomene za popravke

Korisnici ovog uređaja smeju obavljati samo radove na održavanju i nezi uređaja opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Dalje popravke smeju obavljati samo specijalizovani prodavci.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Kod izvođenja popravki koristite samo rezervne delove koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

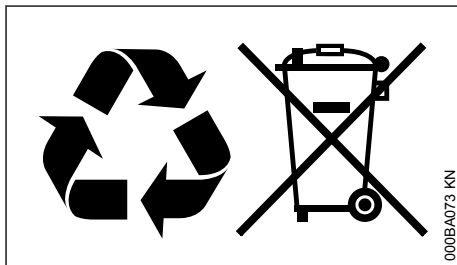
STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL.

Originalni rezervni delovi STIHL se prepoznaju prema broju rezervnog dela, prema natpisu **STIHL** i u datim slučajevima prema oznaci za rezervne delove  (na manjim delovima može da stoji i samo ta oznaka).

20 Uklanjanje

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.



- Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne bacajte u kućno smeće.

21 EU izjava o usaglašenosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

Vrsta konstrukcije:	Električna motorna kosa
Fabrička marka:	STIHL
Tip:	FSE 31
Identifikacija serije:	FSE 41
	4815

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Kod utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici

2000/14/EG, dodatak VI, uz primenu standarda ISO 11094.

Ovlašćena saradnička strana:

VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße
28, 63069 Offenbach, Deutschland

Izmereni nivo snage zvuka

FSE 31: 92 dB(A)

Garantovani nivo snage zvuka

FSE 31: 94 dB(A)

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj
mašine navedeni su na uređaju.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



22 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

Vrsta konstrukcije: Električna
motorna kosa

Fabrička marka: STIHL
Tip: FSE 31
FSE 41

Identifikacija serije: 4815

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 i da je proizvod razvijen i

proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Prilikom utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema britanskom propisu Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 9, uz primenu standarda ISO 11094.

Ovlašćena saradnička strana:

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy
Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood, Essex,
CM14 5NQ, United Kingdom

Izmereni nivo snage zvuka

FSE 31: 92 dB(A)

Garantovani nivo snage zvuka

FSE 31: 94 dB(A)

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj
mašine navedeni su na uređaju.

Waiblingen, 1.8.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



23 Агрегация

www.stihl.com

24 Опште sigurnosne napomene za električne alate

24.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 62841 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa aku-baterijama (bez mrežnog provodnika).

24.2 Bezbednost na radnom mestu

- a) **Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.
- b) **Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- c) **U toku upotrebe električnih alata držite dalje decu i ostale osobe.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

24.3 Električna bezbednost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.** Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- c) **Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati priključni kabl.** Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utikač električnog alata. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih

delova. Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

- e) **Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

24.4 Bezbednost osoba

- a) **Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo. Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.
- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje. Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i pre nego što uzmete ili poneseite alat.** Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili ako uključeni električni alat priključite na napajanje strujom.
- d) **Pre nego što uključite električni alat, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela. Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku.** Tako je moguća bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti pri-**

ključeni i ispravno korišteni. Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.

- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električne alate čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznati s električnim alatom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

24.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Za rad koristite odgovarajući električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da bude popravljen.
- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domašaja dece.** Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koja nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate i dogradni alat.** Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavljivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog alata. Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.
- f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.
- g) **Električni alat, dogradni alat, dogradne alate itd. koristite uvek prema ovim uputstvima.** Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti. Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

24.6 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koje će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.

24.7 Sigurnosne napomene za trimmer za travu i sekač za iverice travnjaka

- a) **Nemojte koristiti mašinu pri lošem vremenu, posebno ne u slučaju grmljavine.** Ovo smanjuje opasnost od udara groma.
- b) **Temeljito proverite da li se u radnom području nalaze divlje životinje.** Pokrenuta mašina može da povredi divlje životinje.
- c) **Temeljito proverite radno područje i odstranite svo kamenje, štapove, žice, koske i druga strana tela.** Odbačeni delovi mogu da dovedu do povreda.
- d) **Pre upotrebe mašine uvek proverite da li na reznom alatu ili na reznoj jedinici postoje oštećenja.** Oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- e) **Pre upotrebe proverite da li na mrežnom vodu i na svim produžnim kablovima postoje znaci oštećenja ili starenja.** Ukoliko se mrežni vod u toku rada ošteti ili pohaba, isključite mašinu i ne dodirujte kabl pre nego što izvučete mrežni utikač. Oštećen mrežni ili produžni kabl može da izazove strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.
- f) **Ostavite zaštitne poklopce na mestu. Zaštitni poklopci moraju biti funkcionalni i ispravno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili nefunkcionalan zaštitni poklopac može da dovede do povreda.
- g) **Ulazne otvore za vazduh oslobodite od naslaga.** Blokirani ulazi za vazduh i naslage mogu da dovedu do pregrevanja i opasnosti od požara.
- h) **Nosite zaštitu za oči i zaštitu za sluh.** Odgovarajuća lična zaštitna oprema smanjuje opasnost od povreda.
- i) **Prilikom rukovanja mašinom uvek nosite neklizajuće zaštitne cipele.** Nikada nemojte raditi bosi ili u otvorenim sandalima. Tako ćete smanjiti opasnost od povreda stopala u slučaju dodira s rotirajućim reznim elementom.
- j) **Prilikom rukovanja mašinom nosite odeću, na primer pantalone, koja pokriva noge kori-**

snika. Dodir s rotirajućim reznim elementom ili nitima može da dovede do povreda.

- k) **Držite podalje prisutne osobe dok rukujete mašinom.** Odbačeni delovi mogu da dovedu do ozbiljnih povreda.
- l) **Nemojte rukovati mašinom iznad visine struka.** Time se smanjuje nenamerni dodir s reznim elementom i u neočekivanim situacijama omogućuje bolje kontrolisanje mašine.
- m) **Nemojte rukovati mašinom u mokroj travi.** Tokom rada hodajte, nikad ne trčite. Time se smanjuje opasnost da se okliznete i padnete, što bi moglo dovesti do povreda.
- n) **Nemojte rukovati mašinom na preterano strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubljenja kontrole, klizanja i padanja, što bi moglo dovesti do povreda.
- o) **Pazite na siguran položaj prilikom rada na padinama; radite uvek postrance na padinama, nikad prema dole ili gore, i budite ekstremno pažljivi prilikom promene pravca rada.** Time se smanjuje rizik od gubljenja kontrole, klizanja i padanja, što bi moglo dovesti do povreda.
- p) **Sve mrežne vodove držite van oblasti rezanja.** Mrežni vodovi mogu biti skriveni u živim ogradama i grmlju i mogu biti slučajno oštećeni ili zasećeni nitima ili rezim elementom.
- q) **Sve delove tela držite dalje od rotirajućeg reznog elementa ili niti. Ne odstranjujte materijal sa mašine pre odvajanja mašine od napajanja strujom.** Rotirajući rezni element ili niti mogu da nanesu ozbiljne povrede.
- r) **Nosite mašinu isključenu i dalje od tela.** Ispravno rukovanje mašinom smanjuje verovatnoću od slučajnog dodira s rotirajućim reznim elementom ili nitima.
- s) **Koristite samo zamenske rezne glave, kao i rezne niti prema specifikaciji proizvođača.** Pogrešni rezervni delovi mogu da imaju za posledicu gubljenje kontrole, lomljenje i povrede.
- t) **Nemojte menjati plastične niti ili oštrice metalnim žicama ili oštricama.** Upotreba nepreporučenih reznih elemenata može da dovede do povreda.

3	Мерки за безбедност и упатства за работа.....	60
4	Примена.....	65
5	Монтирање штитници.....	66
6	Штелување на конците за косење.....	67
7	Штелување на рачките за држење.....	67
8	Штелување на аголот за работа.....	68
9	Надградба на уредот во секач за работи.....	69
10	Вклучување на уредот во струја.....	69
11	Вклучување на уредот.....	70
12	Исклучување на уредот.....	70
13	Чување на уредот.....	70
14	Замена на крајотот за косење.....	70
15	Совети за чување и одржување.....	71
16	Намалување на абнџето и избегнување штети.....	71
17	Важни делови.....	72
18	Технички податоци.....	72
19	Упатства за вршење поправки.....	73
20	Фрлање.....	74
21	ЕЗ Изјава за сообразност.....	74
22	УКСА Изјава за сообразност.....	74
23	Адреси.....	75
24	Општи безбедносни упатства за електричните алати.....	75

1 Предговор

Почитуван купувачу,

Ви благодариме што се одлучивте за квалитетниот производ на фирмата STIHL.

Овој производ е направен со современ начин на изработка и при обемни мерки за контрола на квалитетот. Ние се обидуваме да сториме се' за да бидете задоволни со овој уред и да работите со него без проблем.

Доколку имате прашања во врска со Вашиот уред, Ве молиме да се обратите до Вашиот продавач или директно до нашата продажна служба.

Вашиот



Dr. Nikolas Stihl

Содржина

1	Предговор.....	59
2	Кон ова упатство за употреба.....	60

2 Кон ова упатство за употреба

2.1 Сливовни ознаки

Сите сликовни ознаки што се наоѓаат на уредот се објаснети во ова упатство за употреба.

2.2 Ознаки пред делови од текст



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Предупредување поради опасност од несреќи и повреди на лица, како и од големи материјални штети.

УПАТСТВО

Предупредување поради оштетувања на уредот или на делови од уредот.

2.3 Техничко усовршување

STIHL постојано ги усовршува сите машини и уреди; од тие причини мораме да го задржиме правото за правење измени во обемот на испораката, во вид на формата, техниката и опременоста на уредите.

Од тие причини, од податоците и илустрациите во ова упатство за употреба не може да се изведат никакви побарувања.

3 Мерки за безбедност и упатства за работа



При работа со овој уред неопходни се додатни мерки за безбедност, бидејќи се работи со електрична струја при многу висок број на вртежи на алатот за сечење.



Пред првото користење, прочитајте го внимателно целото упатство за употреба и чувајте го на сигурно место за подоцнежна употреба. Непочитувањето на упатствата може да биде опасно по животот.

Запазете ги безбедносните прописи специфични за секоја држава, како на пр. од синдикалните и социјалните здруженија, од службите за безбедност на работа и други.

Ако првпат работите со уредот: Од продавачот или од друго стручно лице побарајте објаснување како безбедно се ракува со уредот – или учествувајте на стручен семинар.

Малолетни лица не смеат да работат со уредот – освен лица над 16 години, обучувани под надзор.

Деца, животни и нестручни лица да се држат подалеку од уредот.

Ако уредот не се користи, треба да биде одложен така што никој нема да не биде загрозен. Чувајте го уредот непристапен за нестручни лица, извлечете го приклучникот за струја.

Корисникот на уредот е одговорен за настанатите несреќни случаи со други лица или врз туѓа сопственост.

Уредот смее да се дава или да се изнајмува само на лица запознаени со начинот на ракување со овој модел – секогаш првин да им се даде упатството за употреба.

Лица, што заради ограничени физички, перцептивни или ментални способности не се во состојба да ракуваат со уредот безбедно, смеат да работат само под надзор или според упатствата на одговорно лице.

Употребата на уреди што создаваат бучава може да биде временски ограничена како со државни, така и со локални прописи.

Пред да почнете со работа, секогаш проверете ја пропишаната состојба на уредот. Особено внимавајте на приклучниот кабел, приклучникот за струја и безбедносните механизми.

Приклучниот кабел не смее да се користи за влечење или транспортирање на уредот.

Пред каква било интервенција на уредот, на пр. чистење, одржување, замена на делови – **извлечете го приклучникот за струја!**

Штитникот на уредот не може да го заштити корисникот од сите предмети (камена, стакло, жици итн.) што може да ги отфрли алатот за сечење. Тие предмети може да се одбијат и да го погодат корисникот.

За чистење на уредот не користете уреди за чистење со висок притисок. Силниот воден млаз може да оштети делови на уредот.

Уредот не смее да се прска со вода.

3.1 Физичка способност

Лицето што работи со уредот мора да биде одморено, здраво и во добра психичка состојба.

Лицата што не смеат да се напрегаат од здравствени причини треба да го прашаат својот лекар дали смеат да работат со овој уред.

По консумирање алкохол, лекови што негативно влијаат врз способноста за реагирање или дрога, не смее да се работи со уредот.

3.2 Прибор и резервни делови

Употребувајте само алати за сечење и прибор што STIHL ги одобрува за овој уред или технички истоветни делови. Доколку имате прашања, побарајте совет од специјализиран продавач. Употребувајте само висококвалитетни алати и прибор. Во спротивно постои опасност од незгоди или оштетувања на уредот.

STIHL препорачува употреба на оригиналните алати и прибор од STIHL. Со нивните карактеристики тие се оптимални како за уредот, така и за потребите на корисникот.

Не вршете промени на уредот – со тоа се загрозува безбедноста. Во случај на повреди или материјални штети што се јавуваат при користење недозволен уреди за надградба, STIHL е ослободен од секаква одговорност.

3.3 Области на употреба

Во зависност од намената на алатите за сечење, уредот смее да се употребува само за косење трева, како и за сечење плевел и слично.

Употребата на уредот за други цели не е дозволена и може да доведе до незгоди или оштетувања на уредот. Производот не смее да се менува – и тоа може да доведе до повреди и оштетувања на уредот.

3.4 Облека и заштитни средства

Носете прописна облека и заштитни средства.



Облеката мора да биде соодветна и не смее да пречи во работата. Носете облека што е добро припиена до телото – работен комбинезон, а не работен мантил.

Не носете облека што може да се заплетка во дрво, грмушки или во подвижните делови на уредот. Не носете шал, вратоврска или накит. Соберете ја долгата коса и заштитете ја така што ќе се наоѓа над рамената.



Носете заштитни чевли со изрекан гон што не се лизга.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



За да се намали опасноста од повреди на очите, носете добро припиени заштитни очила според стандардот EN 166. Запазете ја добрата наместеност на заштитните очила.

Носете заштита за лицето, запазете ја добрата наместеност. Заштитата за лицето не е доволна заштита за очите.

Носете „лична“ заштита од бучава – на пр. заштитни слушалки.



Носете робусни работни ракавици од отпорен материјал (на пр. од кожа).

STIHL нуди широк асортиман на прибор за лична заштита.

3.5 Транспортирање на уредот

Уредот секогаш да се исклучи и да се извлече приклучникот за струја.

При превоз во возила: Обезбедете го уредот од превртување и оштетување.

3.6 Пред да се почне со работа

Проверка на уредот

Проверете го уредот во смисла на безбедноста при работа – запазете ги соодветните поглавја во упатството за употреба:

- прекинувачот мора да биде лесно подвижен – кога ќе биде отпуштен, прекинувачот мора да се врати во почетната положба
- комбинацијата на алат за сечење, штитник и рачка за држење мора да е дозволена за употреба и сите делови мора да се беспрекорно монтирани. Не користете метални алати за сечење – **опасност од повреди!**
- проверете ги исправната монтажа, стабилната положба и беспрекорната состојба на алатот за сечење
- заштитните механизми (на пр. штитникот на алатот за сечење) да се проверат да не се оштетени или истрошени. Заменете ги

оштетените делови. Уредот не смее да се користи со оштетен штитник

- рачките за држење секогаш да се чисти и суви, без нечистотија на нив – за да може сигурно да се ракува со уредот
- рачката за држење да се намести соодветно на големината на телото

Уредот смее да се користи само ако е безбеден за употреба – **опасност од незгоди!**

Уредот смее да се користи само ако сите составни делови се неоштетени и цврсто монтирани.

Не вршете никакви измени на командните и безбедносните механизми

При вклучување на уредот, алатот за сечење не смее да го допира тлото, ниту други предмети.



Избегнувајте допир со алатот за сечење – **опасност од повреди!**



Алатот за сечење се движи уште кусо време откако ќе се исклучи уредот – **ефект на последователно движење!**

Електричен приклучок

Намалување на опасноста од струен удар:

- напонот и фреквенцијата на уредот (погледнете на типската плочка) мора да одговараат на напонот и фреквенцијата на електричната мрежа
- приклучниот кабел, приклучникот за струја и продолжниот кабел да се проверат да не се оштетени. Не употребувајте оштетени проводници, спојки и приклучници или приклучни кабли што не одговараат на прописите
- приклучникот за струја е приклучен во прописно инсталиран штекер
- беспрекорна изолација на приклучниот кабел, продолжниот кабел, приклучникот и спојката
- приклучникот, приклучниот и продолжниот кабел како и електричните спојки, не смеат да се допираат со водени раце
- користениот продолжен кабел мора да биде според прописите и соодветен за конкретната намена

Приклучниот и продолжниот кабел треба да се наместат прописно:

- внимавајте на минималните напречни пресеци на поединечните проводници –

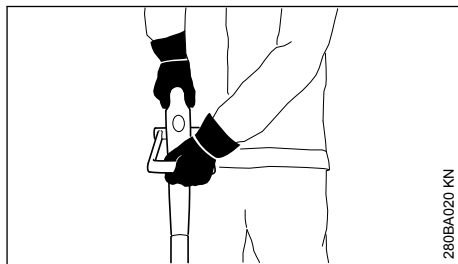
погледнете под „Вклучување на уредот во струја“

- приклучниот кабел треба да се положи и означи така што никој нема да може да го оштети или да биде загрозен од него – **опасност од сопнување!**
- Користењето несоодветни продолжни кабли може да биде опасно. Користете само продолжни кабли што се дозволени за употреба на отворено и што се соодветно означени, а имаат доволно голем напречен пресек на проводниците
- приклучникот и спојката на продолжниот кабел мора да се непропустливи за вода и не смеат да лежат во вода
- да не се дозволи триење од рабови, шпицести или остри предмети
- ниту притискање со врати или прозорци
- при заплеткани кабли – извлечете го приклучникот за струја и отплеткајте ги каблите
- задолжително избегнувајте допир со ротирачки алат за сечење
- намотката на продолжниот кабел одмотајте ја секогаш докрај, за да се избегне опасноста од пожар поради прегрејување

3.7 Држење и управување со уредот

Уредот секогаш **држете го цврсто со двете раце** за рачките за држење. Секогаш стојте цврсто и стабилно.

Држете го уредот секогаш од десната страна на телото.



Левата рака на полукружната рачка, десната рака на командната рачка – исто и за левораки лица.

3.8 За време на работата



При оштетување на кабелот за струја, веднаш извлечете го приклучникот за струја – **опасност по живот од струен удар!**

Не оштетувајте го приклучниот кабел со газење, притискање, истегнување и сл.

Не извлекувајте го приклучникот за струја од штекер со влечење на приклучниот кабел, туку секогаш држејќи го приклучникот за струја.

Приклучникот за струја и приклучниот кабел смеат да се допираат само со суви раце.

Не прскајте го уредот со вода – **опасност од краток спој!**



Со уредот не смее да се работи на дожд или во водена или многу влажна околина – погонскиот мотор не е водоотпорен – **опасност од струен удар или краток спој!**

Не оставајте го уредот да стои на дожд.

При опасност или во итен случај, веднаш исклучете го уредот – отпуштете ги прекинувачот и сопирачката на прекинувачот.

Уредот го опслужува само едно лице – не дозволувајте присуство на ниедно друго лице во работната зона.



Во поширокиот круг на местото каде што се работи постои опасност од повреди поради отфрлените предмети; затоа, во радиус од 15 m не смее да се задржува ниедно друго лице. Истото растојание треба да се држи и во однос на предмети (возила, прозорци) – **опасност од материјална штета!** Опасноста не може да биде исклучена и на растојание поголемо 15 m.



проверете ја локацијата: Цврстите предмети – камења, метални делови и сл. може да бидат отфрлени – и подалеку од 15 m – **опасност од повреди!** – и може да го оштетат алатот за сечење како и други предмети (на пр. паркирани возила, прозорци) – материјална штета.

Никогаш не работете без соодветен штитник за уредот и за алатот за сечење – поради отфрлените предмети – **опасност од повреди!**

Не сечете влажна трева.

Внимавајте на наклони, нерамно земјиште итн. – **опасност од клизнување!**

Приклучниот кабел секогаш треба да биде зад уредот – не одете наназад – **опасност од сопнување!**

Внимавајте на пречки: трупци од дрва, корења – **опасност од сопнување!**

Работете секогаш стоејќи на земја, никогаш на нестабилни подлоги, никогаш качени на скала или на скели.

При употреба на средства за заштита на слухот потребно е зголемено внимание бидејќи е намалена способноста за забележување звуци што би можеле да укажуваат на опасност (повици, сигнали и др.).

Благовремено правете паузи, за да се намалат заморот и изнемоштеноста – **опасност од незгоди!**

Работете мирно и промислено – само при добра осветленост и видливост. Работете внимателно, не загрозувајте други лица.

На непрегледно, густо обраснато земјиште работете особено внимателно.

Алатот за сечење треба да се проверува редовно, во куси интервали, а при видливи промени, веднаш:

- исклучете го уредот, држете го цврсто, запрете го алатот за сечење допирајќи го тлото и извечете го приклучникот за струја
- проверете ги состојбата и стабилноста, внимавајте на пукнатините
- неисправните алати за сечење заменете ги веднаш, исто и при мали пукнатини
- Лежиштето на алатот за сечење чистете го редовно од трева и остатоци од грмушки – отстранете ги насобраните купчиња во областа на алатот за сечење и штитникот

При замена на алатот за сечење, исклучете го уредот и извечете го приклучникот за струја. При несакано придвижување на моторот – **опасност од повреди!**

Оштетени или напукнати алати за сечење не треба да се користат ниту да се поправаат – на пример, со швајсување или исправање – изменет облик (неврамнотеженост).

Искршени честички или парчиња може да го погодат корисникот или други лица со голема брзина – **опасност од најтешки повреди!**

Доколку алат за сечење удри во камен или друг цврст предмет додека ротира, можно е да дојде до искрење што во дадени услови може да доведе до пожар кај лесно запаливите материјали. Сувите растенија и грмушки се исто така лесно запаливи, особено при жешки и суви временски услови. Доколку постои опасност од пожар, алати за сечење не смеат да се користат во близина на лесно запаливи материјали, растенија или грмушки. Задолжително распрашајте се кај надлежен орган за шумарство дали постои опасност од пожар.

Употребувајте само штитник со исправно вграден нож, за да се ограничи конецот за косење на дозволената должина.

Избегнувајте допир со ножот – **опасност од повреди!**

При рачно штелување на должината на конецот, задолжително исклучете го уредот и извлечете го приклучникот за струја – **опасност од повреди!**

Неправилното користење со предолг конец за косење го намалува работниот број вртежи на моторот. Тоа доведува до прегрејување и оштетување на моторот.

Конецот за косење не смее да се замени со метална жица – **опасност од повреди!**

Доколку уредот бил изложен на непрописна употреба (на пр. бил удрен или паднал), исправноста на уредот треба веднаш да се провери пред повторната употреба – погледнете и во „Пред да се почне со работа“. Особено проверувајте ја функционалноста на безбедносните механизми. Никогаш не користете уреди што веќе не се безбедни за употреба. Доколку не сте сигурни – прашајте специјализиран продавач.

Пред да се одложи уредот: исклучете го уредот – извлечете го приклучникот за струја.

3.9 Вибрации

Овој уред се карактеризира со слабо вибрациско оптоварување на рацете.

Сепак, на корисникот му се советува медицинско испитување, доколку во даден случај се јави сомнеж дека има проблем со циркулацијата на рацете (на пр. трнење на прстите).

3.10 Одржување и поправка

Пред каква било интервенција на уредот, исклучете го и извлечете го приклучникот за струја. При ненемерно проработување на моторот – **опасност од повреди!**

Одржувајте го моторниот уред редовно. Извршувајте ги одржувањето и поправките како што е опишано во упатството за употреба. Сите останати интервенции треба да ги врши специјализиран продавач.

STIHL препорачува одржување и поправки само преку специјализирани продавачи на STIHL. На специјализираните продавачи на STIHL им се нудат редовни обуки и достапни им се технички информации.

Употребувајте само висококвалитетни резервни делови. Во спротивно, постои опасност од повреди или оштетувања на уредот. За сите прашања во врска со тоа побарајте совет од специјализиран продавач.

STIHL советува да се употребуваат оригинални резервни делови на STIHL. Со нивните карактеристики тие се оптимални како за уредот, така и за потребите на корисникот.

Моторниот уред не смее да се менува, за да не се загрозува безбедноста – **опасност од несреќи!**

Редовно контролирајте ја беспрекорната изолација и староста (кртоста) на кабелот и на приклучникот за струја.

Електричните делови, како на пр. кабелот, смеат да ги поправаат, односно менуваат, исклучиво стручни електричари.

Пластичните делови се чистат со крпа. Агресивните средства за чистење може да ја оштетат пластиката.

Уредот не смее да се прска со вода.

Проверете ја затегнатоста на завртките за прицврстување на штитниците и на алатот за сечење и по потреба затегнете ги.

По потреба исчистете ги отворите за воздух за ладење на кукиштето на моторот.

Чувајте го уредот на безбедно место и во сува просторија.

4 Примена

4.1 Косење

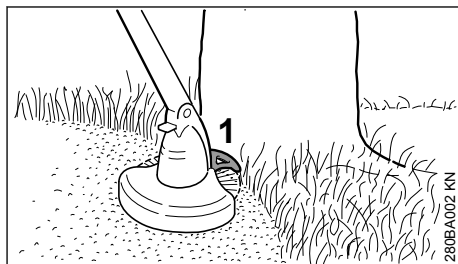


- ▶ држете го уредот со двете раце – десната рака на командната рачка (1) – левата рака на полукружната рачка (2)
- ▶ застанете исправено – држете го уредот опуштено и секогаш од десната страна на телото
- ▶ алатот за сечење не смее да го допира тлото, ниту други предмети
- ▶ движете го уредот рамномерно, главата за косење треба да биде наведната за 20 - 30° напред
- ▶ висината на косењето е одредена со растојанието на крајот за косење од површината што се коси
- ▶ ако е можно, косете со левата страна – деловите од растенијата и камењата ќе бидат отфрлени од корисникот
- ▶ избегнувајте допир со огради, сидови, камења итн. – тоа предизвикува зголемено абеење

4.1.1 Косење со пречки

За полесно косење под грмушки, аголот меѓу телото на уредот и главата за косење може да се регулира (погледнете во „Штелување на аголот за работа“).

4.1.2 Работење со отстојник (само FSE 41)



Отстојникот (1)

- ја ограничува работната област на крајот за косење
- штити од оштетувања при косење (на пр. кора од дрво) поради крајот што ротира
- точно го одредува растојанието до земјата при сечење рабови

4.2 Сечење рабови (само FSE 41)



Со неколку потези, уредот може да се надгради во секач за рабови (погледнете „Надградба на уредот во секач за рабови“).

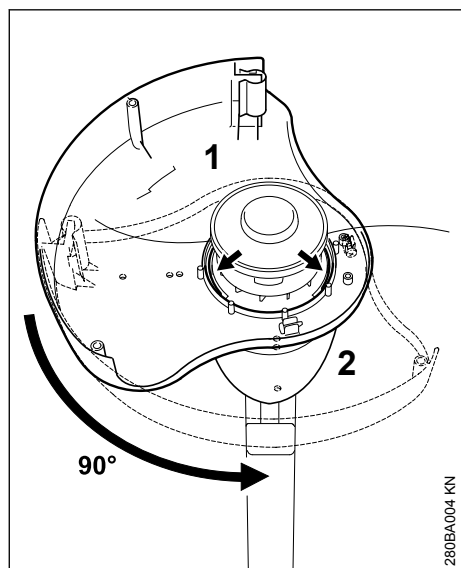
- ▶ работете со уредот како што е прикажано
- ▶ движете го крајот за косење по работ на тревникот – притоа, држете го уредот на саканото растојание до тлото или наместете отстојник

4.3 Згрижување

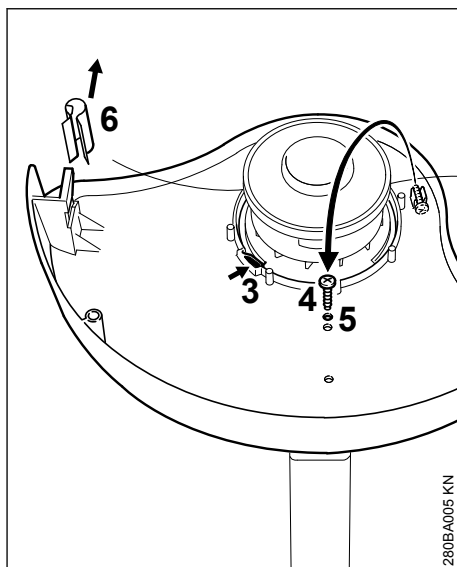
УПАТСТВО

Исечениот материјал не треба да се фрла како смет, тој може да послужи како природно ѓубриво.

5 Монтирање штитници

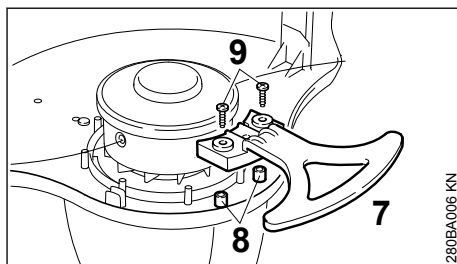


- наместете го штитникот (1) од долната страна на кукиштето на моторот (2)
- завртете ја површината на штитникот налево
- завртете го штитникот во жлебот за 90°



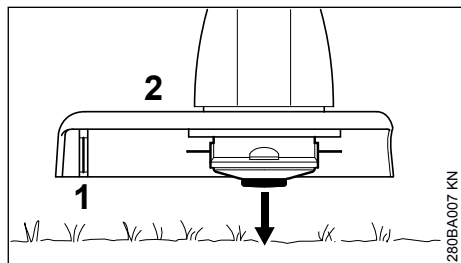
- запорната квака (3) мора да биде вклопена
- извадете ја завртката (4) од лежиштето, завртете ја во отворот (5) и затегнете ја
- извлекете ја покривката (6) од ножот за скратување

5.1 Вградување отстојник (само FSE 41)



- наместете го отстојникот (7) на клиновите (8) за центрирање во штитникот и прицврстете го со 2 завртки (9)

6 Штелување на конците за косење



- ▶ вртливата глава за косење држете ја паралелно со површината за косење – допрете го тлото – се извлекува конец за косење во должина од околу 3 cm

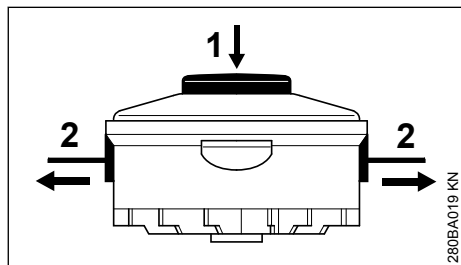
Ножот (1) на штитникот (2) ги скратува предолгите краеве на конецот на оптимална должина – затоа, не допирајте ја земјата последователно.

Конецот за косење се извлекува само кога двата краја на конецот се долги најмалку 2,5 cm.

Ако краевите на конецот се покуси од 2,5 cm, конецот треба да се наштелува рачно, погледнете во „Рачно штелување на конецот за косење“.

6.1 Рачно штелување на конецот за косење

- ▶ исклучете го уредот
- ▶ извлекете го кабелот од штекерот за струја
- ▶ превртете го уредот

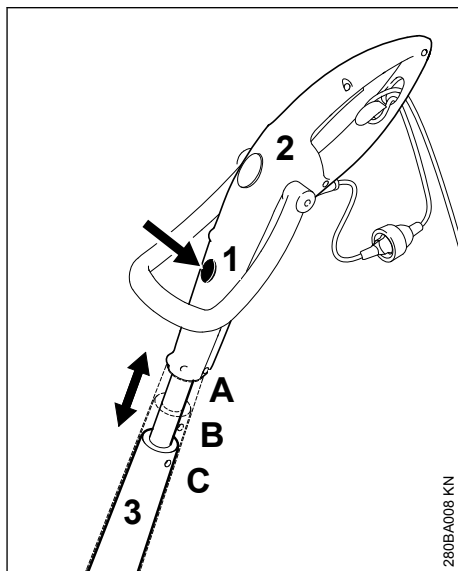


- ▶ стиснете го докрај копчето (1) на намотката
- ▶ извлекете ги краевите на конецот (2) од намотката

Доколку во намотката веќе нема конец, ставете нов конец за косење, видете во „Менување конец за косење“.

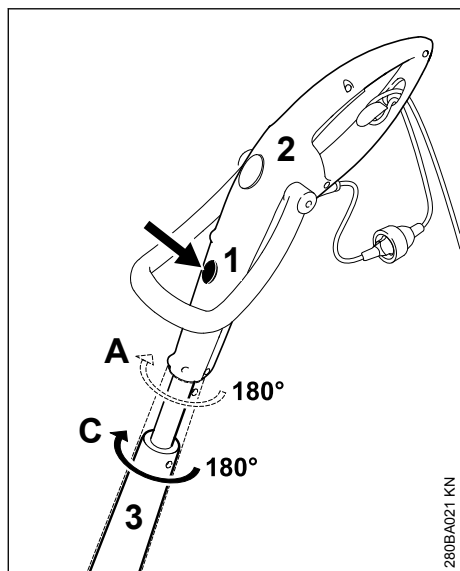
7 Штелување на рачките за држење

7.1 Штелување на должината на телото (само FSE 41)



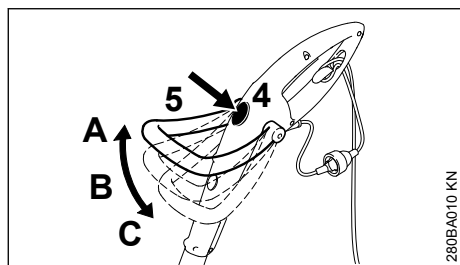
- ▶ притиснете го отклучувањето (1)
- ▶ повлечете ја командната рачка (2) долж телото (3) и вклопете ја; 3 положби за вклопување: A, B и C

7.2 Штелување на аголот на командната рачка (само FSE 41)



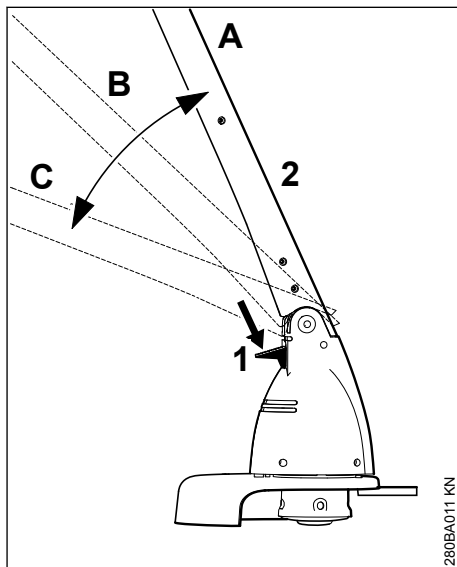
- ▶ штелувањето во должина е можно само во положбите A и C
- ▶ притиснете го отклучувањето (1)
- ▶ свртете ја командната рачка (2) за 180° во однос на телото (3) и вклопете ја; 2 положби за вклопување: 0° и 180°

7.3 Штелување на полукружната рачка



- ▶ притиснете го отклучувањето (4)
- ▶ наведнете ја полукружната рачка (5) и вклопете ја; 3 положби за вклопување: A, B и C

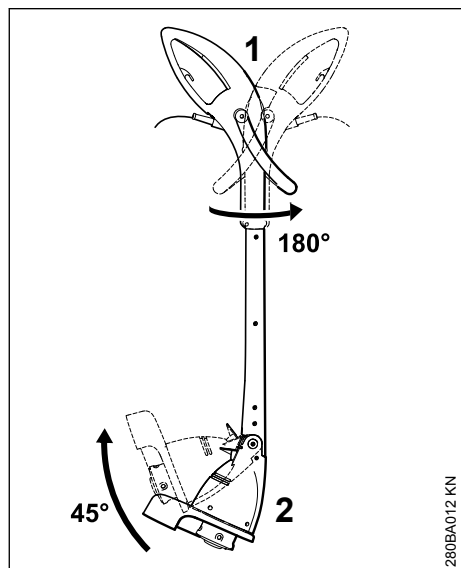
8 Штелување на аголот за работа



- ▶ притиснете го отклучувањето (1)
- ▶ наведнете го телото (2) и вклопете го; 3 положби за вклопување: A, B и C

9 Надградба на уредот во секач за рабови

9.1 само FSE 41



- ▶ завртете ја командната рачка (1) за 180° кон телото и вкloпете ја, погледнете „Штелување на рачките за држење“
- ▶ наведнете го телото (2) за 45° и вкloпете го, погледнете „Штелување на аголот за работа“

10 Вклучување на уредот во струја

Напонот и фреквенцијата на уредот (погледнете на плочката со карактеристики) мора да одговараат со напонот и фреквенцијата на штекерот за струја.

Минималното електрично осигурување на штекерот за струја мора да биде изведено согласно одредницата во техничките податоци – погледнете „Технички податоци“.

Уредот мора да се приклучи на напон преку штекер со осигурувач против неисправна струја, што ќе го прекине напојувањето штом струјата на грешка кон вземјувањето ќе надмине 30 mA.

Штекерот за струја мора да е изработен според нормата IEC 60364, како и според прописите специфични за секоја земја.

10.1 Продолжен кабел

Типот на продолжниот кабел мора да има минимум исти карактеристики како кабелот за струја на уредот. Запазете ја ознаката за типот (типска ознака) на кабелот за струја.

Проводниците во кабелот мора да го имаат наведениот минимален напречен пресек во зависност од напонот во мрежата и должината на кабелот.

Должина на кабелот **Минимален напречен пресек**

220 V – 240 V:

до 20 m

20 m до 50 m

1,5 mm²

2,5 mm²

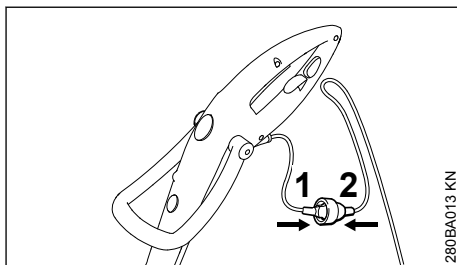
100 V – 127 V:

до 10 m

10 m до 30 m

AWG 14 / 2,0 mm²

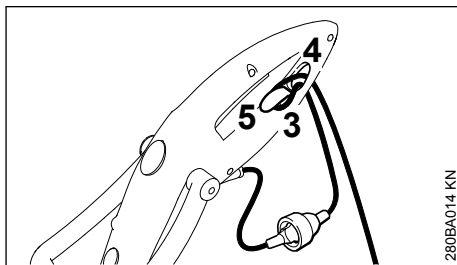
AWG 12 / 3,5 mm²



- ▶ ставете го приклучникот за струја (1) во спојката (2) на продолжниот кабел

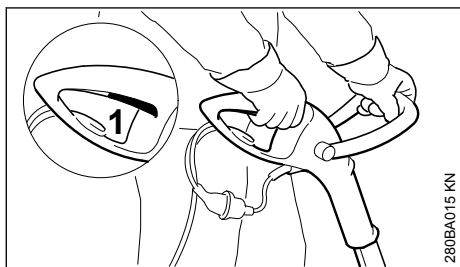
10.2 Намалување на затегнатоста

Намалувањето на затегнатоста го штити кабелот за струја од оштетувања.



- ▶ направете јамка од продолжниот кабел
- ▶ провлечете ја јамката (3) низ отворот (4)
- ▶ наместете ја јамката (3) врз куката (5) и затегнете
- ▶ приклучникот за струја од продолжниот кабел ставете го во прописно инсталиран штекер

11 Вклучување на уредот



280BA015 KN

- ▶ застанете сигурно и стабилно
- ▶ држете го уредот со двете раце – десната рака на командната рачка – левата рака на полукружната рачка
- ▶ застанете исправено – држете го уредот опуштено и секогаш од десната страна на телото
- ▶ алатот за сечење не смее да го допира тлото, ниту други предмети
- ▶ притиснете го прекинувачот (1)

12 Исклучување на уредот

- ▶ отпуштете го прекинувачот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Алатот за сечење се движи понатаму уште кусо време откако ќе се отпушти прекинувачот – **ефект на последователно движење!**

При подолги паузи – извлекете го приклучникот од струја.

Ако моторниот уред не се користи, треба да биде одложен безбедно – никој да не биде загрозен.

Чувајте го уредот непристапен за нестручни лица.

13 Чување на уредот

При работни паузи подолги од околу 30 дена

- ▶ исчистете го уредот темелно, особено отворите за воздушното ладење
- ▶ извадете ја намотката со конецот за косење, исчистете ја и проверете ја

Еластичноста, а со тоа и рокот на траење на конците за косење може да се зголеми доколку истите се чуваат во сад со вода.

- ▶ Чувајте го уредот на суво и безбедно место. Чувајте го уредот од несакана употреба (на пр. од деца)

14 Замена на конецот за косење

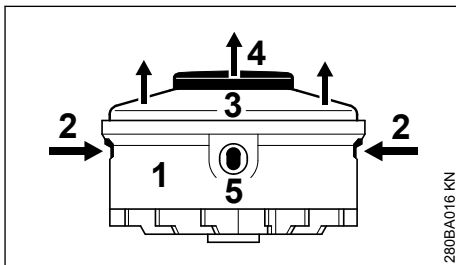
14.1 Подготвување на уредот

- ▶ исклучете го уредот
- ▶ извлекете го кабелот од штекерот за струја
- ▶ превртете го уредот

14.2 Отстранување на остатоците од конецот

При нормална употреба резервата конец во главата за косење речиси сосема се троши.

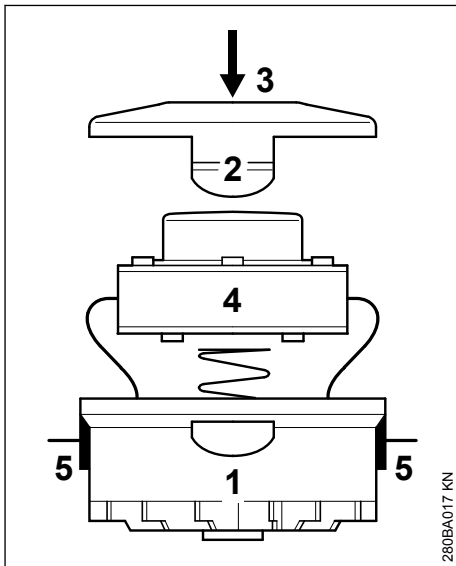
14.3 Демонтажа на намотката



280BA016 KN

- ▶ придржете го кукиштето (1)
- ▶ притиснете ги јазичињата (2) и извадете го капакот (3)
- ▶ извлекете ја намотката (4) од кукиштето

14.4 Вградување нова намотка со конец



280BA017 KN

- користете конец со пречник од 1,4 mm
- провлечете ги краевите на конецот низ отворите (5) во кукиштето (1)
- наместете ја намотката (4) во кукиштето
- притиснете го капакот (3) така што двете јазичиња (2) чујно ќе се вклопат

15 Совети за чување и одржување

Податоците се однесуваат на нормални услови на употреба. При отежнати услови (појава на многу прав итн.) и при подолга и секојдневна употреба, намалете ги зададените интервали соодветно.		пред да почнете со работа	по крајот на работата, одн. секојдневно	неделно	месечно	при пречка	при оштетување	по потреба
Целиот уред	визуелна проверка (состојба)	X						
	чистење		X					
Приклучен кабел	проверка	X						
	замена кај специјализиран продавач ¹⁾						X	
Прекинувач	проверка на функционалноста	X						
	замена кај специјализиран продавач ¹⁾					X	X	
Отвори за воздух за ладење	чистење		X					
Достапни завртки и навртки	дотегнување							X
Алати за сечење (глава за косење)	визуелна проверка	X						
	замена кај специјализиран продавач ¹⁾						X	
	контрола на стабилноста на лежиштето	X						
Безбедносна налепница	замена						X	

¹⁾STIHL препорачува специјализирани продавачи STIHL

16 Намалување на абеењето и избегнување штети

Со придржување кон одредниците во ова упатство за употреба се намалува прекумерното абеење и оштетување на уредот.

Употребата, одржувањето и чувањето на уредот мора да биде направено според описот во ова упатство за употреба.

За сите штети настанати како последица на непридржувањето кон упатствата за

безбедност, за ракување и одржување, одговорноста паѓа на самиот корисник. Ова особено важи за:

- вршење измени на производот што STIHL не ги одобрил
- употреба на алати и прибор што не се одобрени за овој уред, не се соодветни или се со низок квалитет
- ненеменска употреба на уредот
- употреба на уредот при спортски или натпреварувачки активности

- штети што настануваат како последица на користењето на уредот со расипани составни делови

16.1 Одржување

Сите работи што се наведени во поглавјето „Совети за чување и одржување“ мора да се изведуваат редовно. Доколку самиот корисник не може да ги изврши работите на одржување на уредот, истите треба да му ги препушти на специјализиран продавач.

STIHL препорачува одржување и поправки само преку специјализирани продавачи на STIHL. На специјализираните продавачи на STIHL им се нудат редовни обуки и достапни им се технички информации.

Доколку тие работи се пропуштат или се направат нестручно, може да дојде до штети за кои е одговорен самиот корисник. Меѓу другото, тука спаѓаат и:

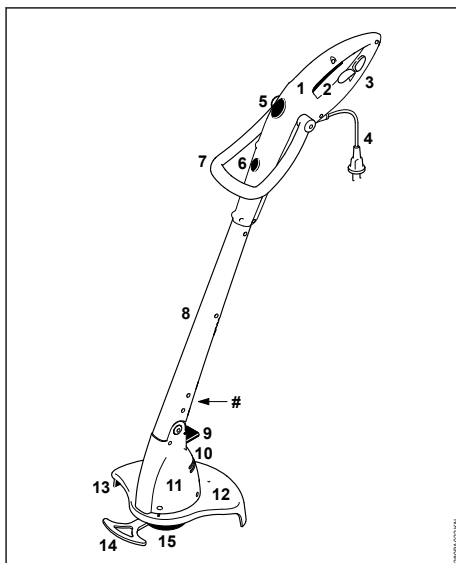
- оштетувања на електромоторот како последица од неправовремено или недоволно добро извршено одржување (на пр. недоволно чистење на отворите за воздух)
- оштетувања поради погрешен електричен приклучок (напон, недоволна дебелина на електричните водови)
- корозија и други штети настанати како последица на неправилно чување
- оштетувања на уредот што се последица од употреба на некавалитетни резервни делови

16.2 Потрошни делови

Некои делови на моторниот уред подлежат на нормално абење и покрај исправната употреба, па мора правовремено да се заменат, во зависност од начинот и должината на употребата. Тука, меѓу другите спаѓаат и:

- алат за сечење
- штитник

17 Важни делови



- 1 Командна рачка
- 2 Прекинувач
- 3 Намалување на затегнатоста
- 4 Кабел за струја
- 5 Отклучување на полукружната рачка
- 6 Отклучување на командната рачка (само FSE 41)
- 7 Полукружна рачка
- 8 Тело на уредот
- 9 Отклучување на кукиштето на моторот
- 10 Отвори за воздух за ладење
- 11 Кукиште на моторот
- 12 Штитник
- 13 Нож за скратување
- 14 Отстојник (само FSE 41)
- 15 Глава за косење
- # Број на машината

18 Технички податоци

18.1 Мотор

18.1.1 FSE 31, изведба 230 V

Номинален напон: 230 V
 Фреквенција: 50 Hz
 Номинална јачина на струјата: 1,1 A

Моќност: 245 W
 Номинален број на вртежи под оптоварување: 10100 1/min
 Осигурувач: min. 10 A
 Безбедносна класа: II,

18.1.2 FSE 41, изведба 230 V, 240 V¹⁾

Номинален напон: 230 V, 240 V¹⁾
 Фреквенција: 50 Hz
 Номинална јачина на струјата: 1,7 A
 Моќност: 400 W
 Номинален број на вртежи под оптоварување: 9900 1/min
 Осигурувач: min. 10 A
 Безбедносна класа: II,

18.1.3 FSE 41, изведба 120 V

Номинален напон: 120 V
 Фреквенција: 60 Hz
 Номинална јачина на струјата: 3,8 A
 Моќност: 400 W
 Номинален број на вртежи под оптоварување: 9900 1/min
 Осигурувач: min. 10 A
 Безбедносна класа: II,

18.2 Должина

FSE 31: 1100 mm
 FSE 41: 1180 mm

18.3 Тежина

заедно со алат за сечење и штитник
 FSE 31: 2,2 kg
 FSE 31²⁾: 2,8 kg
 FSE 41: 2,6 kg
 FSE 41²⁾: 3,2 kg

18.4 Глава за косење

Пречник на конецот за косење
 FSE 31: 1,4 mm
 FSE 41: 1,4 mm

Резерв на конец за косење

FSE 31: 2 x 4 m
 FSE 41: 2 x 4 m

18.5 Вредности за звукот и вибрациите

При утврдувањето на вредностите за звукот и вибрациите предвид се зема работната состојба при номинално најголемиот број вртежи.

За подетални информации во врска со директивата за работодавци „Vibration 2002/44/EG“ погледнете на:

www.stihl.com/vib

18.5.1 Ниво на притисок на звукот L_p според EN 62841-4-4

FSE 31: 82 dB(A)
 FSE 41: 87 dB(A)

18.5.2 Ниво на притисок на звукот L_w според EN 62841-4-4

FSE 31: 92 dB(A)
 FSE 41: 96 dB(A)

18.5.3 Вибрациска вредност a_{hv} според EN 62841-4-4

	Рачка за држење лево	Рачка за држење десно
FSE 31:	1,2 m/s ²	1,8 m/s ²
FSE 41:	2,2 m/s ²	1,3 m/s ²

За нивото на притисокот на звукот и за нивото на моќноста на звукот, K-вредноста, според директивата 2006/42/EG = 2,0 dB(A); за вибрациската вредност, K-вредноста според директивата 2006/42/EG = 2,0 m/s².

18.6 REACH

Со REACH се означува законот на ЕЗ во врска со регистрирање, оценување и одобрување хемикалии.

За информации околу исполнувањето законски прописи во врска со REACH (ЕЗ) бр. 1907/2006 погледнете на

www.stihl.com/reach

19 Упатства за вршење поправки

Лицата што го користат овој уред смеат да ги извршуваат само оние работи за одржување и нега на уредот што се опишани во ова упатство за употреба. Останатите поправки смее да ги извршува само специјализираниот продавач.

STIHL препорачува одржување и поправки само преку специјализирани продавачи на STIHL. На специјализираните продавачи на

¹⁾ Изведба за пазарот во Австралија

²⁾ Изведба со приклучен кабел од 10 m за Велика Британија

STIHL им се нудат редовни обуки и достапни им се технички информации.

При вршење поправки смеат да се употребуваат само резервните делови што STIHL ги одобрува за овој уред или технички истоветни делови. Употребувајте само висококвалитетни резервни делови. Во спротивно, постои опасност од повреди или оштетувања на уредот.

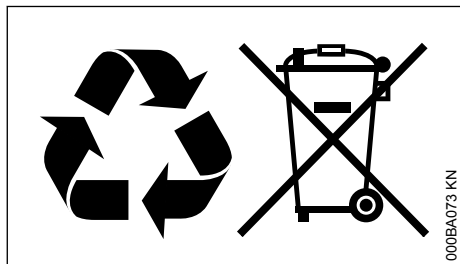
STIHL советува да се употребуваат оригинални резервни делови STIHL.

Оригиналните резервни делови STIHL ќе ги препознаете според бројот на резервниот дел од STIHL, според логото **STIHL** и, во даден случај, според ознаката за резервни делови STIHL **GR** (на помалите делови може да стои и само таа ознака).

20 Фрлање

Информации во врска со расходувањето ќе ги добиете кај локалната управа или кај специјализираниот продавач на STIHL.

Неправилното расходување може да биде штетно по здравјето и може да ја загади животната средина.



- Производите STIHL вклучително амбалажата однесете ги на соодветно собирно место за рециклирање во согласност со локалните прописи.
- Не фрлајте заедно со домашното ѓубре.

21 E3 Изјава за сообразност

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Германија

изјавува под целосна одговорност дека

Вид на конструкција: Електрична моторна коса
Фабричка марка: STIHL
Тип: FSE 31

FSE 41

Идентификација на серијата: 4815

ги задоволува релевантните прописи во директивите 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG и дека производот е развиен и произведен во согласност со верзиите на следниве стандарди што се валидни за датумот на производството:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

При утврдувањето на измерените и на гарантираните вредности за нивото на моќност на звукот постапено е според директивата 2000/14/EG, додаток VI, со примена на стандардот ISO 11094.

Назначена учесничка страна:

VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut, Merianstraße
28, 63069 Offenbach, Deutschland

Измерено ниво на моќност на звукот

FSE 31: 92 dB(A)

Гарантирано ниво на моќност на звукот

FSE 31: 94 dB(A)

Грижа за техничката документација:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Годината на производството, земјата на производството и бројот на машината се наведени на уредот.

Вајблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
по овластување

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

CE

22 UKCA Изјава за сообразност

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Германија

изјавува под целосна одговорност дека

Вид на конструкција: Електрична
моторна коса
Фабричка марка: STIHL
Тип: FSE 31
FSE 41

Идентификација на серијата: 4815

ги задоволува релевантните одредби во британските регулативи The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 како и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, и дека производот е развиен и произведен во согласност со верзиите на следниве стандарди што се валидни за датумот на производството:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1,
EN 62841-4-4, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

При утврдувањето на измерените и на гарантираните вредности за нивото на моќност на звукот постапено е според британската регулатива Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 9, со примена на стандардот ISO 11094.

Назначена учесничка страна:

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy
Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood, Essex,
CM14 5NQ, United Kingdom

Измерено ниво на моќност на звукот

FSE 31: 92 dB(A)

Гарантирано ниво на моќност на звукот

FSE 31: 94 dB(A)

Грижа за техничката документација:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Годината на производството, земјата на производството и бројот на машината се наведени на уредот.

Вајблинген, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

по овластување



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

**UK
SA**

23 Адреси

www.stihl.com

24 Општи безбедносни упатства за електричните алати

24.1 Вовед

Во ова поглавје се наведени општите безбедносни упатства според формулацијата во стандардот EN/IEC 62841 за рачно водени електрични алати.

STIHL мора да ги отпечати овие текстови.

Безбедносните упатства наведени под „Безбедност при работа со струја“ за спречување струен удар не се применливи на акумулаторските производи STIHL.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и технички податоци, што се обезбедени за овој електричен алат. Пропустите во запазувањето на следниве инструкции може да предизвикаат струен удар, пожар и/или тешки повреди. Чувајте ги сите безбедносни упатства и совети и за во иднина.

Во безбедносните упатства се користи израз „електричен алат“ и тој се однесува на сите електрични алати што работат на струја (со електричен вод) како и на електричните алати што работат со акумулаторски батерии (без електричен вод).

24.2 Безбедност на работното место

- a) Работното место треба да биде чисто и добро осветлено. Нередот или неосветлените работни места може да предизвикаат незгоди.
- b) Не работете со електричниот алат во околина каде што постои опасност од експлозија, или има запаливи течности, гасови и прав. Електричните алати

создаваат искри што може да го запалат правот или испарувањата.

- c) **Децата и останатите лица држете ги подалеку додека работите со електричен алат.** Доколку ви го свртат вниманието, може да ја изгубите контролата врз електричниот алат.

24.3 Безбедност при работа со струја

- a) **Приклучникот за струја на електричниот алат мора да соодветствува на штекерот за струја. Приклучникот за струја не смее да се менува на ниеден начин. Не употребувајте штекер со адаптер заедно со вземени електрични алати.** Неизменетите приклучници и штекери ја намалуваат опасноста од струен удар.
- b) **Избегнувајте телесен допир со вземени површини, како на пр. цевки, печки, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од електричен удар кога е вземено и Вашето тело.
- c) **Електричните алати чувајте ги подалеку од дожд и влага.** Навлезената вода во електричниот алат ја зголемува опасноста од струен удар.
- d) **Не злоупотребувајте го приклучниот кабел. Приклучниот кабел не смее да се користи за носење, влечење или за извлекување на приклучникот на електричниот алат. Приклучниот кабел чувајте го подалеку од жештина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани приклучни кабли ја зголемуваат опасноста од струен удар.
- e) **Доколку го користите електричниот алат на отворено, употребувајте само продолжни кабли што се предвидени за употреба на отворено.** Користењето продолжен кабел за употреба на отворено ја намалува опасноста од струен удар.
- f) **Доколку употребата на електричниот алат во влажна средина не може да се избегне, користете штекер со заштитна склопка против неисправна струја.** Користењето штекер со заштитна склопка против неисправна струја ја намалува опасноста од струен удар.

24.4 Безбедност на лица

- a) **Бидете внимателни, со електричните алати работете промислено и претпазливо. Не користете електричен алат кога сте изморени или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** При употреба на електрични алати доволен е само еден миг на невнимателност што може да предизвика сериозни повреди.
- b) **Носете лична заштитна опрема и секогаш заштитни очила.** Носењето лична заштитна опрема, на пр. маска против прав, заштитни чевли што не се лизгаат, заштитен шлем и заштита на слухот, а во зависност од начинот на примената на електричниот алат, ја намалува опасноста од повреди.
- c) **Избегнете ненамерно вклучување на уредот. Проверете дали електричниот алат е исклучен пред да го приклучите на напојување со струја и/или акумулаторска батерија и пред да го земете или носите.** Доколку прстот ви се наоѓа на прекинувачот додека го носите електричниот алат, или електричниот алат бил вклучен пред да го приклучите на електрично напојување, постои опасност од незгоди.
- d) **Алатот за штелување и клучот за завртките мора да бидат отстранети пред да го вклучите електричниот алат.** Алатот или клучот може да предизвикаат повреди доколку се наоѓаат на некој од подвижните делови на електричниот алат.
- e) **Избегнувајте невообичаени положби на телото. Внимавајте на стабилната положба и секогаш бидете во рамнотежа.** Така ќе имате подобра контрола врз електричниот алат и во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или наикт. Косата и облеката држете ги подалеку од подвижните делови.** Отпуштената облека, наиктот или долгата коса може да се закачат во подвижните делови.
- g) **Ако е можно да се монтираат системи за смукање или за собирање прав, истите треба да се приклучат и користат правилно.** Користењето правосмукалка ги намалува опасностите од правот.

- h) **Немојте да бидете измамани со лажна сигурност и не ставајте се себеси над безбедносните правила за електричните алати исто и кога по повеќекратна употреба сте запознати со електричниот алат.** Невнимателното постапување може да доведе до тешки повреди во дел од секунда.

24.5 Употреба и постапување со електричен алат

- a) **Не преоптоварувајте го електричниот алат.** Користете соодветен електричен алат за работата што ја вршите. Изборот на соодветен електричен алат овозможува подобро и побезбедно работење.
- b) **Не користете електричен алат со расипан прекинувач.** Електричниот алат што веќе не може да се вклучи или исклучи е опасен и мора се поправи.
- c) **Извлечете го приклучникот од штекерот за струја и/или извадете ја отстранливата акумулаторска батерија пред да почнете да го штелувате уредот, да менувате делови од работниот алат или да го одложите електричниот алат.** Со оваа безбедносна мерка се спречува ненамерното стартување на електричниот алат.
- d) **Електричните алати што не се користат мора да се чуваат подалеку од деца.** Не дозволувајте употреба на електричниот алат од страна на лица што не се запознаени со неговата употреба или што не ги прочитале овие упатства. Електричните алати се опасни кога со нив работат неискусни лица.
- e) **Електричните алати и работниот алат негувајте ги грижливо.** Контролирајте дали подвижните делови беспрекорно функционираат и не заглавуваат, дали има делови скршени или оштетени на начин што ќе влијае врз функционалноста на електричниот алат. Пред да го користите електричниот алат, оштетените делови мора да бидат поправени. Лошото одржување на електричните алати е причина за многу незгоди.
- f) **Алатите за сечење држете ги наострени и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри рабови на остриците се

заглавуваат поретко и со нив се работи полесно.

- g) **Електричниот алат, работниот алат, работните алати итн. користете ги според овие упатства.** Притоа земете ги предвид работните услови и работата што треба да се изврши. Употребата на електричните алати за намени различни од предвидените може да предизвика опасни ситуации.
- h) **Држачите и површините за држење мора да бидат суви, чисти и без траги од масло или маст.** Лизгавите држачи и површини за држење во непредвидливи ситуации не дозволуваат сигурно работење и контрола над електричниот алат.

24.6 Сервисирање

- a) **Електричниот алат смеа да го поправаат само квалифицирани и стручни лица што користат само оригинални резервни делови.** На тој начин се обезбедува сигурноста на електричниот алат.

24.7 Безбедносни упатства за тримери за тревници и секачи за рабови на тревници

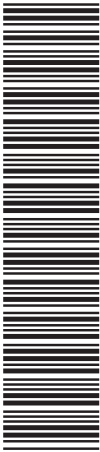
- a) **Не користете ја машината на лошо време, особено не при грмотевици.** Ова го намалува ризикот од удар на гром.
- b) **Внимателно проверете дали на работното подрачје има диви животни.** Придвижената машина може да ги повреди дивите животни.
- c) **Внимателно проверете го работното подрачје и отстранете ги сите камења, стапови, жици, коски и сите тужи тела.** Отфрлените делови може да предизвикаат повреди.
- d) **Пред употребата на машините секогаш проверете дали се оштетени алатот за сечење и единицата за сечење.** Оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреди.
- e) **Пред употребата проверете дали електричниот кабел и какви било продолжни кабли имаат знаци на оштетеност или остареност.** Ако електричниот кабел се оштети или изаби, исклучете ја машината и не допирајте го кабелот пред да го извлечете приклучникот за струја. Оштетен или

- несоодветен кабел за струја или продолжен кабел може да предизвика струен удар, оган и/или сериозни повреди.
- f) **Оставете ги заштитните покривки на нивно место. Заштитните покривки мора да бидат оперативни и исправно прицврстени.** Лабава, оштетена или нефункционална заштитна покривка може да доведе до повреди.
- g) **Отворите за влез на воздух држете ги слободни од наслаги.** Блокирани влезови за воздух и наслаги може да доведат до прегрејување и опасност од пожар.
- h) **Носете заштита за очите и заштита за слухот.** Соодветна лична заштитна опрема ќе ги намали повредите.
- i) **При работењето со машината секогаш носете заштитни чевли отпорни на лизгање. Никогаш не работете боси или во отворени сандали.** На тој начин ќе ја намалите опасноста од повреди на стапалата при допир со ротирачки елемент за сечење.
- j) **При работењето со машината секогаш носете облека, на пример панталони, што ги покрива нозете на корисникот.** Допир со ротирачки елемент за сечење или конец може да доведе до повреди.
- k) **Присутните лица држете ги подалеку при работењето со машината.** Отфрлените делови може да предизвикаат сериозни повреди.
- l) **Не работете со машината над висината на струкот.** Ова помага да се избегне случаен допир со елементот за сечење и овозможува подобра контрола над машината во неочекувани ситуации.
- m) **Не работете со машината во водена трева.** Притоа одете, никогаш не трчајте. Така ќе ја намалите опасноста од лизгање и паѓање, што би можело да доведе до повреди.
- n) **Не работете со машината на претерано стрмни падини.** Така ќе се намали ризикот од губење контрола, лизгање и паѓање, што би можело да доведе до повреди.
- o) **Кога работите на падини, погрижете се да стоите сигурно; секогаш работете напречно кон падината, никогаш нагоре или надолу и бидете екстремно внимателни при промена на насоката на работењето.** Така ќе се намали ризикот од губење контрола, лизгање и паѓање, што би можело да доведе до повреди.
- p) **Држете ги сите струјни водови подалеку од подрачјето каде што се сече.** Струјните водови може да бидат скриени во живи огради или грмушки и може да бидат ненамерно оштетени или засечени со конецот или со елементот за сечење.
- q) **Сите делови на телото држете ги подалеку од ротирачкиот елемент за сечење или од конецот. Не отстранувајте никаков материјал од машината, пред да ја одвоите од напојувањето со струја.** Ротирачкиот елемент за сечење или конецот може да предизвикаат сериозни повреди.
- r) **Носете ја машината исклучена и настрана од вашето тело.** Правилното ракување со машината ја намалува веројатноста од случаен допир со ротирачки елемент за сечење или конец.
- s) **Користете само заменски глави за сечење, како и конци и елементи за сечење, изработени од пластика и според спецификациите на производителот.** Погрешни заменски делови може да имаат за последица губење контрола, кршење и повреди.
- t) **Не менувајте ги пластичните конци или сечила со метални жици или сечила.** Користењето препорачани елементи за сечење може да предизвика повреди.

www.stihl.com



0458-280-9021-A



0458-280-9021-A